

Shelbourne

REYNOLDS

CVS, CSD, RSD, & RVS

RESTE DU MONDE, EXCEPTÉ L'AMÉRIQUE DU NORD
MANUEL D'UTILISATION

2018 ET AU-DELÀ - TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES



Shelbourne Reynolds Engineering Ltd

Stanton

Bury St Edmunds

Suffolk

IP31 2AR

England

Telephone: 01359 250415

Fax: 01359 250464

Stores Direct : 01359 251231

Stores Direct: 01359 252031

Shelbourne Reynolds Inc.

Colby PO box 607

1250 S Country Club Drive

Colby , Kansas 67701

U.S.A.

Telephone: (785) 462 6299

Fax: (785) 462 6761

Numéro 6

11/04/2023

www.shelbourne.com



BARRE DE RÉCOLTE STRIPPER

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

NUMÉRO DE SÉRIE DU STRIPPER _____
NUMÉRO DE MACHINE DU STRIPPER _____
ENSEMBLE DE PLAQUE D'ADAPTATION **196555** _____
KIT D'ENTRAÎNEMENT **196549** _____
KIT DE MONTAGE HYDRAULIQUE **KIT-** _____
KITS OPTIONELS _____

Les manuels suivants peuvent être commandés auprès de votre distributeur Sheybourne Reynolds ou téléchargés depuis la rubrique Pièces et Service du site web de Shelbourne Reynolds

www.shelbourne.com

MANUEL DES PIÈCES DU STRIPPER	MAN- _____	
MANUEL DE VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON ET D'INSTALLATION	MAN-01905	
MANUELS DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT ET DE LA PLAQUE D'ADAPTATION	Massey Ferguson	MAN-03172
	Claas / CAT	MAN-03173
	John Deere	MAN-03174
	New Holland	MAN-03175
	Laverda	MAN-03176
	Gleaner / Challenger	MAN-03177
	Case IH	MAN-03178

Suivez la procédure suivante pour garantir que vous commandez les bonnes pièces pour la machine.

INDIQUEZ TOUJOURS LES NUMÉROS DE MACHINE ET DE SÉRIE LORS DE LA COMMANDE

Reportez-vous aux premières pages de la section de la liste des pièces (assemblages de machine) et sélectionnez l'assemblage de machine correspondant au numéro de machine ci-dessus.

Aidez-vous des numéros et des descriptions des sous-ensembles pour trouver la partie de la machine pour laquelle votre pièce est requise. L'année et/ou le numéro de série de la machine peuvent déterminer le bon sous-ensemble. Trouvez la liste des pièces du sous-ensemble à l'aide du numéro de sous-ensemble. Le numéro est imprimé dans le coin supérieur gauche ; les sous-ensembles sont classés par ordre numérique.

Après avoir trouvé la liste de pièces correcte, vous trouverez le schéma correspondant soit en regardant la page opposée, soit en progressant dans le manuel jusqu'au schéma suivant. Les schémas indiquent les composants par des numéros d'articles, qui sont répétés dans la partie gauche de votre liste de pièces, et qui font donc référence à la pièce correcte.

VÉRIFICATION AVANT LIVRAISON / INSTALLATION PAR LE CONCESSIONNAIRE ET ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE - STRIPPER

VÉRIFICATION AVANT LIVRAISON / INSTALLATION PAR LE CONCESSIONNAIRE

IMPORTANT ▲

Tous les éléments énumérés ci-dessous doivent être vérifiés et ajustés si nécessaire. La personne chargée de l'inspection doit cocher chaque élément dans l'espace prévu à cet effet, en indiquant si des ajustements ont été nécessaires ou non. Si des travaux supplémentaires sont nécessaires, veuillez les indiquer dans la case des travaux supplémentaires / anomalies, située au bas de cette fiche, ou sur une fiche séparée si nécessaire. À la fin de l'inspection, CE FORMULAIRE DOIT ÊTRE COPIÉ ET RETOURNÉ À : - Shelbourne Reynolds dans les 30 jours suivant la livraison au client, sinon la date de facturation au concessionnaire sera considérée comme la date de début de la période de garantie.

NUMÉRO DE SÉRIE : NUMÉRO DE LA MACHINE :

MODÈLE : MODÈLE DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE :

VEUILLEZ COCHER LA COLONNE APPROPRIÉE POUR CHAQUE ÉLÉMENT ENTREPRIS

Avant livraison au client / installation / mise en service par le concessionnaire	Vérifications OK	Ajusté
La barre de récolte est-elle réglée correctement pour la moissonneuse-batteuse ?		
La moissonneuse-batteuse est-elle réglée pour la barre de récolte ?		
Installer et verrouiller la barre de récolte sur la moissonneuse-batteuse.		
Installer le kit du moniteur dans la moissonneuse-batteuse.		
Vérifier que le moniteur fonctionne correctement, y compris la fonction d'alerte.		
Vérifier que la vis d'alimentation est correctement ajustée.		
S'assurer que la chaîne de la vis d'alimentation est correctement tendue.		
Vérifier que l'entraînement VS/HTD est correctement ajusté.		
S'assurer que la poulie de secours est installée du côté droit de la barre de récolte (CSD, RSD, XCS et XRS uniquement).		
Retirer les supports de transport et les supports pour chariot élévateur de la barre de récolte.		
Vérifier la plaque d'adaptation, s'assurer que l'angle d'inclinaison de la barre de récolte est correct.		
S'assurer que la barre de récolte est graissée.		
Vérifier les niveaux d'huile dans la boîte de vitesses.		
Ajuster les patins.		
Installer les repères de récolte.		
Vérifier en général le serrage des fixations.		
S'assurer que tous les dispositifs de protection et les panneaux de sécurité sont installés.		
Sur les séries CVS, RVS et XCV, faire tourner la barre de récolte et régler la vitesse du rotor du minimum au maximum.		
Vérifier que les phares des repères fonctionnent correctement (si installées).		
Vérifier que le déflecteur de récolte fonctionne correctement, sur toute son amplitude verticale, et qu'un indicateur de hauteur est installé.		
Ajuster les ridoirs de la plaque d'adaptation, la barre de récolte doit basculer librement (séries XCV, XCS et XRS uniquement).		
Ajuster les ressorts de la plaque d'adaptation, la barre de récolte doit être horizontale (séries XCV, XCS et XRS uniquement).		
Les roues de jauge sont installées (XCV et XCS uniquement).		
Le support central du déflecteur est ajusté (XCV42 et XCS42 uniquement).		
Vérifier la peinture et la finition.		
S'assurer qu'un manuel d'utilisation est fourni avec la machine.		
Commentaires supplémentaires :		
Nom du représentant du concessionnaire :	Date :	

Instructions relatives au client	Actionné
Expliquer au client le réglage et le fonctionnement corrects de la machine.	
Veiller à expliquer au client le planning de maintenance.	
Veiller à indiquer au client le niveau d'huile ainsi que les points de lubrification et de graissage.	
Veiller à expliquer au client toutes les précautions de sécurité et la signification de tous autocollants d'avertissement.	
Veiller à expliquer au client la politique de garantie.	
Veiller à remettre au client le manuel d'utilisation.	
Commentaires supplémentaires :	
Nom du représentant du concessionnaire :	Date :

Pour des détails spécifiques, veuillez consulter le manuel d'utilisation.

VÉRIFICATION AVANT LIVRAISON / INSTALLATION PAR LE CONCESSIONNAIRE ET ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE - STRIPPER

Nom du concessionnaire :

Adresse :

Code postal / Zip :

Nom du commercial du concessionnaire :

Nom du client :

Nom de la société (si différent du nom susmentionné) :

Adresse :

Code postal / Zip :

Adresse e-mail :

Tél. domicile / bureau : Tél. cellulaire / mobile :

NUMÉRO DE SÉRIE : NUMÉRO DE LA MACHINE :

MODÈLE :

Signature du concessionnaire :

Nom en caractères d'imprimerie : Date :

Déclaration de confidentialité

Chez Shelbourne Reynolds Engineering Ltd, nous respectons votre vie privée et nous n'utiliserons vos informations personnelles que pour gérer votre compte et vous fournir les produits et services que vous nous avez demandés. Nous aimerions vous contacter occasionnellement pour vous communiquer des informations sur d'autres produits susceptibles de vous intéresser, des offres spéciales que nous proposons et des informations/invitations à des salons, des démonstrations pratiques et des journées portes ouvertes, mais pas plus d'une ou deux fois par an. Si vous acceptez que nous vous contactions à cette fin, veuillez cocher une ou plusieurs cases pour indiquer comment nous devons vous contacter.

Poste E-mail Téléphone/SMS

Si vous préférez ne pas être contacté, veuillez cocher cette case.

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre Politique de confidentialité à l'adresse www.shelbourne.com

Signature du client :

Nom en caractères d'imprimerie : Date :

Par sa signature, le client certifie que la machine a été livrée dans un état satisfaisant et que des instructions appropriées ont été données relativement à son utilisation conforme, aux mesures de sécurité et à la maintenance décrites dans le manuel d'utilisation. En outre, le client certifie avoir lu, compris et approuvé les conditions générales de vente ainsi que la politique de garantie (y compris les clauses de non-responsabilité et les limitations) contenues dans ce manuel d'utilisation.

Travaux supplémentaires / divergences :

.....

.....

.....

.....

**Cette page doit être envoyée par fax ou par e-mail à Shelbourne Reynolds Engineering Ltd.
Fax : +44 (0)1359 250464 E-mail : warranty@shelbourne.com**

POLITIQUE DE GARANTIE (TOUS PRODUITS)

ENREGISTREMENT DE LA MACHINE

Pour être éligible à la garantie décrite dans la présente politique de garantie (la « **Garantie** »), il incombe à l'acquéreur de s'assurer que le concessionnaire auprès de qui il acquiert sa machine a procédé à l'enregistrement de la machine au titre de la garantie, et que les informations d'enregistrement sont transmises à Shelbourne Reynolds Engineering Ltd. sous 15 jours à compter de la date de livraison. Si l'enregistrement à la garantie n'est pas effectué et retourné à warranty@shelbourne.com avant expiration du délai de 15 jours à compter de la date de livraison, toute réclamation faite sera rejetée.

L'utilisation de la machine implique la connaissance et l'acceptation des présentes conditions de garantie.

1. GARANTIES LIMITÉES

1.1 GARANTIE DE MACHINE NEUVE

Toutes les machines neuves fournies par **Shelbourne Reynolds Engineering Ltd.** (« **Shelbourne** »), sont garanties à l'acquéreur initial, aux conditions normales d'utilisation et de service, contre tout vice de matériel ou de fabrication pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison à l'acquéreur initial (la **Période de garantie**), sous réserve des conditions définies dans la présente politique de garantie.

Shelbourne ne donne aucune autre garantie concernant cette machine, et personne d'autre n'est autorisé à donner une telle garantie au nom de Shelbourne, à moins qu'elle ne soit donnée par écrit et signée d'un directeur de Shelbourne.

1.2 GARANTIE SUR LES PIÈCES DÉTACHÉES

Shelbourne garantit toute pièce détachée ou tout composant fournis par Shelbourne ou le concessionnaire Shelbourne agréé conformément à la présente garantie limitée contre tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date de vente à l'acquéreur initial pour une période de 6 mois, sous réserve des conditions et restrictions stipulées dans les clauses 2 à 6 de la présente politique de garantie. Shelbourne, à sa discrétion, répare ou remplace gratuitement la pièce défectueuse à condition que la réclamation au titre de la garantie soit accompagnée d'une copie de la facture adressée à l'utilisateur final pour la pièce défectueuse. Les réclamations non accompagnées de reçus de vente ne seront pas prises en compte. L'acquéreur initial se charge des frais de main-d'œuvre et d'expédition vers et depuis le lieu où est effectuée la réparation au titre de la garantie.

Shelbourne Reynold Engineering Ltd. ne saurait être tenu responsable pour les pannes ou problèmes de sécurité résultant de l'utilisation de pièces non authentiques. L'utilisation de pièces non authentiques peut gravement compromettre les performances et la sécurité de la machine.

1.3 GARANTIE SUR LES MACHINES EN STOCK DU CONCESSIONNAIRE

Aucune garantie n'est disponible ou ne sera donnée pour les machines détenues en stock par le concessionnaire pour plus de 6 mois avant la vente.

1.4 TRANSFERT DE GARANTIE

Shelbourne peut, à sa seule discrétion, autoriser le transfert de la présente garantie à un propriétaire ultérieur de la machine pour le reste de la Période de garantie, sous réserve du respect de toutes les conditions de la garantie et uniquement sur autorisation écrite préalable de Shelbourne.

1.5 EXTENSION DE GARANTIE -Disponible uniquement pour les gammes de débroussailleuses et de mélangeuses Powermix suivantes

Débroussailleuse – Séries 7000 et 8000

Shelbourne proposera une extension de garantie de 12 mois ajoutée à la durée initiale de la garantie pour certaines pièces des débroussailleuses des séries 7000 et 8000. Cette extension de garantie est indiquée dans le tableau ci-dessous et est soumise à toutes les autres conditions de cette politique de garantie. Il s'agit d'une extension de garantie conditionnelle proposée uniquement à la discrétion de Shelbourne et qui ne concerne que les pièces.

	Standard (0 à 12 mois)	Étendue (12 à 24 mois)
Boîte de vitesses	✓	✓
Vannes hydrauliques	✓	✓
Pompe hydraulique	✓	✓
Moteur hydraulique	✓	✓
Vérins hydrauliques	✓	✓
Flèches/cadre principal	✓	✓
Cardan de prise de force	✓	X
Commandes électroniques	✓	✓
Tuyaux	✓	X
Joystick	✓	X

X = Non couvert ✓ = Couvert

Remarque : Les composants non listés sont couverts par une garantie Shelbourne standard de 12 mois et sont soumis à toutes les autres conditions de cette politique de garantie.

Powermix - Tous les modèles

Shelbourne proposera une extension de garantie de 12 à 24 mois ajoutés à la durée initiale de la garantie pour certaines pièces de tous les modèles Powermix. Cette extension de garantie est indiquée dans le tableau ci-dessous et est soumise à toutes les autres conditions de cette politique de garantie.

Il s'agit d'une extension de garantie conditionnelle proposée uniquement à la discrétion de Shelbourne et qui ne concerne que les pièces. Cette extension de garantie est subordonnée au respect du planning d'entretien recommandé décrit dans le manuel d'utilisation et, en cas de réclamation, un justificatif d'entretien sera exigé.

	Standard (0 à 12 mois)	Étendue (12 à 24 mois)	Étendue (24 à 36 mois)
Cardan de prise de force	✓	X	X
Réducteur planétaire	✓	✓	✓
Boîte de vitesses à 2 rapports	✓	✓	✓
Tuyaux	✓	X	X
Afficheur de balance	✓	✓	X
Commandes électroniques	✓	X	X
Cellules de charge	✓	X	X
Bloc de vannes	✓	X	X
Bande de convoyeur	✓	X	X

X = Non couvert ✓ = Couvert

Remarque : Les composants non listés sont couverts par une garantie Shelbourne standard de 12 mois et sont soumis à toutes les autres conditions de cette politique de garantie.

2. EXCLUSIONS

Shelbourne n'est pas responsable de la non-éligibilité de la machine à la Garantie :

- 1) En cas de dommages dus à une utilisation inappropriée ou abusive.
- 2) En cas de dommages ou de détériorations dus à une usure normale.
- 3) En cas d'altération ou de modification de la machine, ou de montage d'accessoires Shelbourne non authentiques sans une autorisation préalable de Shelbourne.
- 4) En cas de dommages intentionnels ou accidentels, notamment des dommages dus à un contact avec des lignes électriques aériennes, à des corps étrangers (pierres, métaux et toute matière autre que la végétation).
- 5) Si la machine n'a pas fait l'objet d'une maintenance et d'un entretien complets conformément aux consignes et au planning de maintenance contenues dans le manuel d'utilisation de la machine, en utilisant uniquement des pièces Shelbourne authentiques. Une pièce justificative de la réparation effectuée peut être requise avant l'approbation de toute réclamation au titre de la garantie.
- 6) En cas de panne due à l'utilisation d'une huile ou d'un lubrifiant non appropriés, d'une huile contaminée ou à durée de vie expirée, ou de non-respect des consignes de maintenance contenues dans le manuel d'utilisation Shelbourne.
- 7) Si l'acquéreur initial n'a pas suivi les instructions orales ou écrites (y compris les instructions contenues dans le manuel d'utilisation Shelbourne) relatives au transport, au stockage, à la mise en service, à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance de la machine ou (en l'absence d'instructions) les bonnes pratiques du secteur relatives à ces points.
- 8) En cas d'utilisation de la machine par l'acquéreur initial après qu'il a découvert le vice (ou alors qu'il est raisonnablement censé l'avoir découvert). **L'utilisation de la machine après la découverte d'un défaut pourrait entraîner d'autres pannes, pour lesquelles Shelbourne ne saurait être tenu responsable, et peut poser des problèmes de sécurité.**
- 9) En cas de retrait ou d'altération de la plaque signalétique comportant le numéro de série de la machine.
- 10) La non-mise à disposition de la machine par le client pour réparation ne saurait être admise comme motif du retard de la réparation ou de la soumission de réclamations au titre de la garantie.
- 11) Si le produit est utilisé en association avec tout produit avec lequel il n'est pas compatible (que cet autre produit soit ou non un produit Shelbourne).

En outre, il est de la responsabilité de l'acquéreur de s'assurer que, si le produit Shelbourne acheté doit être attelé à un tracteur ou à un autre véhicule, le produit soit dans les limites de la capacité de charge du tracteur ou de l'équipement sur lequel il doit être relié et compatible avec ces véhicules ou équipements. L'acceptation d'une commande et la fourniture d'un produit par Shelbourne ne signifie pas l'approbation par Shelbourne du choix de tracteur ou d'équipement de l'acquéreur et n'indique pas la compatibilité dudit tracteur ou équipement avec le produit Shelbourne acheté.

La garantie ne s'applique pas :

- 1) aux pièces d'usure, notamment les courroies d'entraînement, les bandes de convoyeur, les rouleaux de convoyeur, les caches en caoutchouc, les fléaux, les patins, les paliers, les tiges, les douilles, les lames, les pneus, ou tout autre élément en contact avec le sol, sujet à une usure normale ou consommable ;
- 2) aux tuyaux ayant subi des dommages externes. Les tuyaux complets doivent être retournés au titre de la garantie durant cette période. Tous les tuyaux coupés ou réparés sont rejetés.
- 3) aux réparations répétées ou aux réparations supplémentaires pour cause de diagnostic erroné, sauf si elles sont recommandées par Shelbourne ;
- 4) aux mauvaises réparations antérieures (sauf si elles ont été effectuées par Shelbourne).

3. LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Shelbourne et le concessionnaire Shelbourne agréé ne sont en aucun cas responsables envers l'acquéreur initial en cas de blessures corporelles, de mort, de dommages matériels ou de toute autre forme de dommages, qu'ils soient directs, consécutifs ou contingents, à toute personne ou propriété, causés par l'utilisation de la machine.

Shelbourne n'est pas responsable de pertes indirectes telles que les coûts ou types de perte suivants (qu'elles soient directes ou indirectes) :

- 1) perte de profit ;
- 2) perte ou endommagement du fonds de commerce ;
- 3) perte de ventes ou d'activité ;
- 4) perte d'accords, de contrats ou d'opportunités d'affaires ;
- 5) le coût de consommables perdus (notamment l'huile) ;
- 6) toute perte ou tout coût résultant de l'impossibilité d'utiliser la machine en raison d'un défaut et pendant le temps de sa réparation ou de son remplacement ;
- 7) le coût de la location ou de l'achat d'une autre machine ;
- 8) la récupération d'une machine en panne ;
- 9) les dommages à la récolte ou aux plantes ;
- 10) les coûts de main-d'œuvre ;
- 11) les dommages au tracteur attelé au produit ;
- 12) les dommages causés par le dépassement des spécifications du fabricant du tracteur relatives à la capacité de montage et d'attelage ; et
- 13) tout autre dommage indirect ou consécutif.

Compte tenu de la garantie offerte par Shelbourne, les conditions implicites prévues dans les sections 13 à 15 du Sale of Goods Act de 1979, et toutes les autres garanties ou conditions implicites concernant la qualité ou l'adéquation de la machine, sont, dans toute la mesure permise par la loi, exclues de la présente politique de garantie et de tout contrat ou accord entre Shelbourne ou le concessionnaire Shelbourne agréé d'une part, et l'acquéreur initial d'autre part.

La responsabilité de Shelbourne pour toute non-conformité de la machine aux conditions de la garantie se limitera à la réparation ou au remplacement du produit, ou au remboursement du prix d'achat du produit tel qu'expliqué dans la clause 4 de la présente politique de garantie.

Rien dans la présente politique de garantie ne limite les responsabilités qui ne peuvent pas, de par la loi, être limitées, y compris la responsabilité pour cause :

- 1) mort ou de blessures corporelles par suite de négligence ;
- 2) de fraude ou de déclarations frauduleuses ;

- 3) de violation des conditions implicites de la section 12 du Sale of Goods Act de 1979 (absence de titre et trouble de jouissance) ; et
- 4) de violation de la section 2 du Consumer Protection Act de 1987.

4. RÉCLAMATIONS DE GARANTIE

Toutes les réclamations doivent être soumises par un concessionnaire Shelbourne agréé pour le compte de l'acquéreur initial, à condition que l'acquéreur initial ait :

- 1) notifié par écrit la panne à Shelbourne (ou au concessionnaire Shelbourne agréé) en indiquant toutes les informations y relatives durant la Période de garantie, et sous 15 jours après le constat de la panne. Le concessionnaire Shelbourne agréé devra transmettre la réclamation directement à Shelbourne et, le cas échéant, le concessionnaire Shelbourne agréé pourra être responsable de la gestion des réclamations sous garantie selon les instructions de Shelbourne ;
- 2) donné à Shelbourne (ou au concessionnaire Shelbourne agréé) une opportunité raisonnable d'examiner la machine ou les pièces endommagées ou défectueuses de celle-ci ;
- 3) si Shelbourne (ou le concessionnaire Shelbourne agréé) en a fait la requête, a retourné les pièces endommagées ou défectueuses (par l'intermédiaire du concessionnaire Shelbourne agréé) sous 30 jours à compter de la date de notification de la panne, à condition que la requête de Shelbourne (ou du concessionnaire Shelbourne agréé) ait été envoyée dans ce délai, sinon dans un délai spécifié par Shelbourne (ou par le concessionnaire Shelbourne agréé).

Shelbourne, à sa discrétion, répare ou remplace les pièces défectueuses, ou en rembourse le prix, ou autorise le concessionnaire Shelbourne agréé à prendre ces mesures.

5. COÛTS DES RÉPARATIONS

L'acquéreur initial ou le concessionnaire Shelbourne agréé ne doit ni réparer la machine ni prendre de dispositions pour le faire, sans une autorisation écrite préalable de Shelbourne. Une telle autorisation ne peut être accordée que par le service technique de Shelbourne. **Shelbourne n'est pas responsable des coûts des réparations effectuées sans une autorisation écrite préalable de sa part.**

En cas d'autorisation par Shelbourne d'une réparation sur la machine, toutes les réclamations concernant les coûts de ladite réparation doivent être soumises à Shelbourne par le concessionnaire Shelbourne agréé sous 15 jours à compter de la date de réparation via un Formulaire de réclamation à titre de garantie Shelbourne (conformément à la clause 7 de la présente politique de garantie).

Les réparations doivent être effectuées uniquement par un concessionnaire Shelbourne agréé (ou tout autre réparateur sur autorisation écrite préalable de Shelbourne).

La soumission d'une réclamation ne constitue pas une garantie de remboursement. Shelbourne ne rembourse que les coûts et dépenses raisonnables engagés en rapport avec une réparation. La décision prise par Shelbourne est définitive.

6. DOMMAGES AUX MACHINES NEUVES

Tous les articles doivent être inspectés à leur réception. Veuillez inspecter toutes les machines et tous les emballages. En cas de dommages ou de livraison incomplète, signer « Endommagé » ou « Détail des articles non reçus » et signalez tout dommage ou toute pièce manquante au service de garantie de Shelbourne Reynolds par téléphone ou par e-mail ainsi qu'au transporteur dans un délai de 24 heures. **Passé ce délai, aucune réclamation ne sera acceptée.**

7. PROCÉDURE DE RÉCLAMATION

Toutes les réclamations doivent être soumises par un concessionnaire Shelbourne agréé. Les informations complètes relatives à la panne doivent être soumises via le formulaire de réclamation disponible sur le site web de Shelbourne sous la rubrique « Assistance ». Le formulaire doit être envoyé par e-mail avec tous les champs obligatoires remplis à l'adresse warranty@shelbourne.com. Les informations complètes sur la soumission de réclamation de garantie sont contenues dans le document de procédures de garantie.

Si les réparations sont effectuées par un concessionnaire Shelbourne agréé (ou par un autre réparateur avec l'autorisation écrite préalable de Shelbourne), alors les formulaires remplis devront être reçus par Shelbourne **PAS PLUS TARD QUE 15 JOURS** à compter de la date des réparations. À la demande de Shelbourne, des informations complémentaires ou les pièces défectueuses devront être reçus par Shelbourne **SOUS 15 JOURS** à compter de la date de la soumission.

Si, dans des circonstances exceptionnelles, une pièce d'un fabricant autre que Shelbourne est utilisée pour une réparation, le montant du remboursement au titre de la garantie ne dépassera le prix coûtant standard pour la pièce d'origine.

Si des pièces sont retournées et que la réclamation est rejetée par la suite, mais que vous souhaitez que les pièces vous soient renvoyées, veuillez notifier Shelbourne sous 7 jours à compter de la date de réception de la notification de rejet.

Après examen de la réclamation et des pièces, Shelbourne paiera, à sa discrétion et pour toute réclamation valide, le coût facturé de toutes les pièces fournies par Shelbourne ainsi que des allocations de travail et des frais kilométriques suffisants le cas échéant. **Le kilométrage maximum par réclamation est de 128 kilomètres, sauf pré-autorisation et confirmation contraires écrites du responsable du service chez Shelbourne Reynolds.**

Pour toute réclamation soumise qui s'avère être trompeuse ou frauduleuse, Shelbourne sera en droit de facturer un taux horaire approprié pour compenser tous les coûts qui en découleraient.

8. PIÈCES DÉFECTUEUSES

Veillez à ce que tous les orifices hydrauliques des composants retournés soient débarrassés de l'huile et couverts avec les caches qui étaient installés sur les pièces de rechange afin d'éviter les fuites d'huile et la contamination des ensembles. Les vérins hydrauliques doivent être débarrassés de l'huile et rétractés complètement.

Les composants électriques retournés doivent être emballés et protégés de façon appropriée afin de réduire les risques de dommages pendant le transport.

Du fait des délais stricts appliqués par nos fournisseurs, vous devez retourner immédiatement tous les composants hydrauliques défectueux tels que les pompes, les moteurs, les vérins, les vannes et les tuyaux ; les composants électriques tels que les électrovannes, les boîtiers de commande, les capteurs/commutateurs ; ou les composants de chaîne cinématique tels que les boîtes de vitesses, les prises de force et les paliers si la garantie de la machine est encore valide.

Les composants hydrauliques tels que les pompes, les moteurs et les vérins, et les composants de chaîne cinématique tels que les boîtes de vitesses, doivent nous être retournés sans avoir été ouverts ni examinés. S'agissant des blocs de vannes hydrauliques et des boîtiers de commande électriques, il est possible de remplacer des composants réparables précis qu'ils incorporent, tels que les vannes à cartouche, les bobines, les circuits imprimés, les relais, les commutateurs et le joystick, dans le cas où il faudrait réparer une panne interne.

Toute pièce remplacée sous garantie demeure la propriété de Shelbourne. Ces pièces doivent être retournées à Shelbourne sur demande. Dans tous les autres cas, et sauf indication contraire, elles doivent être conservées pendant une durée de 90 jours. Passé ce délai, les pièces doivent être détruites de façon à devenir physiquement inutilisables et ne doivent pas être revendues ni reconditionnées pour revente à un tiers.

9. REMBOURSEMENT

Dans la mesure où Shelbourne a approuvé un remboursement, toutes les réclamations seront réglées avec le concessionnaire Shelbourne, par note de crédit et dans un délai de 30 jour à compter de la date d'acceptation de la réclamation.

10. CLIENTS EXPORTATEURS

Si vous n'êtes pas basé au Royaume-Uni, les conditions de garantie présentées ci-dessus peuvent être différentes en fonction de votre pays. Veuillez contacter Shelbourne Reynolds Engineering Ltd. pour plus d'informations.

Page laissée vierge intentionnellement

Déclaration CE de conformité de machines

(Directive « Machines » 2006/42/CE, Annexe II, section A)

Fabricant : Shelbourne Reynolds Engineering Ltd.

Adresse : Shepherds Grove Industrial Estate,
Stanton,
Bury St Edmunds,
Suffolk.
Angleterre.
IP31 2AR

Nom et adresse de la personne (*établie dans la Communauté européenne/l'EEE*) autorisée à constituer le dossier technique (*à communiquer aux autorités sur demande*) :

Nom : M. Neil Smith

Adresse : Comme mentionné ci-dessus.

Par la présente, nous déclarons que : DÉSIGNATION : **BARRE DE RÉCOLTE STRIPPER**

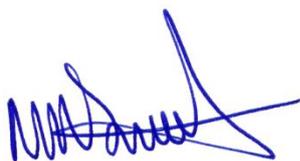
MODÈLE :

TYPE :

N° DE MACHINE :

N° DE SÉRIE :

- est conforme aux dispositions pertinentes de la directive Machines (2006/42/CE)
- est conforme aux dispositions pertinentes de la directive CEM (2004/108/CE)



Neil Smith
Directeur

Lieu : **Stanton, Angleterre.**

Date :

Page laissée vierge intentionnellement

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1 INTRODUCTION	1
1.1 AVANT-PROPOS	1
1.2 AMÉLIORATIONS ET MODIFICATIONS	1
1.3 PIÈCES DE RECHANGE	2
1.4 IDENTIFICATION DE LA MACHINE	2
CHAPITRE 2 PROCÉDURES DE SÉCURITÉ.....	3
2.1 PRÉVENTION DES ACCIDENTS	3
2.2 SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	3
2.3 PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ	4
2.4 INSTALLATION DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ	4
2.6 EMLACEMENT DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ	5
2.7 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LA PRÉPARATION ET LES RÉGLAGES DU STRIPPER.....	8
2.8 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE MONTAGE DU STRIPPER SUR LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE	8
2.9 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT L'UTILISATION DU SYSTÈME HYDRAULIQUE.....	9
2.10 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT L'UTILISATION DU CARDAN DE PRISE DE FORCE	10
2.11 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE MONTAGE INITIAL DU STRIPPER SUR LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE	11
2.12 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	12
2.13 PRÉVENTION DES INCENDIES PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	14
2.14 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE TRANSPORT DU STRIPPER 14	
2.15 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LA MAINTENANCE, LE NETTOYAGE ET LE STOCKAGE.....	15
2.16 ÉMISSIONS SONORES.....	16
2.17 USAGE PRÉVUE	17
2.18 NON-RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS.....	17
CHAPITRE 3 SPÉCIFICATIONS ET DESCRIPTION	19
3.1 DESCRIPTION	19
3.2 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	21
CHAPITRE 4 TRANSPORT.....	23
4.1 CHARIOT ÉLÉVATEUR	23
4.2 LEVAGE AÉRIEN.....	23
4.3 REMORQUAGE	24
CHAPITRE 5 ATTELAGE ET DÉTELAGE DE LA BARRE DE RÉCOLTE	25
5.1 ATTELAGE DE LA BARRE DE RÉCOLTE	25
5.1.1 John Deere séries 60, 70 et S	26
5.1.2 John Deere séries 50 et antérieures.....	28
5.1.3 Connecteurs du cardan de prise de force.....	29
5.1.4 Case IH séries 10, 20, 30, 40, 50 et 88	30
5.1.6 New Holland séries CR et CX.....	33
5.1.7 AGCO	35
5.1.8 Claas/CAT Lexion.....	37
5.1.9 Autres marques et modèles de moissonneuse-batteuse	39

5.1.10	Attelage du stripper : toutes les moissonneuses-batteuses.....	39
5.2	DÉTELAGE DE LA BARRE DE RÉCOLTE	40
5.2.1	Dételage du stripper : toutes les moissonneuses-batteuses.....	40
5.2.2	John Deere séries 60, 70 et S	42
5.2.3	John Deere séries 50 et antérieures.....	43
5.2.4	Case IH séries 10, 20, 30, 40, 50 et 88	44
5.2.5	Case IH séries 2100, 2300, 2500 et antérieures	45
5.2.6	New Holland séries CR et CX.....	46
5.2.7	AGCO	47
5.2.8	Claas/CAT Lexion.....	48
CHAPITRE 6	PRÉPARATIONS ET RÉGLAGES DU STRIPPER	49
6.1	RETRAIT DES SUPPORTS D'EXPÉDITION	49
6.2	INSTALLATION DES REPÈRES DE RÉCOLTE	49
6.3	RETRAIT DES SUPPORTS POUR CHARIOT ÉLEVATEUR	50
6.4	RÉGLAGE DES PATINS	51
6.5	RÉGLAGE DE LA PLAQUE D'ADAPTATION	51
6.6	PANNEAUX DE PROTECTION DE L'ENTRAÎNEMENT ET DU CÔTÉ LIBRE 52	
6.6.1	Ouverture du panneau de protection de l'entraînement du côté gauche	52
6.6.2	Fermeture du panneau de protection de l'entraînement du côté gauche ...	53
6.6.3	Retrait du panneau de protection du côté libre droit	53
6.6.4	Réinstallation du panneau de protection du côté libre droit	53
6.7	RÉGLAGE DU DÉGAGEMENT DE LA VIS D'ALIMENTATION	53
6.8	MONITEUR	55
6.8.1	Unité principale	55
6.8.2	Montage de l'unité principale	55
6.8.4	Boîte de jonction	57
6.8.5	Alimentation	57
6.8.6	Routage des câbles	58
6.9	INDICATEUR DE HAUTEUR DU DÉFLECTEUR DE RÉCOLTE.....	58
CHAPITRE 7	PRÉPARATION ET RÉGLAGES DE LA MOISSONNEUSE- BATTEUSE	59
7.1	PRÉREQUIS DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE	59
7.2	VITESSE D'ABAISSEMENT DE LA BARRE DE RÉCOLTE	59
7.3	SÉLECTION DE LA BARRE DE RÉCOLTE	59
7.3.1	Largeur de la barre de récolte	60
7.4	PARE-POUSSIÈRE DU CONVOYEUR D'ALIMENTATION	60
7.5	POSITION DE LA CHAÎNE DU CONVOYEUR D'ALIMENTATION.....	60
7.6	NIVELLEMENT DE L'UNITÉ DE TÊTE	60
7.7	INDICATEUR DE LA HAUTEUR DE LA BARRE DE RÉCOLTE.....	61
7.8	CALIBRAGE DE LA MISE EN PRISE DE LA BARRE DE RÉCOLTE	61
7.9	RÉGLAGE DU SYSTÈME DE BATTAGE, DE SÉPARATION ET DE NETTOYAGE	61
7.10	MODÈLE DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE	61
CHAPITRE 8	FONCTIONNEMENT SUR LE TERRAIN	63
8.1	RÉGLAGES DE TERRAIN	63
8.1.1	REPÈRES DE RÉCOLTE.....	63
8.1.2	Hauteur de la barre de récolte	63
8.1.3	Déflecteur de récolte	63
8.1.4	Vitesse de rotation du rotor de récolte	64
8.1.5	Moniteur.....	64

8.1.6	Paramétrage semi-automatique de la vitesse de consigne de l'alarme du rotor.....	65
8.1.7	Paramétrage de la baisse en pourcentage par rapport à la vitesse de consigne de l'alarme du rotor	65
8.1.8	Paramétrage manuel de la vitesse de consigne de l'alarme du rotor	66
8.1.9	Test des alarmes	66
8.1.10	Nombre d'heures de travail.....	66
8.1.11	Réinitialisation à la mise sous tension	67
8.2	RÉCOLTE AVEC LE STRIPPER.....	67
8.2.1	Enclenchement de l'entraînement	67
8.2.2	Réglage de la vitesse de rotation du rotor de récolte	67
8.2.3	Vitesse de rotation de la vis d'alimentation	68
8.2.4	Défecteur de récolte	68
8.2.5	Réglage de la hauteur de la barre de récolte.....	68
8.2.6	Vitesse d'avancement.....	69
8.2.7	Récolte d'un échantillon.....	69
8.3	CONSEILS PRATIQUES POUR LA RÉCOLTE	70
8.3.1	Pendant l'utilisation.....	70
8.3.2	Cultures versées.....	70
8.3.3	Cultures versées et debout.....	70
8.3.4	Alarmes sonores du moniteur.....	70
8.4	DÉBLOCAGE DE LA VIS D'ALIMENTATION	71
8.5	DÉBLOCAGE DU ROTOR	72
8.6	REPLACEMENT DE LA GOUPILLE DE CISAILLEMENT	72
8.7	TRANSPORT DE LA BARRE DE RÉCOLTE	74
8.7.1	Transport sur la moissonneuse-batteuse.....	74
8.7.2	Transport sur une remorque	74
8.8	TABLEAUX DE DÉPANNAGE	75
	CHAPITRE 9 RÉGLAGES ET ENTRETIEN	81
9.1	RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE À GLISSEMENT DE LA VIS D'ALIMENTATION.....	81
9.2	TENSION DE LA CHAÎNE.....	81
9.3	RÉGLAGE DE LA VITESSE VARIABLE	82
9.3.1	Réglage de la position de la courroie d'entraînement (modèles CVS et RVS).....	82
9.3.2	Remplacement de la courroie d'entraînemennt sur les machines CVS et RVS	84
9.3.3	Inspection de la poulie de la boîte de vitesses	85
9.3.4	Inspection des roulements de cames	85
9.4	MACHINES À ENTRAÎNEMENT PAS À PAS	87
9.4.1	Tensionnement de la courroie d'entraînement – entraînement HTD	89
9.4.2	Remplacement de la courroie – entraînement HTD	89
9.4.3	Modification des vitesses du rotor – entraînement HTD	90
9.4.4	Alignement de l'entraînement	91
9.5	CAPTEURS DU ROTOR ET DE LA VIS D'ALIMENTATION.....	92
9.6	ROTOR DE RÉCOLTE.....	92
9.6.1	Éléments de récolte	92
9.6.2	Usure des éléments de récolte	92
9.6.3	Remplacement des éléments de récolte.....	93
9.6.4	Réglage du doigt central.....	93
9.6.5	Plaques anti-enroulement.....	94
9.7	COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS POUR LES FIXATIONS	95
9.8	PRÉVENTION DE L'ACCUMULATION DE MATIÈRE RÉCOLTÉE	96

CHAPITRE 10	LUBRIFICATION	97
10.1	CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DE LA VIS D'ALIMENTATION	97
10.2	POINTS PIVOTS	98
10.3	BOÎTE DE VITESSES D'ENTRÉE	98
10.3.1	Boîte de vitesses avec jauge et bouchon de vidange en position latérale	98
10.3.2	Boîte de vitesses avec jauge arrière et bouchon de vidange au bas	99
10.3.3	Changement de l'huile de boîte de vitesses	99
10.4	GRAISSAGE	100
10.4.1	Graissage toutes les 10 heures	100
10.4.2	Graissage toutes les 50 heures	101
10.5	POMPE HYDRAULIQUE MANUELLE	103
CHAPITRE 11	ENTREPOSAGE DU STRIPPER	104

CHAPITRE 1 INTRODUCTION

1.1 AVANT-PROPOS

Ce manuel aidera l'opérateur dans les réglages, l'utilisation et l'entretien de la barre de récolte de type stripper Shelbourne Reynolds (Shelbourne) **série CVS, CSD, RSD et RVS** et contient en outre d'importantes informations relatives à la sécurité. Ce manuel est à utiliser conjointement avec le manuel d'utilisation fourni par le fabricant de la moissonneuse-batteuse.

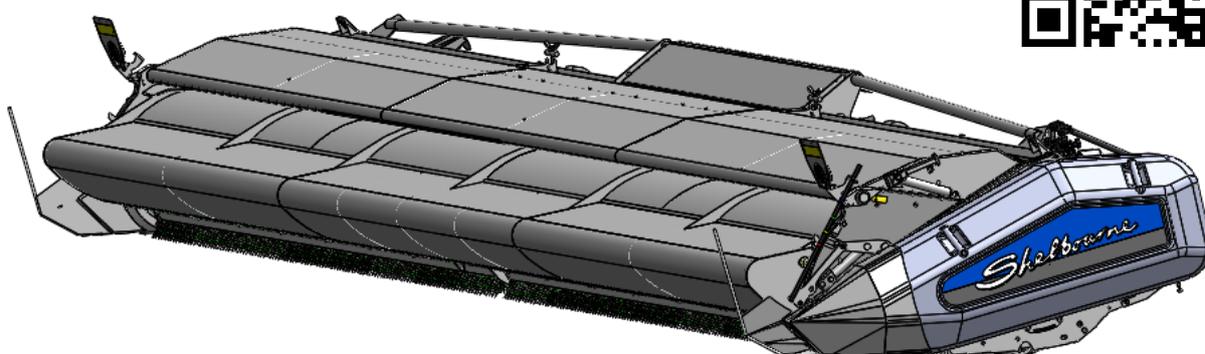
LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'ESSAYER DE RÉGLER OU D'UTILISER LA MACHINE

Conservez ce manuel pour consultation ultérieure et pour le transmettre à de nouveaux opérateurs ou propriétaires. Un tube de rangement destiné à ce manuel est situé à l'arrière de cette machine.

CE MANUEL NE FOURNIT AUCUNE INFORMATION SUR LE DÉCHARGEMENT, LE DÉSEMPILEMENT ET L'ASSEMBLAGE DE CETTE MACHINE. POUR OBTENIR CES INFORMATIONS, CONTACTEZ SHELBOURNE.

Le stripper a été testé sur une large variété de cultures et d'état des cultures. L'utilisation de ce manuel, du Guide Shelbourne des réglages de la moissonneuse-batteuse et du manuel de la moissonneuse-batteuse devrait garantir que le stripper et la moissonneuse-batteuse récoltent de façon efficace et obtiennent des rendements et des niveaux de pertes avantageux avec des récoltes et dans des conditions de chantier particulières.

Le guide Shelbourne de réglage de la moissonneuse-batteuse est disponible sous forme d'application. Le lien de téléchargement de l'application est disponible à l'adresse www.shelbourne.com/combinesettings ou par scan du code QR ci-dessous.



1.2 AMÉLIORATIONS ET MODIFICATIONS

Shelbourne améliore constamment ses produits pour répondre aux besoins des clients et se réserve donc le droit d'apporter des améliorations et des modifications lorsque cela est possible, sans pour autant être obligé d'apporter des modifications et des ajouts aux équipements vendus précédemment.

1.3 PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez des pièces de service Shelbourne authentiques et garanties sur les machines Shelbourne pour garantir à ces dernières une durée de vie maximale et des performances optimales. Ces pièces sont disponibles auprès de votre concessionnaire Shelbourne.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez toujours le modèle, le numéro de série et le numéro de machine.

1.4 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le numéro de série et le numéro de machine du stripper se trouvent à l'arrière de la machine dans le coin gauche.

<i>Shelbourne</i> REYNOLDS			
SHELBOURNE REYNOLDS ENGINEERING LTD, STANTON, SUFFOLK, UK. IP31 2AR. TEL: +44 (0)1359 250415 WWW.SHELBOURNE.COM			
CE	SERIAL NO.	TYPE M/C NO.	
FOR SPARES QUOTE BOTH SERIAL NO. AND MACHINE NO.			
DESIGNATION		YEAR	
MAX TOTAL WEIGHT		UNLADEN WEIGHT	
FRONT AXLE LOAD		REAR AXLE LOAD	
DRAWBAR MAX LOAD		SHELBOURNE REYNOLDS INC. PO BOX 607, COLBY, KANSAS 67701, USA. PH: 785-462-6299	

CHAPITER 2 PROCÉDURES DE SÉCURITÉ

2.1 PRÉVENTION DES ACCIDENTS



Les consignes de sécurité suivantes sont valables pour tous les chapitres de ce manuel.

Les programmes de prévention des accidents ne peuvent effectivement prévenir les accidents qu'avec la coopération des personnes responsables de l'utilisation de cet équipement.

Pour votre propre sécurité et celle des autres, utilisez cet équipement avec précaution et ne prenez pas de risques inutiles susceptibles de causer un accident.

Veillez lire avec la plus grande attention toutes les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation et respecter tous les symboles de sécurité figurant sur la barre de récolte stripper. Suivez ces instructions pour prévenir tout accident. Ces instructions doivent également mises à la disposition de tous les autres utilisateurs. Il vous est recommandé de vous abstenir de recourir à toute méthode de travail éventuellement dangereuse.

Toutes les réglementations pertinentes en matière de prévention des accidents applicables à l'utilisation des machines agricoles, ainsi que les autres réglementations généralement reconnues en matière de santé et de sécurité et le code de la route doivent être strictement respectés.

Respectez également les consignes de sécurité contenues dans le manuel de la moissonneuse-batteuse lors de l'utilisation d'un stripper Shelbourne.

La procédure d'arrêt sûr est mentionnée tout au long de ce manuel. Il est extrêmement dangereux d'effectuer des travaux sur une machine sous tension. La mesure de sécurité la plus importante consiste à appliquer la procédure d'arrêt sûr avant de procéder à des opérations de maintenance ou à des réglages, y compris éliminer le bourrage ou autre problème.

La procédure est la suivante :

- Tirez le frein à main.
- Assurez-vous que les commandes sont au point mort (pour que l'équipement soit sûr).
- Coupez le moteur.
- Retirez la clé

Les procédures suivantes devront aussi être appliquées conformément aux instructions de ce manuel.

- Abaissez la barre de récolte jusqu'au sol ou levez-la complètement et engagez le verrou du vérin du convoyeur.
- Abaissez complètement le déflecteur ou levez-le complètement et actionnez l'arrêt de sécurité du déflecteur.

2.2 SYMBÔLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ



Ce symbole d'alerte de sécurité signale un message de sécurité important apparaissant dans ce manuel comme sur les pictogrammes de sécurité présents sur la machine.

Ce symbole signifie : **ATTENTION !
SOYEZ VIGILANT !
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lisez attentivement et respectez scrupuleusement les consignes de sécurité accompagnant ce symbole.

POURQUOI LA SÉCURITÉ EST-ELLE IMPORTANTE POUR VOUS ?

LES ACCIDENTS HANDICAPENT ET TUENT
LES ACCIDENTS SONT COÛTEUX
LES ACCIDENTS SONT ÉVITABLES

2.3 PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité apparaissent sur le stripper aux emplacements indiqués à la section 2.6.

- Gardez les pictogrammes de sécurité propres et lisibles à tout moment.
- Remplacez les pictogrammes de sécurité manquants ou devenus illisibles.
- Si une pièce d'origine qui portait un pictogramme de sécurité est changée, assurez-vous que la pièce de rechange porte le même pictogramme de sécurité.
- Les pictogrammes de sécurité sont disponibles chez votre concessionnaire Shelbourne.

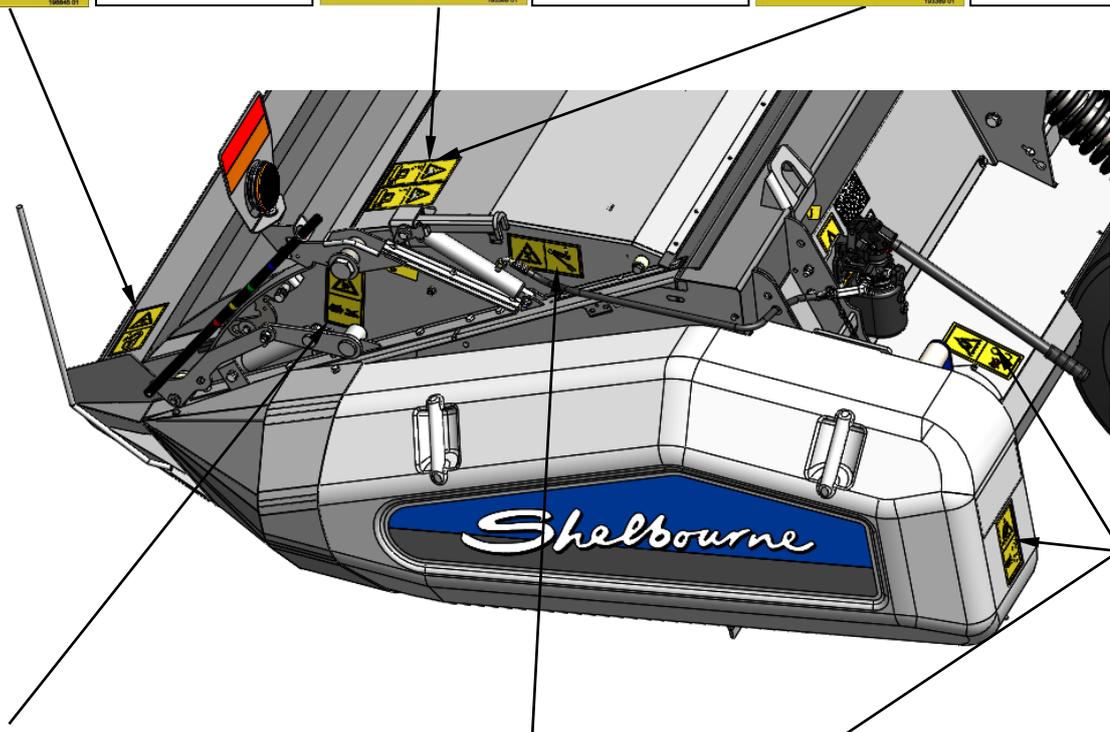
2.4 INSTALLATION DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ

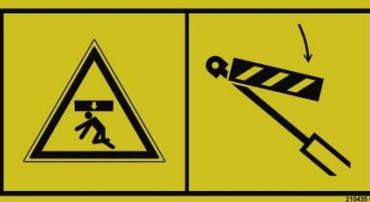
Si un pictogramme de sécurité doit être remplacé, procédez comme suit.

- Assurez-vous que la zone d'installation est propre et sèche.
- Décidez de l'emplacement exact avant de retirer la doublure adhésive.
- Décollez la doublure adhésive d'un côté de façon à exposer une partie de la face auto-adhésive.
- Positionnez méticuleusement le pictogramme en laissant la partie exposée de la face auto-adhésive se coller sur la pièce, correctement et en douceur.
- Retirez lentement le reste de la doublure adhésive en lissant le pictogramme à mesure que vous l'appliquez.
- Les petites poches d'air peuvent être lissées ou crevées à l'aide d'une épingle.

2.6 EMBLACEMENT DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ

	<p>Réf. 198845 01 Risque de blessure grave par écrasement ou de mort. Abaisser complètement le déflecteur ou engager son verrou de sécurité avant de travailler sur la machine.</p>		<p>Réf. 193388 01 Risque de blessure grave ou de mort due à des projections d'objets. Rester à distance. Matières et débris projetés à l'extérieur à grande vitesse.</p>		<p>Réf. 193389 01 Risque de blessure grave ou de mort due au rotor. Rester à distance. Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'effectuer toute tâche sur la machine.</p>
---	--	---	--	---	--



	<p>Réf. 800215 01 Risque de blessure grave due au déflecteur. Gardez vos mains à distance. Abaissez complètement le déflecteur ou engagez son verrou de sécurité avant de travailler sur la machine.</p>	<p>Réf. 210435 01 Risque de blessure grave par écrasement ou de mort. Engager le verrou du vérin du capot lorsque le capot est levé.</p> 	<p>Réf. 193392 01 Pièces en mouvement sous ce dispositif de protection. Ne pas ouvrir lorsque le moteur est en marche. Risque de mort ou de blessure grave.</p> 
---	--	--	---

Réf. TNF-0011
 Risque de blessure grave ou de mort.
 Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'effectuer toute tâche sur la machine

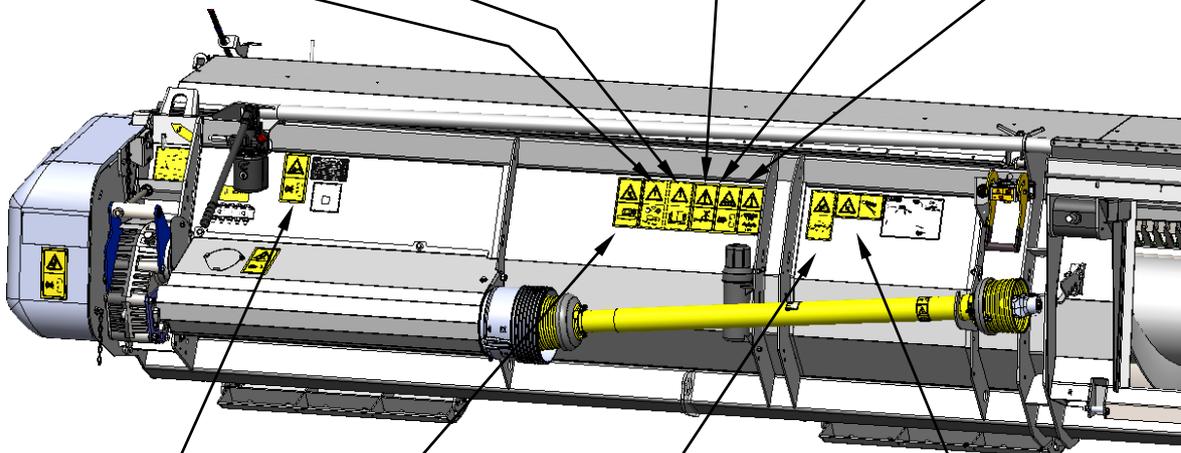
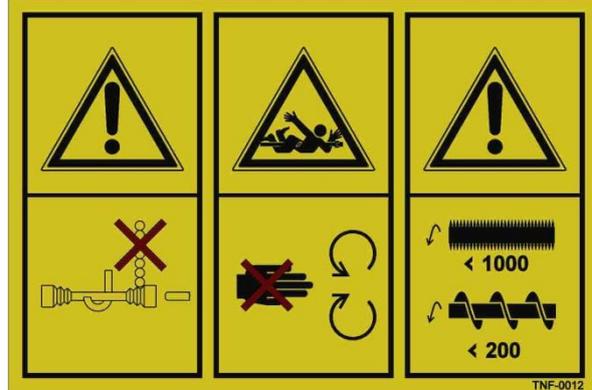
Réf. TNF-0011
 Lire attentivement le manuel d'utilisation de la machine avant toute manipulation ou utilisation de la machine.
 Respectez toutes les consignes de sécurité.



Réf. TNF-0012
 Ne pas suspendre la chaîne cinématique à une chaîne, utiliser un support adapté.

Réf. TNF-0012
 La chaîne cinématique en rotation peut entraîner la mort.
 Ne pas retirer la protection de la chaîne cinématique pendant que le moteur est en marche.

Réf. TNF-0012
 Ne pas faire tourner le rotor de récolte à plus de 1000 tr/min
 Ne pas faire tourner la vis d'alimentation à plus de 200 tr/min



Réf. 193393 01
 Vis d'alimentation en rotation sous le capot.
 Ne pas ouvrir le capot pendant que le moteur est en marche.
 Risque de mort ou de blessure grave.

Réf. 198847 01
 Risque de blessure grave ou de mort due en cas de chute.
 Ne pas grimper sur la machine.

Réf. 800221 01
 Fluide sous haute pression ; risque d'injection dans le corps. Maintenir tous les composants en bon état. Ne pas dépasser 225 bar de pression système.

Réf. 210435 01
 Risque de blessure grave par écrasement ou de mort.
 Engager le verrou du vérin du convoyeur ou l'abaisser jusqu'au sol avant de travailler sur la machine.





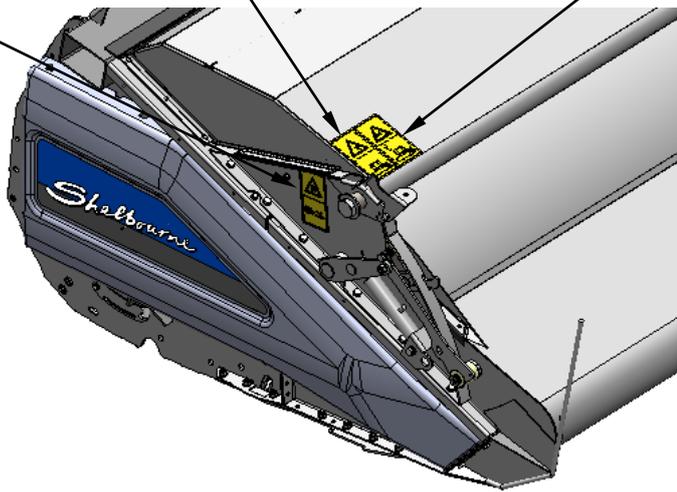
Réf. 800215 01
 Risque de blessure grave due au déflecteur.
 Gardez vos mains à distance.
 Abaisser complètement le déflecteur ou engager son verrou de sécurité avant de travailler sur la machine.



Réf. 193388 01
 Risque de blessure grave ou de mort due à des projections d'objets.
 Rester à distance.
 Matières et débris projetés à l'extérieur à grande vitesse.



Réf.193389 01
 Risque de blessure grave ou de mort due au rotor.
 Rester à distance.
 Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'effectuer toute tâche sur la machine.



Réf. TNF-0012
 La chaîne cinématique en rotation peut entraîner la mort.
 Ne pas retirer la protection de la chaîne cinématique pendant que le moteur est en marche.

Réf. 610257 01
 Lire attentivement le manuel d'utilisation et le manuel de la prise de force avant toute manipulation ou utilisation de la machine.



2.7 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LA PRÉPARATION ET LES RÉGLAGES DU STRIPPER

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Assurez-vous que les personnes alentours se trouvent à une distance sûre pendant que le stripper est déplacé ou suspendu au-dessous du sol pendant sa manutention.

Utilisez correctement les supports pour chariot élévateur lorsque vous déplacez le stripper avec ce type d'engin et assurez-vous que le chariot élévateur a une capacité suffisante.

Utilisez les points de levage désignés et identifiés lorsque vous levez la machine par le dessus. Assurez-vous que les élingues / chaînes sont adaptées et l'angle des élingues / chaînes est défini conformément aux réglementations relatives au levage.

Ne montez pas sur le stripper lorsque pour y attacher des élingues ou des chaînes de levage. Utilisez des mesures appropriées pour atteindre les points de levage.

Pendant la préparation et les réglages de la moissonneuse-batteuse et de la barre de récolte, tenez les personnes non impliquées à distance de sécurité et portez un équipement de protection individuelle (EPI) tel que des gants pour réduire les effets des pincements de doigts et de la manipulation de partie coupantes.

Utilisez des techniques de manutention manuelle adaptées lorsque vous soulevez les composants et les cardans de prise de force. Veillez à utiliser un équipement de levage adapté pour les composants lourds.

Ne travaillez jamais sous un stripper s'il n'est pas correctement soutenu. Veillez à placer des supports adaptés sous la machine, et ne comptez jamais sur le chariot élévateur seul.

Soutenez le déflecteur à l'aide de supports adaptés ou chargez le système hydraulique pendant que vous retirez les boulons de transport.

Vérifiez les composants hydrauliques avant de charger le déflecteur. Assurez-vous que les tuyaux sont en bon état, que les jointures sont étanches et que le coupleur est correctement installé.

Assurez-vous que les personnes présentes dans les alentours se tiennent à distance de sécurité pendant que vous installez les repères de récolte, les pieds de la barre de récolte et les supports ou que vous retirez les boulons de transport du déflecteur. Évitez de travailler sous le stripper et assurez-vous que la machine est soutenue par des pieds adaptés.

Assurez-vous que le rotor ne tourne pas librement pendant que vous installez les repères de récolte, les pieds de la barre de récolte et les supports afin d'éviter que vos doigts ne se retrouvent coincés.

Assurez-vous que le verrou d'arrêt du déflecteur est engagé, ou que le déflecteur est complètement baissé ou suffisamment soutenu avant d'installer l'indicateur du déflecteur.

2.8 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE MONTAGE DU STRIPPER SUR LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Le poids et la taille du stripper impacteront la stabilité et la maniabilité de la moissonneuse-batteuse. Assurez-vous que la moissonneuse-batteuse est capable de manier le stripper de

façon sûre tout en restant stable. Référez-vous au manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse.

Assurez-vous que la capacité de la moissonneuse-batteuse lui permet de soulever le stripper et que la bonne plaque d'adaptation est installée.

Suivez la procédure d'arrêt sûr lorsque vous quittez la cabine de la moissonneuse-batteuse avant de atteler/dételer la barre de récolte à la moissonneuse-batteuse.

Le stripper doit être posé sur un sol horizontal et ferme pour être attelé et dételé. Assurez-vous que les supports de la barre de récolte sont correctement abaissés. Relevez toujours les supports de la barre de récolte une fois celle-ci réattelée.

Observez la position de toutes les personnes alentours et assurez-vous qu'elles sont à une distance sûre.

Klaxonnez plusieurs fois pour avertir les personnes alentours avant d'allumer le moteur et de bouger l'engin.

Suivez la procédure décrite dans ce manuel et dans le manuel de la moissonneuse-batteuse pour l'attelage et le dételage de la barre de récolte.

Inspectez le stripper et la moissonneuse-batteuse avant d'utiliser la machine et assurez-vous que personne ne travaille sur les machines ou à l'intérieur de celles-ci.

Lors de l'attelage ou du dételage, assurez-vous que le verrou du vérin du convoyeur est engagé avant de commencer à travailler à proximité du stripper.

Vérifiez que toutes les goupilles et tous les points de verrouillage sont entièrement engagés et que le stripper est attelé solidement et de façon sûre.

Si vous devez ranger le stripper sur une remorque, assurez-vous qu'il est correctement situé et qu'il est bien attelé à la remorque avant de le retirer de la moissonneuse-batteuse.

Portez un EPI, tel qu'une combinaison, des gants, des lunettes de protection et des masques lorsque vous attelez et dételez le stripper sur la moissonneuse-batteuse afin de prévenir l'exposition à la poussière.

Portez un EPI adapté tel que des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez sur la machine.

2.9 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT L'UTILISATION DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Du fait du risque de contamination des mains par de l'huile, il est recommandé de porter un des gants de protection lorsque vous manipulez les raccords de tuyaux hydrauliques.

Suivez la procédure d'arrêt sûr avant de connecter ou de déconnecter le coupleur hydraulique.

Assurez-vous que le verrou du vérin du convoyeur est engagé ou que la machine est entièrement abaissée sur le sol et que le stripper est verrouillé sur la moissonneuse-batteuse avant de connecter ou de déconnecter le coupleur hydraulique.

Lors de la connexion ou de la déconnexion du coupleur hydraulique, le déflecteur doit être complètement abaissé ou soutenu par l'arrêt de sécurité.

Assurez-vous que la pression du système hydraulique de la moissonneuse-batteuse est nulle avant de connecter le coupleur hydraulique.

Tenez les personnes alentours à distance de sécurité pendant que vous faites fonctionner le système hydraulique.

Les systèmes hydrauliques peuvent générer des pressions extrêmement élevées. Toutes les canalisations, tous les tuyaux et tous les raccords doivent donc être contrôlés régulièrement pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites ni de dommages extérieurs visibles.

Assurez-vous que la pression générée par la moissonneuse-batteuse n'excède pas 225 bar (3263 psi).

Utilisez des moyens appropriés et minutieux pour rechercher les fuites et réparez immédiatement tous les dommages.

Inspectez régulièrement toutes les tuyaux hydrauliques et remplacez les tuyaux endommagés.

L'huile hydraulique qui gicle peut provoquer des blessures et des incendies. Consultez immédiatement un médecin en cas de blessure.

2.10 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT L'UTILISATION DU CARDAN DE PRISE DE FORCE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

En plus de respecter les mesures de sécurité suivantes, référez-vous toujours au manuel de sécurité fourni séparément avec le cardan de prise de force.

Veillez à appliquer la procédure d'arrêt sûr avant d'installer, de retirer, de graisser, d'entretenir le cardan de prise de force ou d'en changer la goupille de cisaillement.

Maintenez le cardan de prise de force horizontal pendant sa manipulation afin d'éviter que ses deux moitiés ne se séparent par glissement, ce qui pourrait entraîner des blessures ou endommager la protection.

Utilisez des moyens adaptés pour déplacer les cardans de prise de force lourds ainsi que des techniques de manutention manuelle adaptées.

Utilisez uniquement le cardan de prise de force fourni avec le stripper et conçu pour être utilisé avec le stripper.

Veillez à ce qu'il soit équipé des dispositifs de protection prescrits (tube de protection et protection conique du cardan doivent être montés).

Gardez à l'esprit le risque de pincement des doigts ou des mains entre la protection et la fourche à l'extrémité du cardan de prise de force.

Ne modifiez pas la longueur du cardan de prise de force, des cônes de protection et des tubes fournis.

Assurez-vous que le cardan de prise de force est équipé de la bonne fourche pour la moissonneuse-batteuse. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise de force.

Assurez-vous que les dispositifs de protection sont fixés de manière à ce qu'ils ne puissent pas tourner avec le cardan et que les chaînes de sécurité des protections de prise de force sont solidement installées.

Avant de commencer le travail, assurez-vous que les fourches de prise de force sont bien engagées.

Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité dangereuse du stripper lorsque vous mettez le cardan de prise de force en marche. Le contact avec le cardan de prise de force peut entraîner la mort.

Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, ceux-ci étant susceptibles d'être pris dans la chaîne cinématique ; attacher les cheveux longs en arrière.

2.11 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE MONTAGE INITIAL DU STRIPPER SUR LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Lisez le manuel de la moissonneuse-batteuse avant d'installer le stripper et de travailler sur la moissonneuse-batteuse.

Veillez à appliquer la procédure d'arrêt sûr avant d'installer le moniteur et avant d'inspecter ou de régler le stripper ou la moissonneuse-batteuse, ou de travailler dessus.

Servez-vous des escaliers pour grimper sur la moissonneuse-batteuse comme recommandé dans le manuel de la moissonneuse-batteuse ou utilisez des escaliers approuvés pour accéder à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse et installer le moniteur.

Portez un EPI tel que des gants lorsque vous installez le moniteur ou les grilles de la moissonneuse-batteuse, ou que vous travaillez sur le stripper ou sur la moissonneuse-batteuse. Faites attention aux parties coupantes et pointues.

Employez des techniques de manutention manuelle appropriées lorsque vous soulevez les grilles de la moissonneuse-batteuse ou assurez-vous qu'un équipement de levage adapté est utilisé et assurez-vous que les grilles sont supportées de façon sûre.

Portez un EPI, tel qu'une combinaison, des gants, des lunettes de protection et des masques lorsque vous travaillez sur le stripper, que vous le réglez ou que vous l'inspectez, afin de prévenir l'exposition à la poussière.

L'installation du moniteur doit être réalisée par du personnel expérimenté. Avant l'installation, isolez l'alimentation électrique et déterminez la polarité des fils. Consultez le manuel de la moissonneuse-batteuse avant de procéder à l'installation.

Avant d'entamer toute opération sur la machine, assurez-vous que le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse est engagé, que toutes les goupilles et tous les points de verrouillage sont engagés et que le stripper est attelé de manière sûre à la moissonneuse-batteuse. Si possible, abaissez complètement la machine jusqu'au sol.

Faites attention aux points de pincement pendant l'ajustement de la plaque d'adaptation ; gardez vos doigts à distance. Assurez-vous que le stripper est abaissé jusqu'au sol avant d'ajuster la plaque d'adaptation.

Faites attention pendant que vous réglez la moissonneuse-batteuse.

Inspectez le système hydraulique de la pompe manuelle du capot avant de l'utiliser et assurez-vous que les personnes présentes sont à distance de sécurité lorsque vous relevez le capot.

Engagez toujours l'arrêt de sécurité du vérin du capot lorsque le capot est relevé.

Utilisez des escaliers approuvés ou l'échelle d'accès de la moissonneuse-batteuse pour atteindre la goulotte de la vis d'alimentation. Ne grimpez pas sur la machine. Soyez prudent pendant que vous vérifiez les tolérances de la vis d'alimentation, les surfaces peuvent être glissantes. Avant de régler la vis d'alimentation, assurez-vous que personne ne se trouve dans la goulotte et que personnes n'y a mis les mains ou les membres.

Faites attention aux composants d'entraînement chauds lorsque vous réglez la vis à son extrémité gauche ou que vous inspectez la machine ; portez un EPI adapté tel que des gants.

Assurez-vous que le verrou d'arrêt du déflecteur est engagé ou que le déflecteur est complètement baissé avant de travailler sur la machine ou de l'inspecter.

Lisez le manuel de la moissonneuse-batteuse avant de faire fonctionner la machine.

Vérifiez que toutes les protections sont en place et fixées et que le capot est fermé avant de démarrer la machine.

Inspectez le stripper et la moissonneuse-batteuse avant de faire fonctionner la machine. Avant de démarrer le moteur, klaxonnez plusieurs fois et assurez-vous que les personnes présentes dans les environs sont à bonne distance.

Veillez à ce que le système hydraulique du déflecteur soit inspecté et maintenu.

Assurez-vous que la rotation du rotor est empêchée lorsque vous travaillez à proximité du rotor.

Portez un EPI adapté tel que des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez sur la machine.

2.12 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Lisez le manuel de la moissonneuse-batteuse avant de faire fonctionner la machine.

Le stripper ne doit pas être mis en service tant que l'utilisateur n'a pas reçu les instructions initiales appropriées soit du concessionnaire, soit d'un représentant de Shelbourne Reynolds.

Il incombe au propriétaire de s'assurer que toute autre personne utilisant la machine est compétente et a reçu des instructions ou a été formée.

Inspectez le stripper et la moissonneuse-batteuse avant d'utiliser la machine et assurez-vous que personne ne travaille sur les machines ou à l'intérieur de celles-ci. Klaxonnez plusieurs fois pour avertir les personnes présentes à proximité avant d'allumer le moteur et assurez-vous que les personnes présentes sont à distance de sécurité.

Vérifier que toutes les protections sont en place et fixées et que le capot est fermé avant de démarrer la machine. Remplacez ou réparez immédiatement les dispositifs de protection endommagés ou manquants. N'utilisez pas la machine si des protections sont ouvertes ou absentes.

N'autorisez personne d'autre que l'opérateur à s'installer dans la moissonneuse-batteuse en marche, à l'exception du personnel formé, pour des sessions de formation ou pour de brèves séances d'observation. Ne laissez personne monter sur la moissonneuse-batteuse ou sur la barre de récolte.

Tenez les enfants loin de la machine à tout moment

Veillez à ce que la procédure d'arrêt sûr soit appliquée avant de travailler sur la machine ou au moment de quitter la cabine de la moissonneuse-batteuse.

En cas dysfonctionnement, arrêtez immédiatement la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Inspectez les composants hydrauliques avant leur utilisation et veillez à leur maintenance.

Lors de l'utilisation du stripper, assurez-vous que les portes de la cabine de la moissonneuse-batteuse sont fermées. Si cela n'est pas possible ou si vous travaillez sur la machine, portez un EPI tel qu'une combinaison, des gants, des lunettes et un masque.

Prenez garde aux lignes électriques aériennes et aux pylônes électriques pendant l'utilisation de la moissonneuse-batteuse.

Assurez-vous que la moissonneuse-batteuse est capable de manier le stripper de façon sûre tout en restant stable.

Inspectez la machine pour repérer des signes d'usure ou de défaillance de composant et retirez les matières végétales des composants dégagant de la chaleur afin de réduire le risque d'incendie.

Engagez toujours l'arrêt de sécurité du vérin du capot lorsque le capot est relevé.

Utilisez des escaliers approuvés ou l'échelle d'accès de la moissonneuse-batteuse pour atteindre la goulotte de la vis d'alimentation. Ne grimpez pas sur la machine et soyez prudent pendant que vous vérifiez les tolérances de la vis d'alimentation, les surfaces peuvent être glissantes.

Gardez les mains à distance des points de pincement ; portez un EPI adapté tel que des gants lorsque vous travaillez sur la machine et que vous retirez des éléments bloquant la vis d'alimentation ou le rotor afin de prévenir le contact avec des objets et des bords coupants.

Assurez-vous que le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse est engagé ou que la machine est complètement abaissée jusqu'au sol avant d'entamer des travaux sur la machine.

Vérifiez que toutes les goupilles et tous les points de verrouillage sont entièrement engagés et que le stripper est attelé solidement et sûrement à la moissonneuse-batteuse avant d'entamer des travaux sur la machine.

Assurez-vous que le verrou d'arrêt du déflecteur est engagé, ou que le déflecteur est complètement baissé avant de travailler sur la machine ou de la débarrasser des bourrages.

Gardez à l'esprit le risque de pincement des doigts ou des mains entre la protection et la fourche à l'extrémité du cardan de prise de force et assurez-vous que ce dernier est bien soutenu lorsque vous changez la goupille de cisaillement.

Soutenez bien les patins ou les roulettes lorsque vous les réglez. Employez des techniques de manutention manuelles adaptées pour les soulever et portez un EPI adapté tel que des gants.

Prenez garde aux composants d'entraînement chauds lorsque vous réglez ou changez la vitesse du rotor sur les modèles CSD et RSD et portez un EPI adapté tel que des gants.

Prenez garde à ce que vos doigts ne soient pas écrasés lorsque vous installez la courroie d'entraînement ; utilisez des techniques de manutention manuelle adaptées pour soulever des composants tels que des poulies.

Portez un EPI adapté tel que des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez sur la machine.

2.13 PRÉVENTION DES INCENDIES PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

La barre de récolte doit être inspectée périodiquement tout au long de la journée de récolte. Les accumulations de matières végétales et autres débris doivent être éliminées. Cela assure le bon fonctionnement de la machine et réduit les dommages potentiels à la machine ainsi que le risque potentiel d'incendie.

Vérifiez que de la matière ne s'est pas enroulée sur les extrémités du rotor et vérifiez les réglages des plaques anti-enroulement.

Vérifiez qu'aucun corps étranger n'est présent dans la goulotte de la vis d'alimentation.

Vérifier le niveau d'usure de l'embrayage à glissement.

Vérifiez le niveau d'usure de la courroie d'entraînement et ajustez-la.

Inspectez tous les paliers d'entraînement.

Soyez préparé en cas d'incendie. Gardez un extincteur facilement accessible depuis la barre de récolte ou la moissonneuse-batteuse ainsi qu'un kit de premiers secours.

Ayez un plan d'action et formez correctement tout le personnel.

2.14 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LE TRANSPORT DU STRIPPER

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et le manuel de la moissonneuse-batteuse.

Pour transporter le stripper sur une remorque, utilisez une remorque approuvée par Shelbourne ainsi qu'un véhicule à la capacité de remorquage suffisante.

Si vous devez ranger le stripper sur une remorque, assurez-vous qu'il est correctement situé et qu'il est bien attelé à la remorque avant de le retirer de la moissonneuse-batteuse.

Assurez-vous que le déflecteur est entièrement baissé.

Assurez-vous que tous les systèmes de freinage et d'éclairage de la moissonneuse-batteuse ou du véhicule tracteur et de la remorque (en cas d'utilisation d'une remorque) sont en parfaitement fonctionnels et qu'ils peuvent être entièrement et correctement utilisés.

Avant d'emprunter la route avec le stripper, débarrassez-le de la poussière et des débris.

Avant d'emprunter la route, relevez complètement le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité du déflecteur. Déconnectez les raccords hydrauliques et le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse afin de prévenir toute remise en marche accidentelle.

N'autorisez personne d'autre que l'opérateur à s'installer dans la moissonneuse-batteuse en marche, à l'exception du personnel formé, pour des sessions de formation ou pour de brèves séances d'observation. Ne laissez personne monter sur la moissonneuse-batteuse ou sur la barre de récolte.

Fixez entièrement les protections, les cardans de prise de force, les coupleurs hydrauliques et autres composants avant d'emprunter la route.

Respectez le code de la route lors du transport du stripper sur les routes, les chemins et autres lieux publics.

Respectez la largeur maximale autorisée pour le transport routier et installez tous les signaux de sécurité ainsi que tous les dispositifs de protection nécessaires.

2.15 PRÉVENTION DES ACCIDENTS PENDANT LA MAINTENANCE, LE NETTOYAGE ET LE STOCKAGE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Veillez à ce que la procédure d'arrêt sûr soit appliquée avant de travailler sur la machine ou avant de quitter la cabine de la moissonneuse-batteuse.

Assurez-vous que le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse est engagé ou que la machine est complètement abaissée jusqu'au sol avant d'entamer des travaux sur la machine.

Vérifiez que toutes les goupilles et tous les points de verrouillage sont entièrement engagés et que le stripper est attelé solidement et sûrement à la moissonneuse-batteuse avant d'entamer des travaux sur la machine.

Assurez-vous que le verrou d'arrêt du déflecteur est engagé ou que le déflecteur est complètement baissé avant de travailler sur la machine.

Prenez garde aux composants d'entraînement chauds lors de la maintenance et du nettoyage de la machine et portez un EPI adapté tel que des gants.

N'effectuez pas de travaux autour de la machine avec des vêtements amples qui pourraient rester coincés dans les pièces mobiles.

Portez un EPI, tel qu'une combinaison, des gants, des lunettes de protection et des masques lorsque vous travaillez sur le stripper afin de prévenir l'exposition à la poussière.

Portez un EPI adapté tel que des gants lorsque vous travaillez sur le stripper. Faites attention aux parties coupantes et pointues, et éloignez vos mains des points de pincement.

Gardez à l'esprit le risque de pincement des doigts ou des mains entre la protection et la fourche à l'extrémité du cardan de prise de force et assurez-vous que ce dernier est bien soutenu lorsque vous le connectez ou le déconnectez.

Vérifiez que toutes les protections sont en place et fixées et que le capot est fermé avant de démarrer la machine. Remplacez ou réparez immédiatement les dispositifs de protection endommagés ou manquants.

Prenez garde à ce que vos doigts ne soient pas écrasés lorsque vous tournez la courroie d'entraînement ou que vous réglez la position de la boîte de vitesses.

N'insérez pas la main entre les réas des poulies, servez-vous d'un morceau de bois pour caler les poulies de façon sûre si cela est nécessaire pendant la maintenance.

Portez un EPI adapté tel que des gants pour éviter d'entrer en contact avec l'huile.

Utilisez des escaliers approuvés ou l'échelle d'accès de la moissonneuse-batteuse pour atteindre la goulotte de la vis d'alimentation. Ne grimpez pas sur la machine, les surfaces peuvent être glissantes lorsqu'elles sont humide et/ou poussiéreuses.

Lorsque vous nettoyez le stripper avec un nettoyeur haute pression ou à eau chaude ou un compresseur d'air, prenez les précautions recommandées par le fabricant de l'équipement.

Si vous devez ranger le stripper sur une remorque, assurez-vous qu'il est correctement situé et qu'il est bien attelé à la remorque avant de le retirer de la moissonneuse-batteuse.

Le stripper doit être posé sur un sol horizontal et ferme.

Ne grimpez pas sur des machines rangées ou par-dessus.

Portez un EPI adapté tel que des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez sur la machine.

Inspectez le système hydraulique de la pompe manuelle du capot avant de l'utiliser et assurez-vous que les personnes présentes sont à distance de sécurité lorsque vous relevez le capot.

Engagez toujours l'arrêt de sécurité du vérin du capot lorsque le capot est relevé.

2.16 ÉMISSIONS SONORES

Pression acoustique mesurée au niveau du siège de l'opérateur dans la cabine de la moissonneuse-batteuse	Moissonneuse-batteuse en marche seule (vitesse de fonctionnement max.)	Porte de la moissonneuse-batteuse fermée	74 dB(A)
		Porte de la moissonneuse-batteuse ouverte	92 dB(A)
	Moissonneuse-batteuse et stripper en marche (vitesse de fonctionnement max.)	Porte de la moissonneuse-batteuse fermée	74 dB(A)
		Porte de la moissonneuse-batteuse ouverte	92 dB(A)

La pression acoustique mesurée tout autour de la moissonneuse-batteuse et du stripper à une distance de 1 mètre et à une hauteur de 1,6 mètres est comprise entre 96 et 104 dB(A).

(Les résultats ci-dessus ont été obtenus avec une moissonneuse-batteuse moderne sélectionnée aléatoirement.)

Si la porte ou la fenêtre de la moissonneuse-batteuse est ouverte pendant le fonctionnement, il est recommandé que l'opérateur porte des protection auditives individuelles.

2.17 USAGE PRÉVUE

Le stripper est conçu à base de technologies de pointes et fabriqué conformément aux normes de sécurité reconnues. Cependant, l'utilisation de la barre de récolte n'exclut pas le risque de blessure pour l'utilisateur ou des tiers, ni celui d'endommager la barre de récolte elle-même ou les autres pièces ou articles de l'équipement.

Assurez-vous toujours que le stripper est en parfait état technique, et veillez à l'utiliser correctement et aux fins auxquelles il a été prévu en vous conformant strictement aux consignes données dans ce manuel. Tout dysfonctionnement ou toute panne susceptible de compromettre la sécurité lors de l'utilisation de la barre de récolte doivent immédiatement être réparés.

Le stripper sera monté sur une moissonneuse-batteuse est commandé depuis le siège conducteur de la cabine.

Seules des personnes maîtrisant le fonctionnement du stripper et ayant été pleinement informées des risques encourus doivent l'utiliser, le réparer et l'entretenir.

Des pièces de rechange et des accessoires Shelbourne d'origine ont été conçus spécialement pour le stripper. Les accessoires non fournis par Shelbourne n'ont pas été testés ni approuvés par nous. L'installation et/ou l'utilisation de produits autres que ceux fournis par Shelbourne peut, dans certaines circonstances, avoir un impact négatif sur les caractéristiques de conception de la barre de récolte et peut donc nuire à son fonctionnement sûr et fiable ainsi qu'à votre sécurité. Shelbourne ne peut donc pas être tenu pour responsable des dommages ou blessures causés par l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires différents de ceux d'origine.

Le stripper est destiné à une utilisation dans des exploitations agricoles typiques et à être employé pour la récolte de céréales et de riz. Toute utilisation autre que celle à laquelle la barre de récolte est destinée, comme le transport, exonère automatiquement Shelbourne ou le concessionnaire Shelbourne de leur responsabilité à l'égard des dommages qui en découlent. Ces cas d'utilisation inappropriée seront donc entièrement aux risques et périls de l'utilisateur.

Toutes les réglementations pertinentes en matière de prévention des accidents, ainsi que les autres réglementations généralement reconnues en matière de santé et de sécurité et le code de la route doivent être strictement respectés.

Une utilisation incorrecte comprend également le non-respect des instructions fournies dans ce manuel d'utilisation et des exigences du fabricant en matière de maintenance et d'entretien.

2.18 NON-RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS

Bien que votre stripper ait été fabriqué avec le plus grand soin et que vous l'utilisiez correctement, des fluctuations de performance et des interruptions de fonctionnement peuvent se produire.

Il incombe à l'opérateur/à l'utilisateur de veiller à ce que des objets étrangers, par exemple des pierres, des objets métalliques, etc. ne pénètrent pas dans la barre de récolte. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à la barre de récolte et/ou des blessures à l'opérateur/utilisateur ou des dommages à la moissonneuse-batteuse.

Ni Shelbourne ni ses concessionnaires ne seront tenus pour responsables en cas de dommages indirects.

Page laissée vierge intentionnellement.

CHAPITRE 3 SPÉCIFICATIONS ET DESCRIPTION

3.1 DESCRIPTION

Le stripper consiste en un châssis principal (a), relié à la moissonneuse-batteuse par une plaque d'adaptation interchangeable (b). Différentes plaques d'adaptation sont disponibles pour différents modèles populaires de moissonneuses-batteuses. La plaque d'adaptation peut être réglée pour modifier l'inclinaison du stripper. Le châssis principal supporte tous les autres composants.

À l'avant de la machine se trouve le rotor de récolte (c) qui arrache les récoltes. Les machines les plus petites ont un seul rotor, tandis que les plus grandes en ont deux supportés par une plaque de division centrale. Les rotors sont équipés d'un système anti-enroulement breveté. Au-dessus du rotor de récolte se trouve le déflecteur (d) qui dévie les cultures non récoltées en formant une barrière devant le rotor de récolte. La position du déflecteur est réglée par le système hydraulique de la moissonneuse-batteuse (élévation/abaissement ou avance/recul du rabatteur) et le déflecteur est connecté via un coupleur hydraulique (f). Un indicateur à code couleur (e) sert de guide visuel de position du déflecteur pour l'opérateur.

La récolte est guidée par le dessous du déflecteur vers la goulotte de la vis d'alimentation (g), d'où la vis d'alimentation (h) transporte la récolte vers la plaque d'adaptation. Dotée de spires, la vis d'alimentation tourne à une vitesse fixe nominale de 190 tr/min. Des aubes (i) au centre de la vis d'alimentation, propulsent la récolte dans la moissonneuse-batteuse à travers une ouverture dans la plaque d'adaptation. La vis d'alimentation est protégée par un embrayage à glissement (j).

La vis d'alimentation et sa goulotte sont couvertes par le capot (k) qui pivote et se lève grâce à un vérin hydraulique commandé par une pompe manuelle (t).

Un cardan de prise de force (l) équipé d'une goupille de cisaillement connecte l'entraînement de sortie de la moissonneuse-batteuse à la boîte de vitesses (m) du stripper. La boîte de vitesses peut être installée avec différents rapports de transmission de façon à être compatible avec différents modèles de moissonneuse-batteuse. Le mouvement est transmis au rotor de récolte par l'un des trois systèmes de courroies d'entraînement (n). Les modèles CVS et RVS sont équipés d'un entraînement à vitesse variable capable de délivrer des vitesses de rotor entre 430 et 830 tr/min approximativement. La vitesse est contrôlée depuis le poste de conduite de la moissonneuse-batteuse. Les modèles CSD et RSD sont équipés d'un entraînement à courroie HTD (crantée). Les vitesses du rotor peuvent être modifiées par incréments définis. Pour cela, il faut changer les combinaisons des poulies d'entrée et de sortie reliées à la boîte de vitesses et au rotor de récolte ou changer la vitesse de l'arbre de transmission de la barre de récolte sur les moissonneuses-batteuses équipées d'un convoyeur à vitesse variable.

Le cache d'entraînement de l'extrémité gauche (o) recouvre le mécanisme d'entraînement de la vis d'alimentation et du rotor et peut être ouvert pour accéder à l'entraînement lors de la maintenance. Un moniteur de vitesse du rotor et de la vis d'alimentation fournit un affichage dans le poste de conduite avec fonction d'alarme semi-automatique et permet de surveiller leurs performances. Les capteurs de ce système sont protégés par le cache de l'extrémité droite (p). Un diviseur fixe de type barre à repère (q), placé à chaque extrémité du rotor de récolte, sert de guide visuel pour appréhender la largeur du stripper.

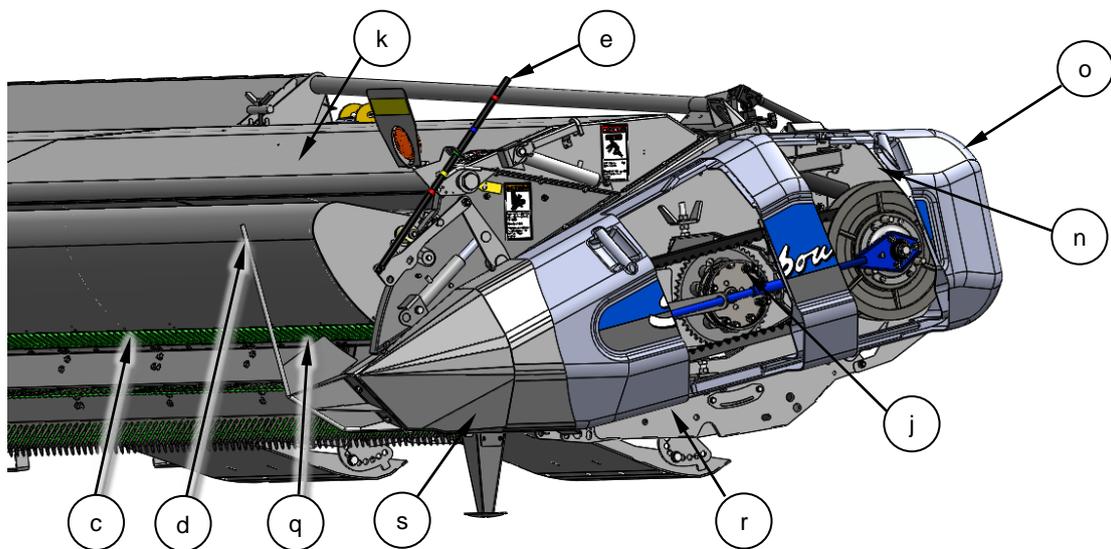
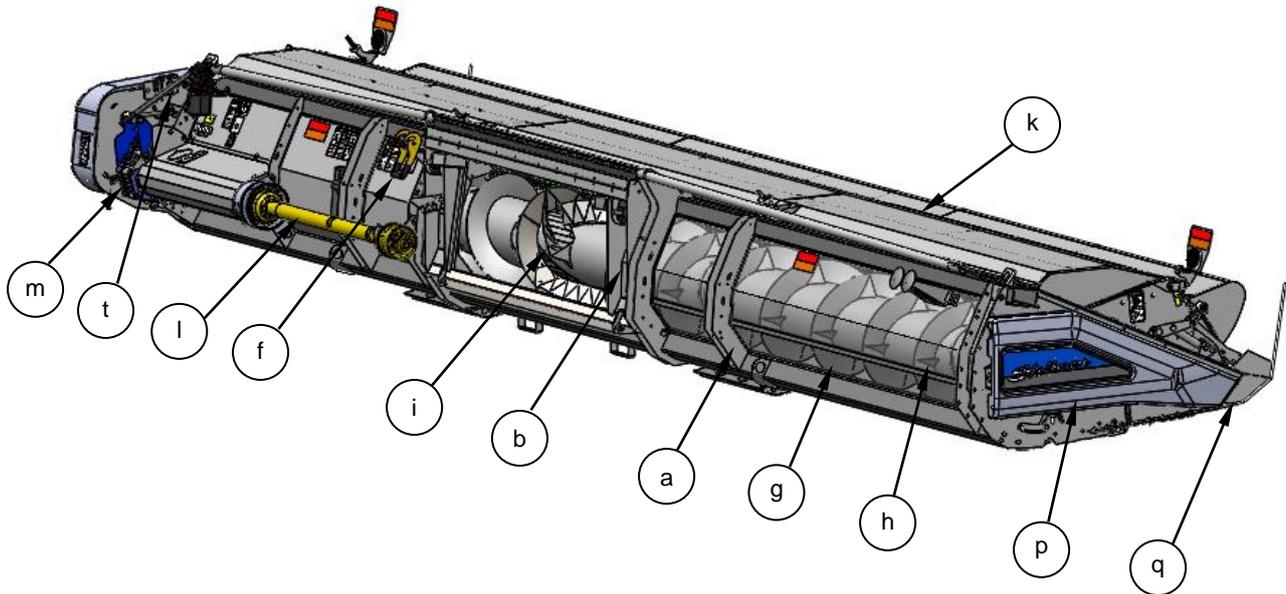
Des patins réglables (r), placés sous le stripper, empêchent le contact du rotor de récolte avec le sol. Un système de roulettes est disponible en option. Des carters inférieurs peuvent être installés sur le dessous de la machine au centre afin de protéger la goulotte de la vis d'alimentation lorsque vous travaillez au-dessus d'un talus.

Des pieds démontables (s) sont fixés sous les angles avant du châssis principal. Ils sont requis

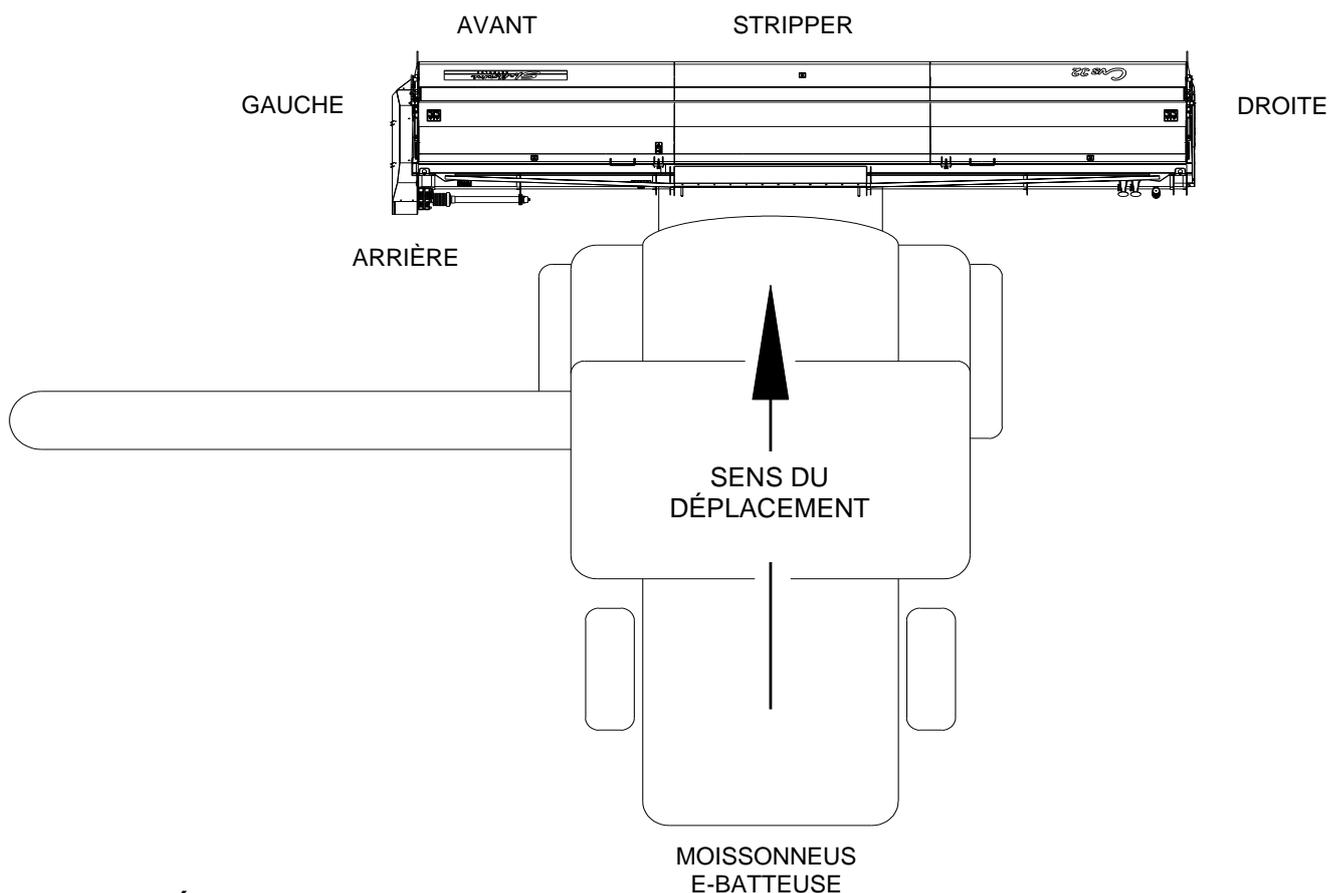
lorsque le stripper est dételé de la moissonneuse-batteuse et posé sur le sol.

Trois des strippers les plus larges présentent sont décalés vers la droite de la moissonneuse-batteuse pour un meilleur équilibre du stripper. Le décalage est comme suit :

CVS//RSD/RVS 24 = 200 mm (7 ⁷/₈")
 CVS//RSD/RVS 28 = 300 mm (11 ³/₁₆")
 CVS/CSD/RSD/RVS 32 = 400 mm (15 ³/₄")

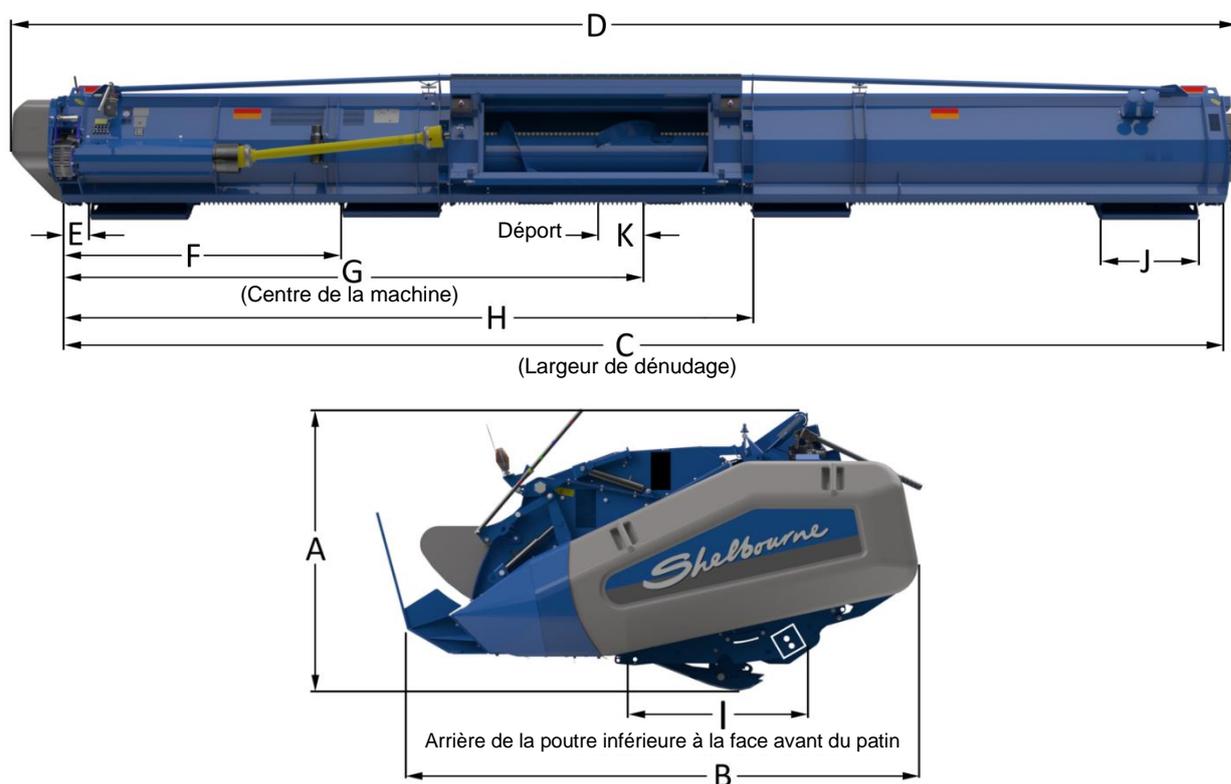


La droite, la gauche, l'avant et l'arrière de la machine sont désignés dans ce manuel du point de vue du conducteur de la moissonneuse-batteuse assis dans son siège.



3.2 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Les dimensions et les poids des machines sont les suivants (toutes les valeurs de dimension et de poids sont approximatives) :



Modèle	A	B	C	D	E	Poids
CVS/CSD 12 RSD 12	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	3600 mm 11'10"	4060 mm 13'4"	23 mm 1"	1600 kg 3530 lbs
CVS/CSD 16 RSD/RVS 16	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	4800 mm 15'9"	5270 mm 17'4"	190 mm 9"	1850 kg 4080 lbs
CVS 18** RSD/RVS 18	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	5400 mm 17'9"	5870 mm 19'3"	190 mm 9"	1920 kg 4230 lbs
CVS/CSD 20 RSD/RVS 20	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	6000 mm 19'8"	6470 mm 21'3"	190 mm 9"	2100 kg 4630 lbs
CVS 22** RSD/RVS 22	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	6600 mm 21,8"	7070 mm 23'2"	190 mm 9"	2230 kg 4920 lbs
CVS/CSD 24 RSD/RVS 24	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	7200 mm 23'7"	7670 mm 25'2"	190 mm 9"	2350 kg 5180 lbs
CVS/CSD 24 RSD/RVS 28	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	8400 mm 27'7"	8870 mm 29'1"	190 mm 9"	2930 kg 6460 lbs
CVS/CSD 32 RSD/RVS 32	1223 mm 4'	2240 mm 7'4"	9600 mm 31'6"	10 070 mm 33'	190 mm 9"	3080 kg 6790 lbs

Modèle	F	G	H	I	J	K
CVS/CSD 12 RSD 12	n/a	1805 mm 5'11"	n/a	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	n/a
CVS/CSD 16 RSD/RVS 16	n/a	2412 mm 7'11"	n/a	755 mm 2'6"	400 mm 1'4"	n/a
CVS 18 RSD/RVS 18	n/a	2712 mm 8'11"	n/a	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	n/a
CVS/CSD 20 RSD/RVS 20	n/a	3012 mm 9'11"	n/a	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	n/a
CVS 22 RSD/RVS 22	n/a	3312 mm 10'10"	n/a	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	n/a
CVS/CSD 24 RSD/RVS 24	n/a	3612 mm 11'10"	n/a	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	200 mm 7 7/8"
CVS/CSD 28 RSD/RVS 28	1796 mm* 5'11" *	4212 mm 13'10"	5228 mm* 17'2" *	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	300 mm 11 3/16"
CVS/CSD 32 RSD/RVS 32	2296 mm* 7'6" *	4812 mm 15'9"	5728 mm* 18'10" *	755 mm 2'6"	800 mm 2'7"	400 mm 15 3/4"

*Les modèles RSD/RVS28 et RSD/RVS32 sont équipés de patins externes uniquement

**Modèles CVS/RSD/RVS18 et CVS/RSD/RVS20 non disponibles à partir 2021.

Pour obtenir tous les détails sur les bonnes dimensions et la bonne installation pour la moissonneuse-batteuse sur laquelle le stripper est prévu d'être utilisé, veuillez contacter votre concessionnaire Shelbourne.



Voir le chapitre 2 pour les consignes de prévention des accidents

Pour éviter d'endommager le stripper, la machine doit être déplacé par l'une des méthodes suivantes :

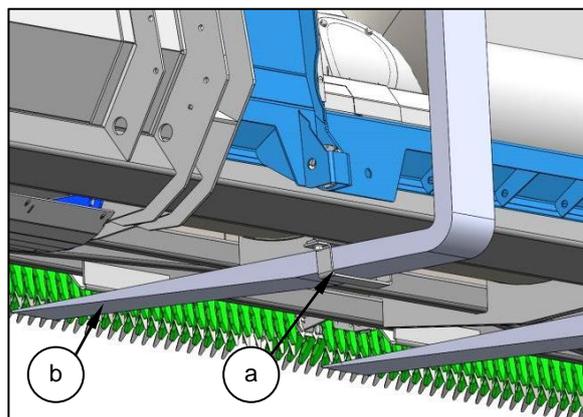
- attelage à une moissonneuse-batteuse (voir chapitre 5) ;
- utilisation d'un chariot élévateur sous le stripper ;
- levage aérien de la machine à l'aide d'élingues ;
- utilisation d'une remorque qui supporte le stripper dans les bonnes positions.

4.1 CHARIOT ÉLÉVATEUR



Voir la section 2.7 pour les consignes de prévention des accidents

Assurez-vous que le chariot élévateur a une capacité de charge suffisante pour soulever le stripper. Le poids de la machine est indiqué sur la plaque portant le numéro de série ainsi qu'à la section 3.2 de ce manuel. La capacité nominale doit être de 750 mm (30") à partir du fond de la fourche.



Approchez de la barre de récolte par l'arrière et glissez les pointes de la fourche dans les brides (a) situées sous la traverse arrière et sous les supports pour chariot élévateur (b). Cela évite que la fourche entre en contact avec le rotor de récolte. Utilisez un morceau de bois pour empêcher le tablier porte-fourche d'entrer en contact avec la plaque d'adaptation.

Relevez lentement le mât du chariot élévateur et inclinez-le vers l'arrière.

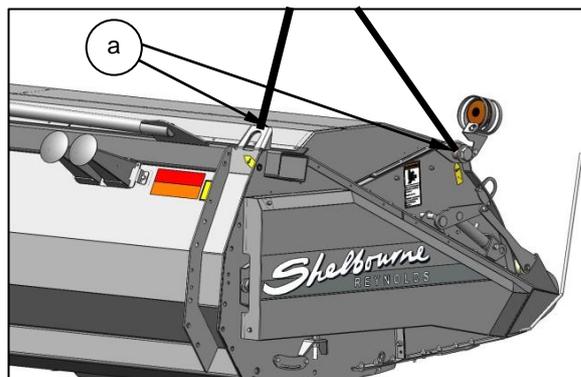
4.2 LEVAGE AÉRIEN



Voir la section 2.7 pour les consignes de prévention des accidents

Levez la machine par ses points de levage. Il y a deux points de levage à l'extrémité droite (a) et deux au mêmes emplacements à l'extrémité gauche.

Ajustez les élingues de façon à soulever correctement la barre de récolte.



4.3 REMORQUAGE



Voir la section 2.14 pour les consignes de prévention des accidents

Le stripper peut être transporté sur une remorque approuvée par Shelbourne capable de supporter la machine de manière à prévenir les accidents et à réduire les risques de dommage.

Le stripper doit être soutenu sous la traverse arrière de part et d'autre de l'ouverture de la plaque d'adaptation (a).

L'avant du stripper doit être soutenu aux extrémités et au moins à un point au centre. Le support doit être placé à l'avant des patins (b) ou sous la traverse inférieure avant du châssis principal.

Ne soutenez pas le stripper par le rotor ou par ses pieds.

Assurez-vous que le stripper est bien fixé à la remorque au moyen des goupilles de verrouillage fournies ou de sangles adaptées.

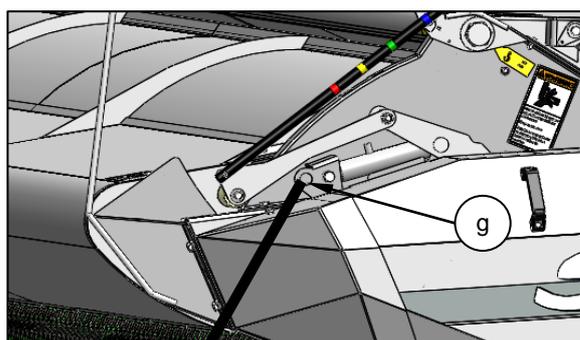
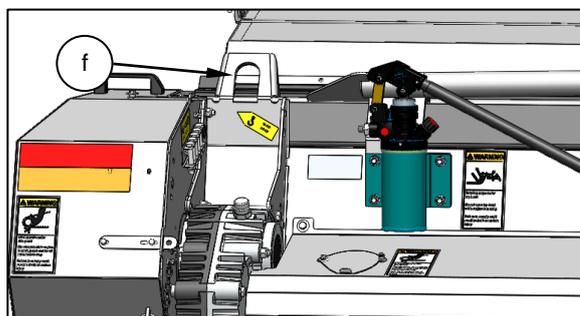
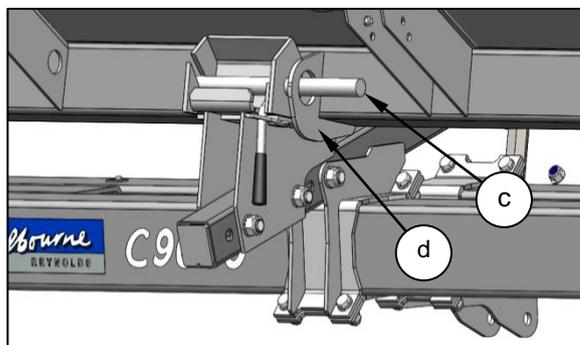
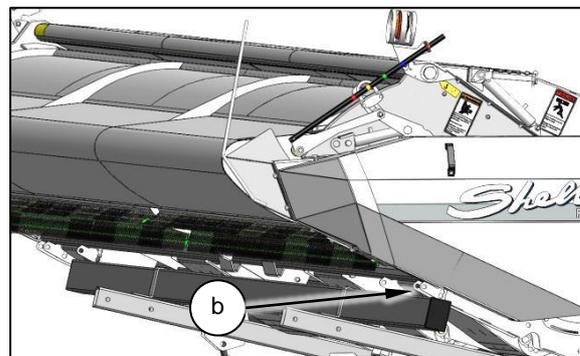
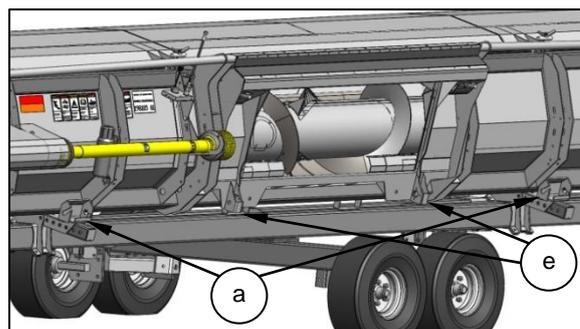
Si la remorque est équipée de goupilles de verrouillages, assurez-vous que la goupille (c) est insérée dans la plaque de fixation (d). Il y a des goupilles des deux côtés de la plaque d'adaptation.

Si le stripper doit être attaché à la remorque avec des sangles ou des cordes, utilisez les points d'attache suivants.

Fixez les sangles à chaque extrémité de la traverse inférieure de la plaque d'adaptation (e) en vous servant des points d'ancrage de la moissonneuse-batteuse. Ces sangles peuvent être attachées en diagonale afin d'empêcher la machine de glisser le long de la remorque.

Attachez la machine à chacune de ses extrémités par les points de levage (f) situés sur la traverse arrière et par les points d'attache (g) situés à l'avant de la machine.

Faites en sorte que les sangles ne traversent pas des protections ou des composants coupants susceptibles de les endommager.





Voir les sections 2.8, 2.9 et 2.10 pour les consignes de prévention des accidents

Le stripper est configuré pour différents modèles de moissonneuse-batteuse en usine. Ce manuel contient des informations sur les moissonneuses-batteuses listées ci-dessous.

Utilisez ces informations conjointement avec le manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse.

Pour obtenir des informations relatives à l'attelage d'un stripper sur d'autres modèles et marques de moissonneuse-batteuse non listés ci-dessous, veuillez contacter votre concessionnaire Shelbourne et consulter le manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse.

John Deere séries 60, 70 et S.

John Deere séries 50 et antérieures.

Case IH séries 10, 20, 30, 40, 50 et 88.

Case IH séries 2100, 2300, 2500 et antérieures.

New Holland CR et CX.

Claas/CAT Lexion.

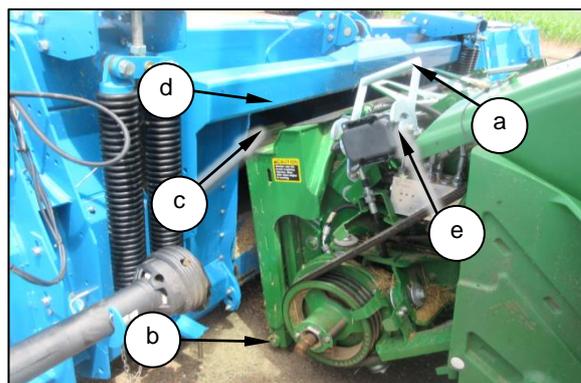
AGCO.

5.1 ATTELAGE DE LA BARRE DE RÉCOLTE

la section suivante contient des instructions relatives à l'attelage du stripper à la moissonneuse-batteuse.

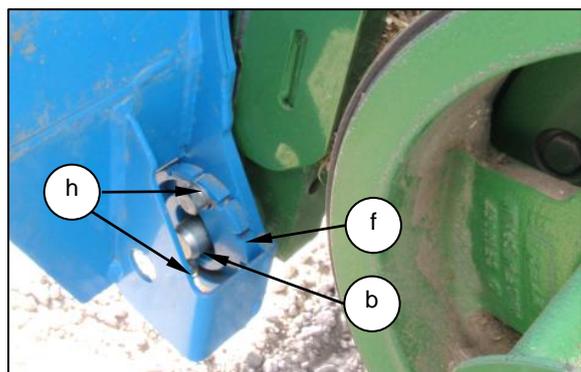
5.1.1 John Deere séries 60, 70 et S

Poussez la poignée (a) du multicoupleur (e) de la moissonneuse-batteuse vers le convoyeur pour rétracter complètement les goupilles (b) situés dans les angles inférieurs du convoyeur.



Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que la selle du convoyeur (c) soit directement sous la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (d).

Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que la selle du convoyeur est bien engagée dans la plaque d'adaptation, puis relevez complètement la barre de récolte.

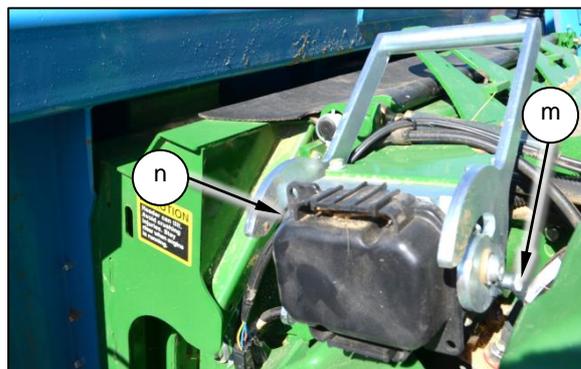


Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Baissez la poignée (a) pour engager les goupilles de verrouillage (b) dans la plaque d'adaptation. Assurez-vous que les goupilles (b) des deux côtés du convoyeur sont entièrement engagées et dépassent de la plaque de réglage (f). Pour les ajuster, desserrez les boulons (h) et tournez la plaque de réglage (f). Resserrez les boulons. Effectuez cet ajustement pour vous assurer que les goupilles de verrouillage (b) n'ont pas trop de jeu dans la plaque de réglage (f).



Poussez la poignée (a) du multicoupleur en « position quasi-relevée », retirez le cache en plastique (n) du multicoupleur (e) de la moissonneuse-batteuse et nettoyez la face du multicoupleur.

Retirez le coupleur (g) du support de rangement (j) situé sur la barre de récolte et placez-le sur le multicoupleur réceptacle du convoyeur. Tirez la poignée (a) pour la mettre en position horizontale de sorte que les goujons s'insèrent dans les logements radiaux de la poignée.

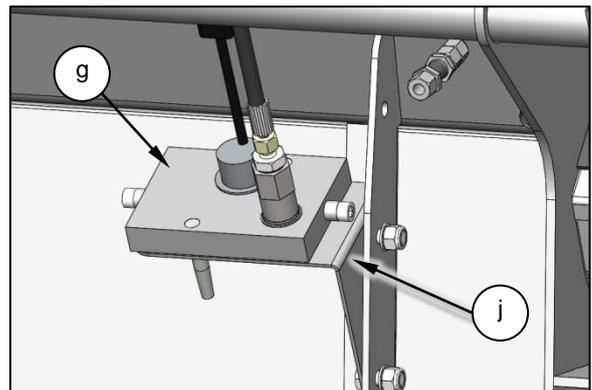
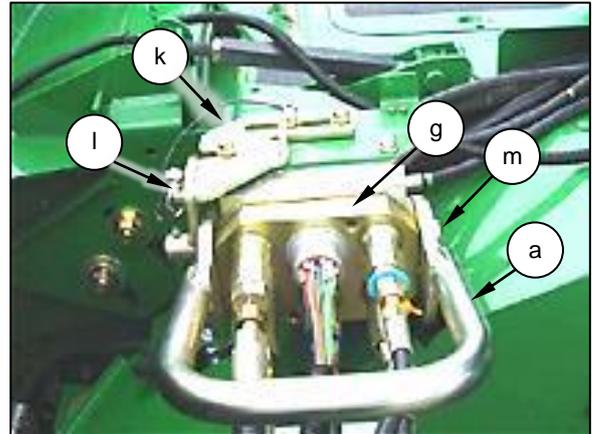
Assurez-vous que le bouton (m) s'engage pour verrouiller la poignée (a) ou faites glisser le verrou (k) et bloquez-le avec le loquet (l).

Rangez le cache en plastique (n) sur le support de rangement (j).

Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électrique du moniteur, puis retirez les pieds de la barre de récolte, comme indiqué à la section 5.1.10.



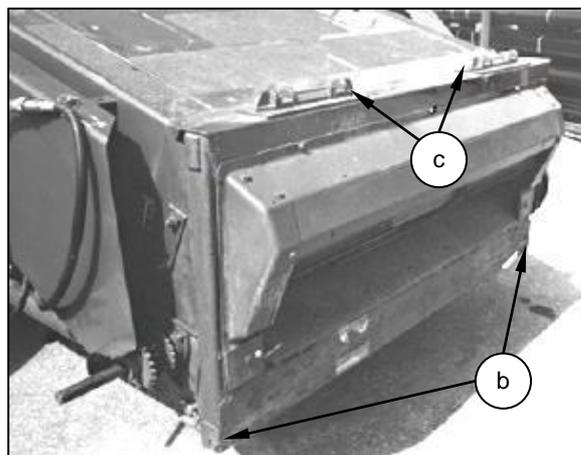
Remettez toutes les protections en place



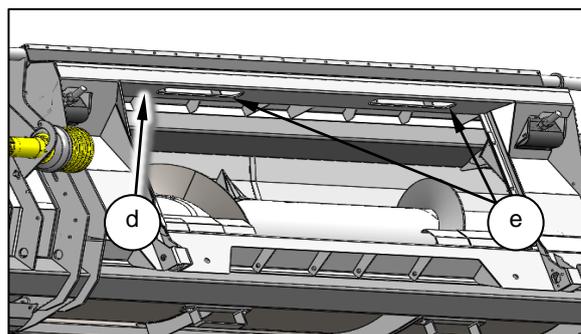
5.1.2 John Deere séries 50 et antérieures

Rétractez les goupilles (b) des angles inférieurs du convoyeur. Consultez le manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse.

Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que le convoyeur (c) soit directement sous la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (d).



Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que les blocs pivots (c) sont bien logés dans les logements (e) de la traverse supérieure de la plaque d'adaptation, puis relevez complètement la barre de récolte.



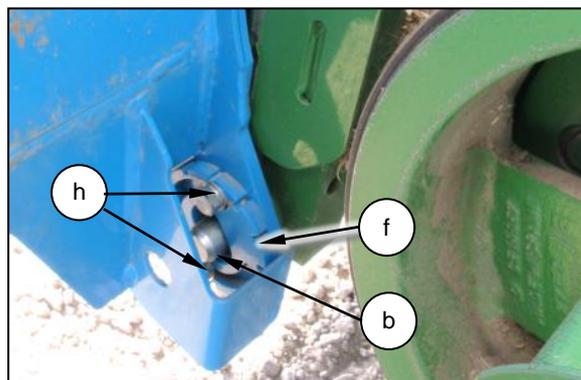
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Engagez les goupilles de verrouillage (b) dans la plaque d'adaptation. Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.

Assurez-vous que les goupilles (b) des deux côtés du convoyeur sont entièrement engagées et dépassent de la plaque de réglage (f). Pour les ajuster, desserrez les boulons (h) et tournez la plaque de réglage (f).



Resserrez les boulons. Effectuez cet ajustement pour vous assurer que les goupilles de verrouillage (b) n'ont pas trop de jeu dans la plaque de réglage (f).

Retirez le faisceau de câbles (g) de sa position de rangement sur le convoyeur et connectez la prise (j) à l'arrière du stripper.

Déconnectez le tuyau du mécanisme d'élévation pour rabatteur (k) du coupleur rapide et posez le bouchon antipoussière (l) sur le coupleur.

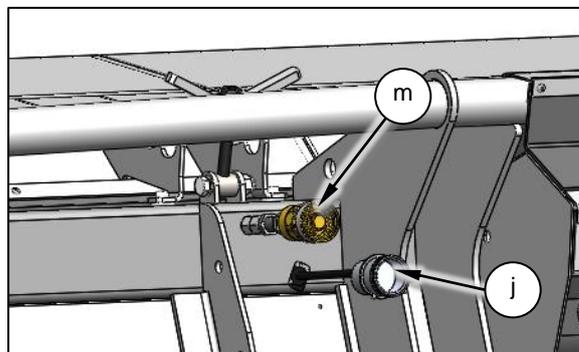
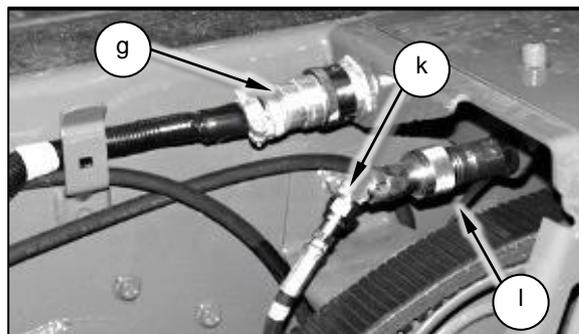
Retirez le bouchon antipoussière du coupleur hydraulique rapide (m) à l'arrière de la barre de récolte, nettoyez les pièces d'accouplement et connectez le tuyau du mécanisme d'élévation pour rabatteur (k).

Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électrique du moniteur, puis retirez les pieds de la barre de récolte, comme indiqué à la section 5.1.10.

ss



Remettez toutes les protections en place



5.1.3 Connecteurs du cardan de prise de force

John Deere séries 8820, 9600 et 9610.

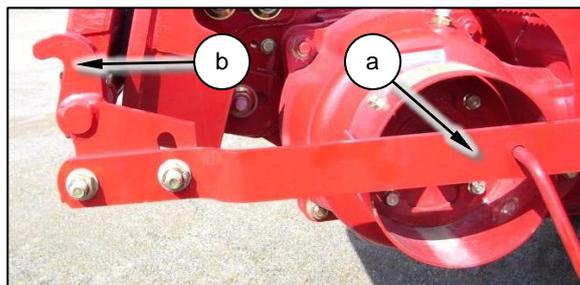
Pour installer un cardan de prise de force à couplage direct sur ces modèles de moissonneuse-batteuse, un adaptateur d'entraînement doit être installé sur le pignon d'entraînement de la barre de récolte. Contacter votre concessionnaire Shelbourne (réf. KIT-00975).

John Deere séries 9510, 9500, CTS et 7720.

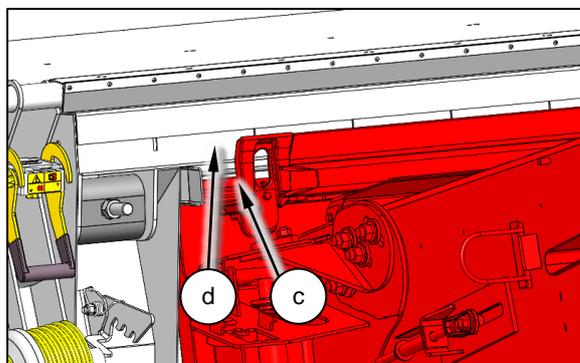
Pour installer un cardan de prise de force à couplage direct sur ces modèles de moissonneuse-batteuse, le pignon d'entraînement de la barre de récolte doit être retiré et une rainure doit être créée dans l'arbre hexagonal pour y adapter le mécanisme de déconnexion rapide de la fourche de prise de force. Contactez votre concessionnaire Shelbourne (bulletin réf. TSB-01051 et kit de gabarit de meulage réf. KIT-00978).

5.1.4 Case IH séries 10, 20, 30, 40, 50 et 88

Assurez-vous que la poignée (a) est positionnée de sorte que les crochets (b) puissent s'insérer dans la plaque d'adaptation.



Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que la selle du convoyeur (c) soit directement sous la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (d).



Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que la selle du convoyeur est bien engagée dans la plaque d'adaptation, puis relevez complètement la barre de récolte.



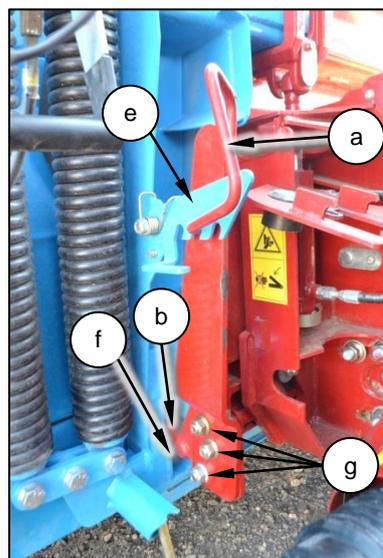
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



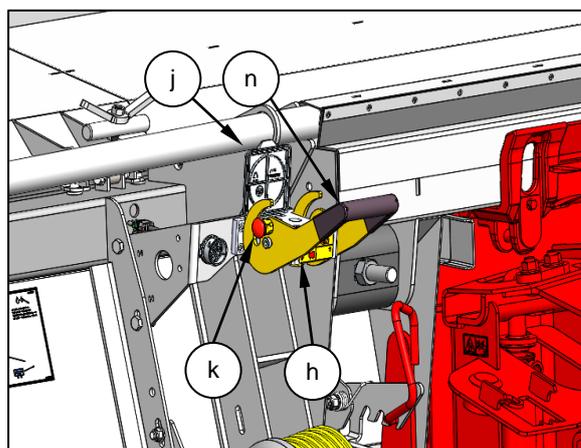
Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Poussez la poignée (a) vers la barre de récolte pour engager les crochets (b) des deux côtés du convoyeur. Assurez-vous qu'une des fentes de la plaque de verrouillage (e) s'engage sur la poignée pour maintenir la poignée en place.

Si les crochets (b) ne s'insèrent pas entièrement, engagez complètement les goupilles (f) de la plaque d'adaptation lorsque la poignée (a) et la plaque de verrouillage (e) sont engagées, desserrez les boulons (g) et ajustez les crochets au besoin de sorte qu'il y ait une certaine résistance lorsque la plaque de verrouillage (e) s'engage sur la poignée (a). Resserrez les boulons.



Pour connecter le coupleur hydraulique rapide (l) de la moissonneuse-batteuse au multicoupleur (h) de la barre de récolte, ouvrez la protection (j), puis appuyez sur le bouton rouge (k) et relevez la poignée (n) de manière à la mettre en position « complètement ouvert ».

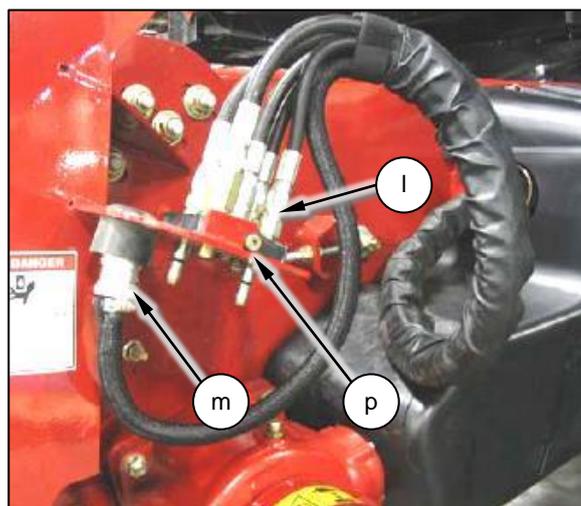


Retirez le coupleur (l) de la moissonneuse-batteuse de sa position de rangement (p) et nettoyez les surfaces d'accouplement.

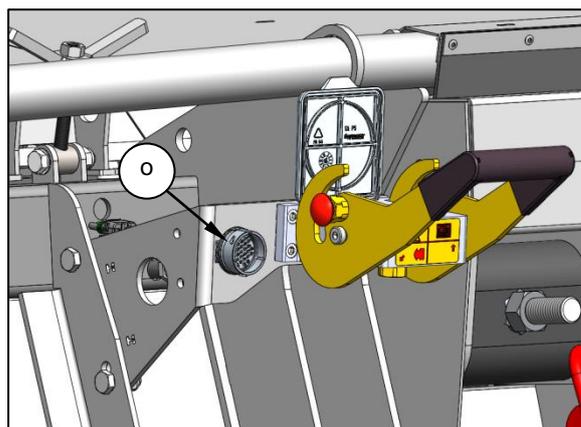
Placez le coupleur (l) de la moissonneuse-batteuse sur le multicoupleur (h) et baissez la poignée (n) pour engager les goupilles.

Poussez la poignée (n) vers le bas en position « fermé » jusqu'à ce que le bouton de verrouillage rouge (k) soit éjecté.

Retirez le connecteur électrique (m) de sa position de rangement sur le convoyeur et connectez la prise (o) à l'arrière du stripper. Pour réaliser cette opération, alignez le connecteur et les fentes de la prise, poussez le connecteur dans la prise pour connecter les deux et tournez le col du connecteur pour le verrouiller.



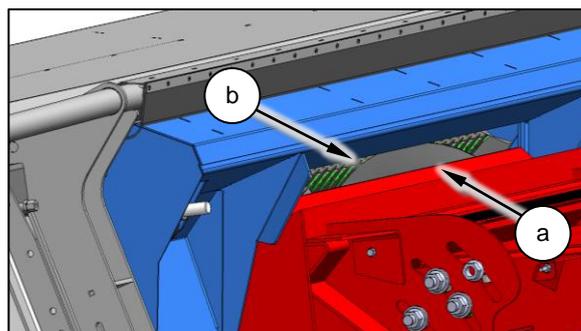
Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électrique du moniteur, puis retirez les pieds de la barre de récolte, comme indiqué à la section 5.1.10.



Remettez toutes les protections en place

5.1.5 Case IH séries 2100, 2300, 2500 et antérieures

Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que la selle du convoyeur (a) soit directement sous la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (b).



Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que la selle du convoyeur est bien engagée dans la plaque d'adaptation, puis relevez complètement la barre de récolte.

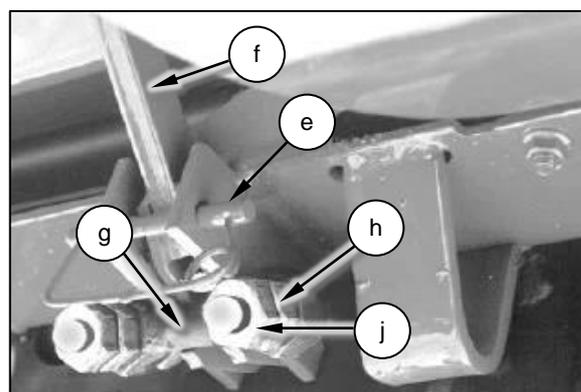


Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Retirez les goupilles (e) et baissez les poignées de verrouillage (f) (une de chaque côté du dessous du convoyeur) pour accrocher le verrou (g).

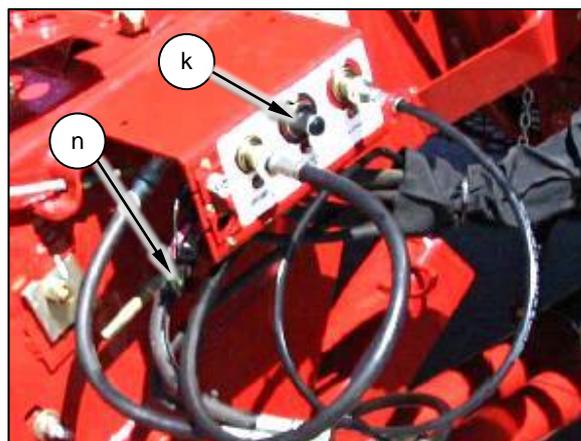


Soulevez les poignées (f) en position « au-delà du centre » pour verrouiller. La force requise pour faire basculer la poignée au-delà du centre est comprise entre 180 et 220 Nm (entre 40 et 50 lbf). Réglez les écrous (h) situés sur la barre de fixation en fonction de la force requise sur la poignée.

Serrez les écrous de verrouillage (j) lorsque la force est bonne.

Insérez les goupilles (e) pour bloquer le verrou en position verrouillée.

Retirez le cache de la prise du coupleur du mécanisme d'élévation pour rabatteur (k) de la moissonneuse-batteuse, nettoyez les pièces d'accouplement et connectez le tuyau du déflecteur de la barre de récolte (l) au connecteur de la moissonneuse-batteuse (k).



Branchez le connecteur de câble électrique à 3 broches (m) de la barre de récolte au connecteur électrique (n) de la moissonneuse-batteuse.



Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électrique du moniteur, puis retirez les pieds de la barre de récolte, comme indiqué à la section 5.1.10.



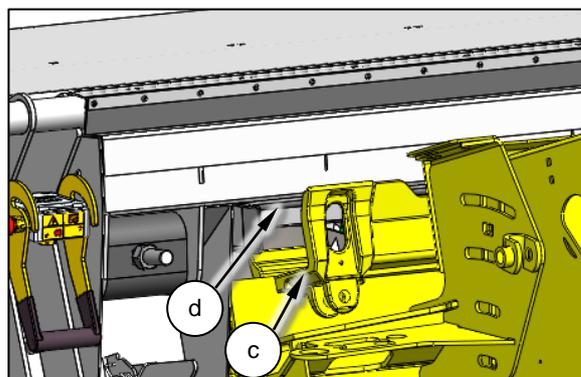
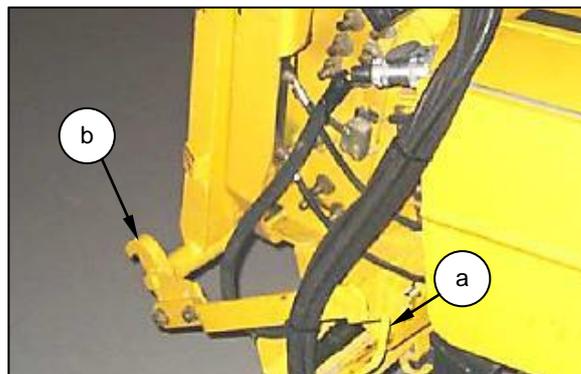
Remettez toutes les protections en place

5.1.6 New Holland séries CR et CX

Assurez-vous que la poignée (a) est positionnée de sorte que les crochets (b) puissent s'insérer dans la plaque d'adaptation.

Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que la selle du convoyeur (c) soit directement sous la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (d).

Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que la selle du convoyeur est bien engagée dans la plaque d'adaptation, puis relevez complètement la barre de récolte.



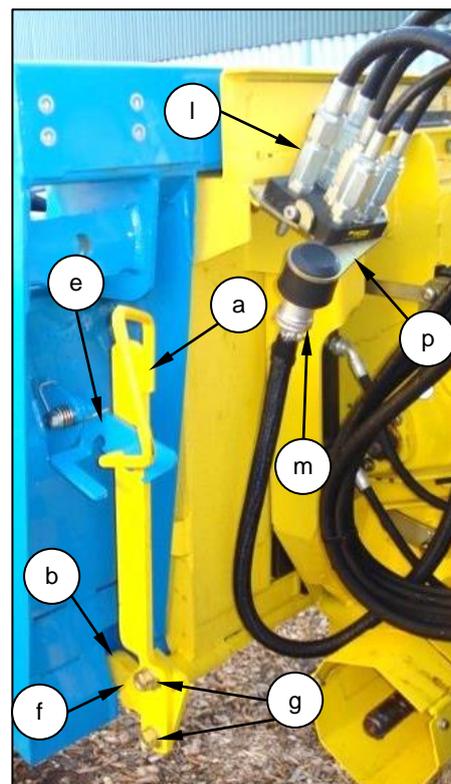
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



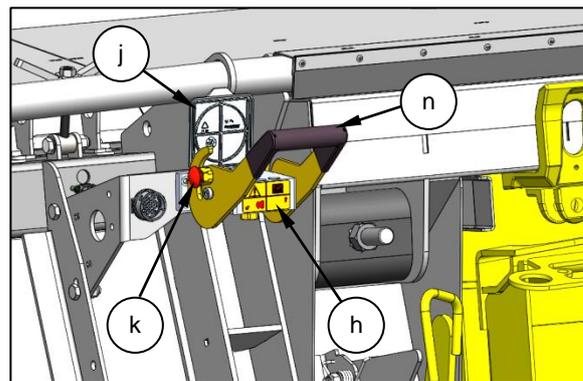
Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Poussez la poignée (a) vers la barre de récolte pour engager les crochets (b) des deux côtés du convoyeur. Assurez-vous qu'une des fentes de la plaque de verrouillage (e) s'engage sur la poignée pour maintenir la poignée en place.

Si les crochets (b) ne s'insèrent pas entièrement, engagez complètement les goupilles (f) de la plaque d'adaptation lorsque la poignée (a) et la plaque de verrouillage (e) sont engagées, desserrez les boulons (g) et ajustez les crochets au besoin de sorte qu'il y ait une certaine résistance lorsque la plaque de verrouillage (e) s'engage sur la poignée (a). Resserrez les boulons.

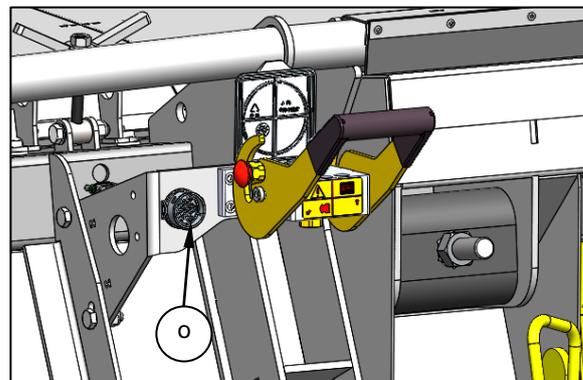


Pour connecter le coupleur hydraulique rapide (l) de la moissonneuse-batteuse au multicoupleur (h) de la barre de récolte, ouvrez la protection (j), puis appuyez sur le bouton rouge (k) et relevez la poignée (n) de manière à la mettre en position « complètement ouvert ».



Retirez le coupleur (l) de la moissonneuse-batteuse de sa position de rangement (p) et nettoyez les surfaces d'accouplement.

Placez le coupleur de la moissonneuse-batteuse (l) sur le multicoupleur de la barre de récolte (h) et baissez la poignée (n) pour engager les goupilles.



Poussez la poignée (n) vers le bas en position « fermé » jusqu'à ce que le bouton de verrouillage rouge (k) soit éjecté.

Retirez le connecteur électrique (m) de sa position de rangement (p) sur le convoyeur et connectez la prise (o) à l'arrière du stripper. Pour réaliser cette opération, alignez le connecteur et les fentes de la prise, poussez le connecteur dans la prise pour connecter les deux et tournez le col du connecteur pour le verrouiller.

Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électrique du moniteur, puis retirez les pieds de la barre de récolte, comme indiqué à la section 5.1.10.

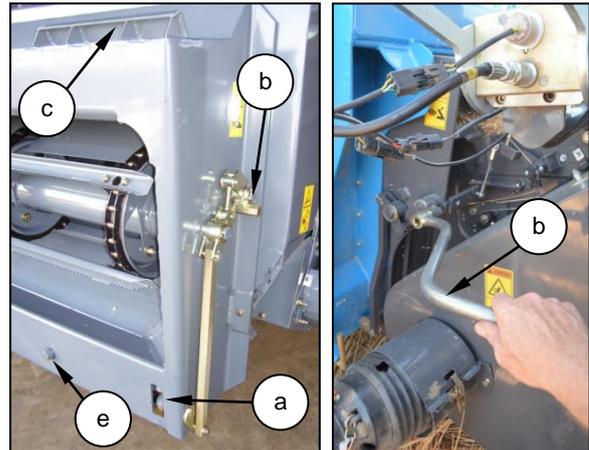


Remettez toutes les protections en place

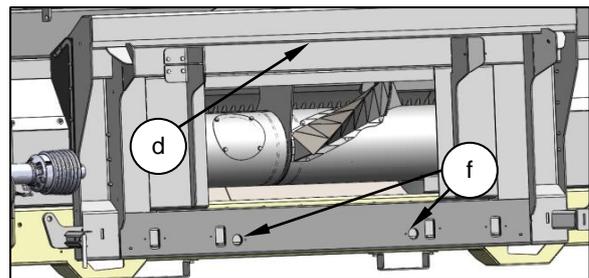
5.1.7 AGCO

Rétractez les crochets (a) situés à la base du convoyeur à l'aide de la poignée de verrouillage (b).

Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que les crochets du convoyeur (c) soient directement sous la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (d) et que les tenons inférieurs (e) soient alignés avec les orifices (f) de la plaque d'adaptation.



Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que les crochets (c) du convoyeur sont bien engagés dans la plaque d'adaptation, ce qui permet aux tenons inférieurs (e) pénétrer dans les orifices (f), puis soulevez complètement la barre de récolte



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

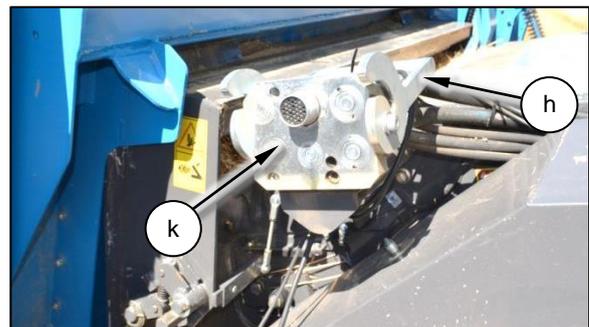


Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

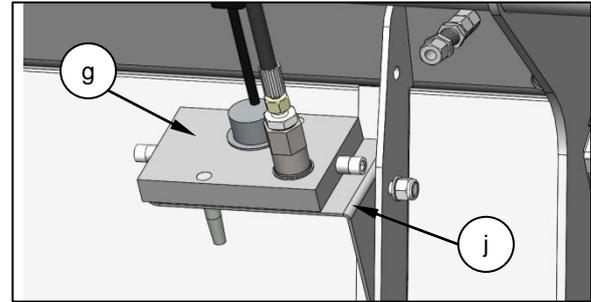
À l'aide de la poignée (b), engagez les crochets (a) dans la plaque d'adaptation. Veillez à ce que la poignée (b) soit basculée en position « au-delà du centre » pour bien verrouiller les crochets (a).

Retirez la poignée (b) et rangez-la à l'emplacement approprié sur le convoyeur.

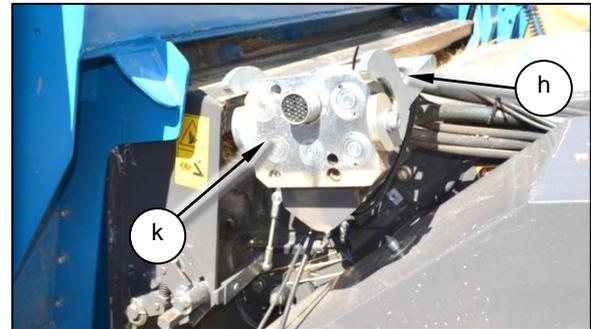
Poussez la poignée (h) du multicoupleur vers le haut en position « complètement ouvert ».



Retirez le coupleur (g) de son support de rangement (j) situé sur la barre de récolte et nettoyez les deux faces du multicoupleur.

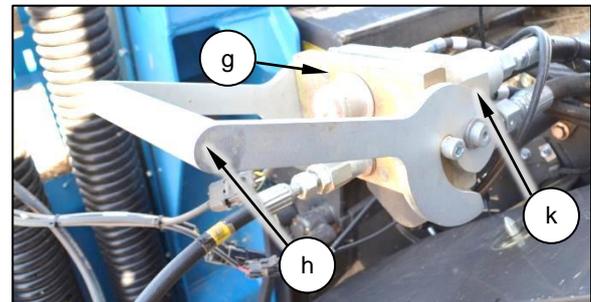


Placez le coupleur (g) sur le multicoupleur réceptacle (k) du convoyeur. Tirez la poignée (h) vers le bas pour engager complètement le coupleur (g).

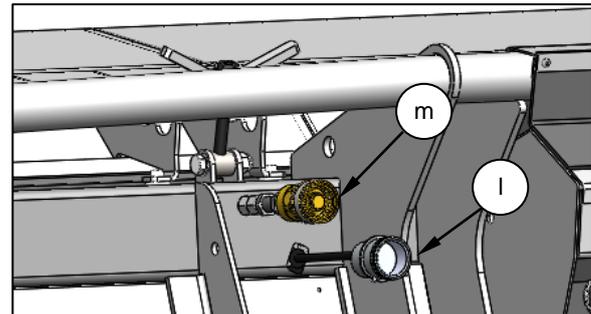


Si la moissonneuse-batteuse n'est pas équipée d'un multicoupleur, les coupleurs hydraulique et électriques devront être raccordés séparément.

Retirez le bouchon antipoussière du coupleur hydraulique rapide (m) à l'arrière de la barre de récolte et connectez le tuyau du mécanisme d'élévation pour rabatteur.



Ensuite, connectez le faisceau de câbles de la moissonneuse-batteuse à la prise (l) située à l'arrière du stripper.



Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Ensuite, retirez les pieds de la barre de récolte comme expliqué à la section 5.1.10.



Remettez toutes les protections en place

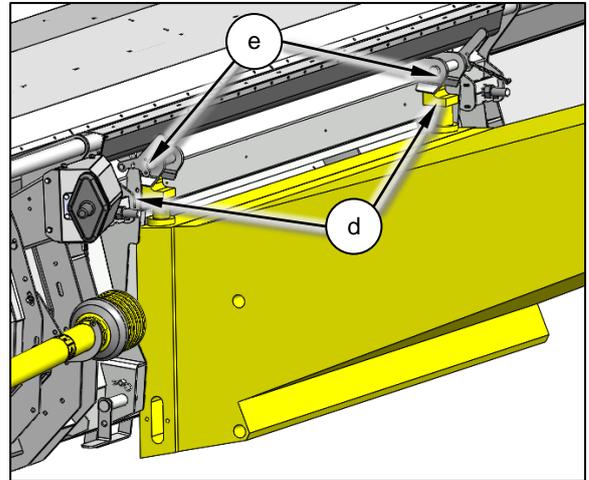
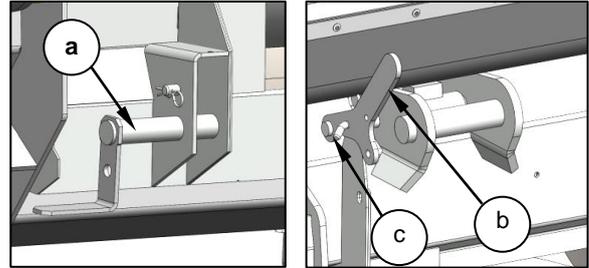
5.1.8 Claas/CAT Lexion

Rétractez les goupilles de verrouillage inférieures (a) de sorte que l'ouverture du convoyeur ne soit pas obstruée.

Levez les leviers (b) et bloquez-les en position haute à l'aide des goupilles (c).

Faites avancer lentement la moissonneuse-batteuse en veillant à ce que le convoyeur soit centré par rapport à l'ouverture de la plaque d'adaptation et parallèle à celle-ci. Avancez jusqu'à ce que les crochets (d) du convoyeur soient directement sous les verrous (e) de la plaque d'adaptation.

Relevez le convoyeur pour soulever la barre de récolte en vous assurant que les crochets (d) du convoyeur sont bien engagés dans la plaque d'adaptation, puis relevez complètement la barre de récolte.



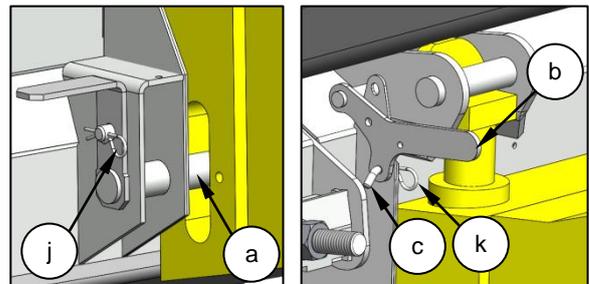
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Insérez les goupilles de verrouillage inférieures (a) des deux côtés du convoyeur dans les ouvertures du convoyeur et bloquez-les à l'aide des goupilles bêta (j).

Retirez la goupille (c) et baissez les leviers (b), bloquez les leviers (b) en position baissée à l'aide des goupilles (c) et verrouillez l'ensemble à l'aide des goupilles bêta (k).



Desserrez la molette (f) située sur le coupleur (g) de la moissonneuse-batteuse et retirez le coupleur de sa position de rangement (h).

Retirez le cache (l) du coupleur hydraulique (m) de la barre de récolte et nettoyez les deux surfaces d'accouplement.

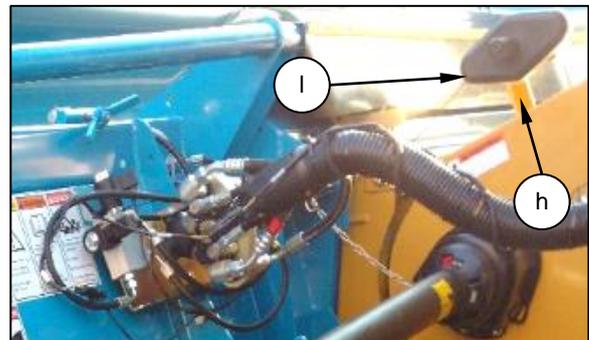
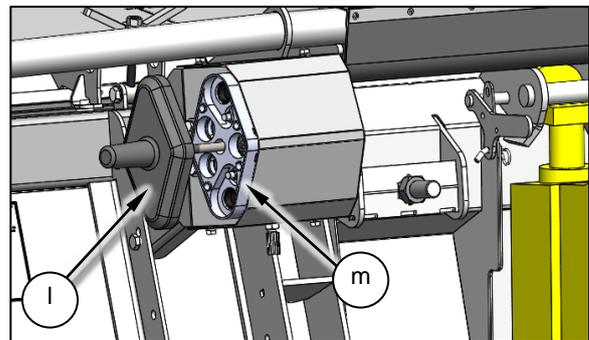
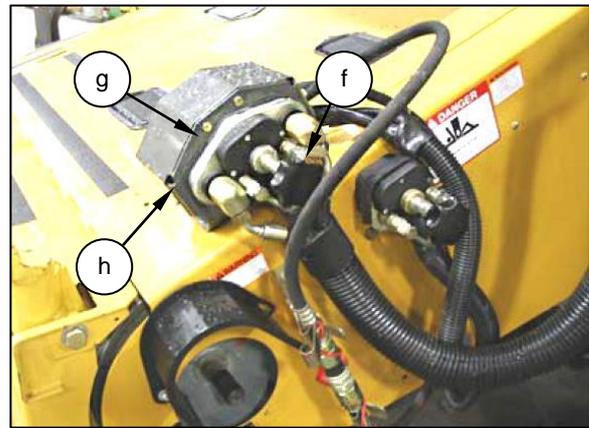
Placez le coupleur (g) de la moissonneuse-batteuse sur le coupleur hydraulique (m) de la barre de récolte et vissez la molette (f) pour le verrouiller.

Placez le cache (l) sur le support de rangement (h) de la moissonneuse-batteuse.

Connectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur, puis retirez les pieds de la barre de récolte comme expliqué à la section 5.1.10.



Remettez toutes les protections en place



5.1.9 Autres marques et modèles de moissonneuse-batteuse

Consultez votre concessionnaire Shelbourne et le manuel de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des informations sur l'attelage du stripper à d'autres marques et modèles de moissonneuse-batteuse non mentionnés dans ce manuel.

5.1.10 Attelage du stripper : toutes les moissonneuses-batteuses

Les points suivants s'appliquent généralement à tous les modèles de moissonneuse-batteuse.

Une fois le stripper bien monté sur la moissonneuse-batteuse, relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Lorsque vous installez le cardan de prise de force sur la moissonneuse-batteuse, retirez le cardan (e) de son support de rangement (g), faites glisser le col (i) vers l'extrémité gauche du stripper et faites glisser le cardan de prise de force sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que le col se bloque.

Vérifiez que le col de verrouillage s'est bien engagé sur l'arbre.

Assurez-vous que la chaîne (j) retenant la protection du cardan est attachée au support de rangement (g) ou à une autre partie fixe du stripper ou de la moissonneuse-batteuse. Si nécessaire, repositionnez le support de rangement (g) pour vous assurer qu'il n'entre pas en contact avec le cardan de prise de force (e) lorsque le stripper est incliné sur latéralement.

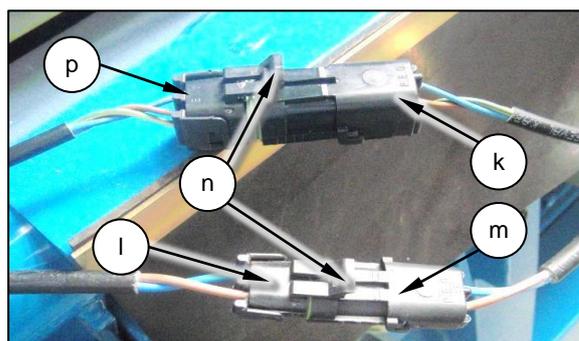
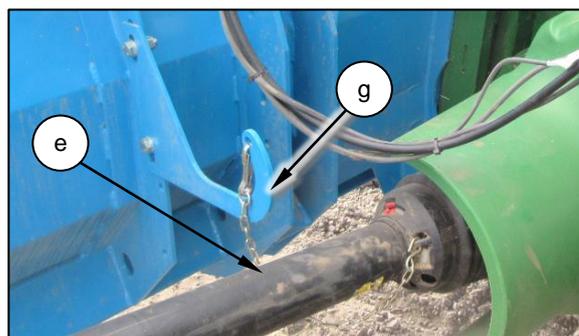
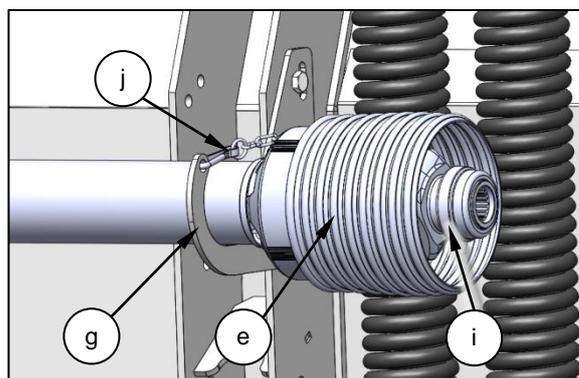


Remettez toutes les protections en place

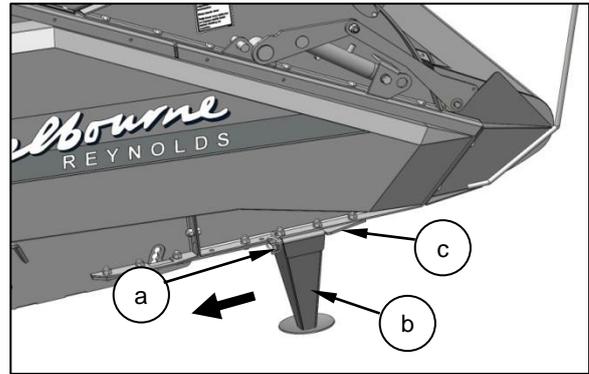
Les prises connectant le moniteur d'affichage au faisceau de câbles du stripper doivent être connectées. Connectez la prise à quatre broches (p) et la prise femelle (k) ensemble.

Les strippers des séries CVS et RVS disposent d'une prise à deux broches (l) et d'une prise femelle (m) supplémentaires qui doivent être connectées afin que l'actionneur linéaire à vitesse variable soit alimenté.

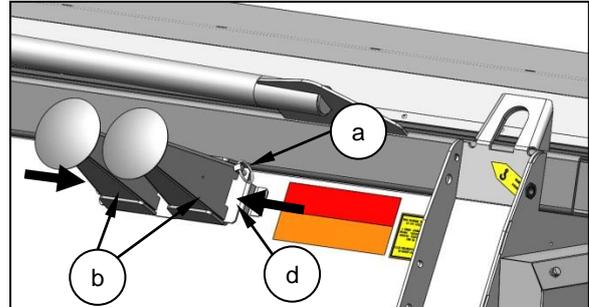
Assurez-vous que la patte (n) est engagée pour empêcher les connecteurs de se séparer.



Retirez les pieds du stripper situés aux angles à l'avant, sous le châssis principal. Retirez la goupille (a) et faites glisser le pied du stripper (b) en arrière, vers la moissonneuse-batteuse, jusqu'à ce qu'il quitte sa plaque de montage (c).



Les pieds du stripper peuvent alors être rangés sur un support situé à l'arrière (du côté droit) du stripper. Glissez chaque pied (b) sur le support (d) et maintenez-le en place à l'aide de la goupille (a).



Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

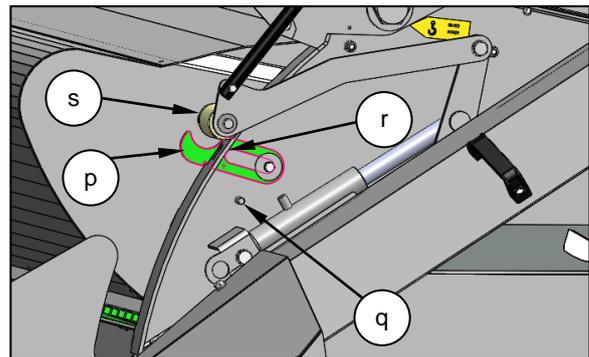
5.2 DÉTELAGE DE LA BARRE DE RÉCOLTE

5.2.1 Détélage du stripper : toutes les moissonneuses-batteuses

Les points suivants s'appliquent généralement à tous les modèles de moissonneuse-batteuse.

Avant de dételé le stripper, choisissez un lieu plat où le sol est ferme pour déposer le stripper. Baissez complètement le déflecteur, ou abaissez-le jusqu'à l'arrêt de sécurité. Cette opération diminue la pression qui s'exerce sur le couplage hydraulique.

Pour engager l'arrêt de sécurité du déflecteur, baissez la barre de récolte jusqu'au sol, puis relevez complètement le déflecteur.



 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

Levez le levier d'arrêt de sécurité (p) de son support (q) et glissez-le jusqu'à la fente de la plaque latérale (r). Le levier d'arrêt de sécurité comporte un cran qui doit reposer sur la fente de la plaque latérale. Baissez le déflecteur jusqu'à ce que ses roulettes (s) touchent le levier d'arrêt de sécurité.

Relevez complètement le stripper.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

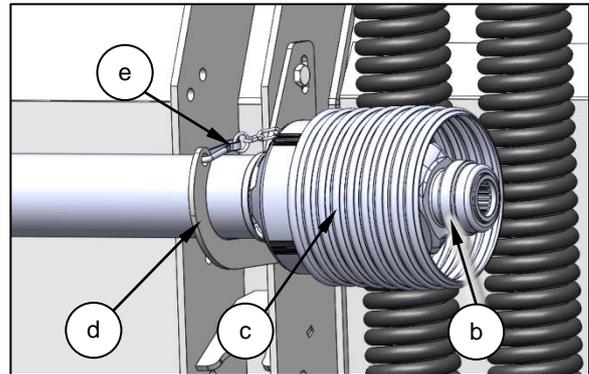


Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Déconnectez le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse.

Assurez-vous que la chaîne retenant la protection du cardan de prise de force (e) n'est pas attachée à la moissonneuse-batteuse.

Glissez le col (b) vers l'extrémité gauche du stripper et glissez le cardan de prise de force (c) pour le séparer de l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse.



Placez le cardan de prise de force sur le support de rangement (d).

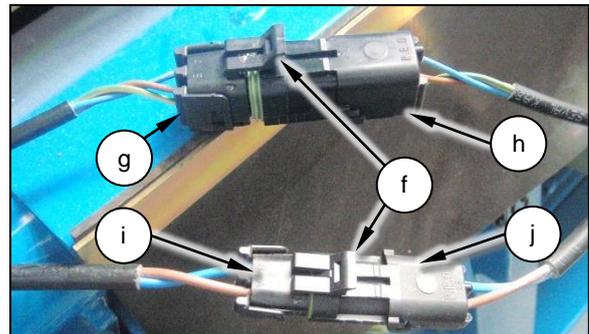


Remettez toutes les protections en place

Déconnectez les prises reliant le moniteur d'affichage et le faisceau de câbles du stripper.

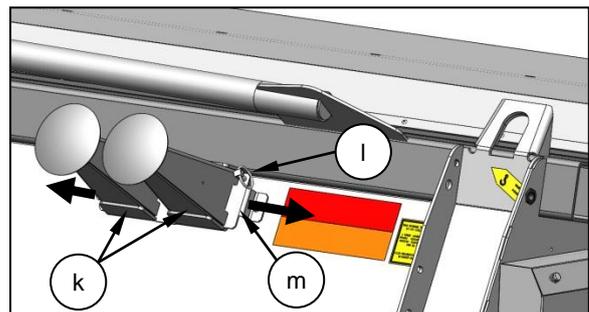
Soulevez la patte (f) et séparez la prise (g) et la prise femelle (h). Répétez ces opérations pour la prise (i) et la prise femelle (j) si elles sont présentes.

Fixez les câbles déconnectés afin de prévenir des dommages.

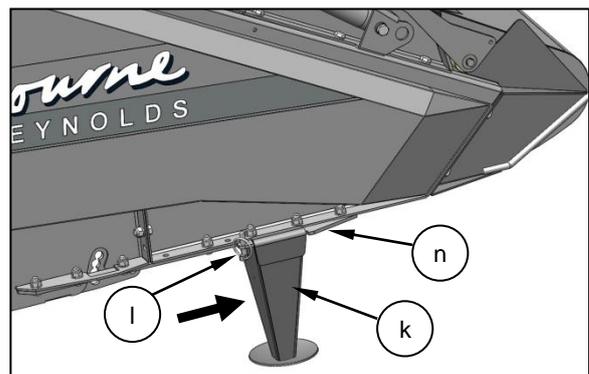


Montez les pieds de la barre de récolte.

Les pieds du stripper (k) sont rangés à l'arrière (du côté droit) du stripper. Retirez la goupille (l) et faites glisser les pieds pour les retirer de chaque extrémité du support (m).



Installez un pied (k) à chacun des angles à l'avant du stripper (en-dessous) ; glissez le pied du stripper de l'arrière de la machine vers l'avant jusqu'à la plaque de séparation (n). Maintenez le pied en position à l'aide de la goupille (l).



5.2.2 John Deere séries 60, 70 et S

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



Remettez toutes les protections en place

Retirez le cache en plastique (n) du support de rangement (j).

Retirez la goupille (l) et glissez le verrou (k) ou tirez la goupille (m) et levez complètement la poignée (a) en direction du convoyeur.

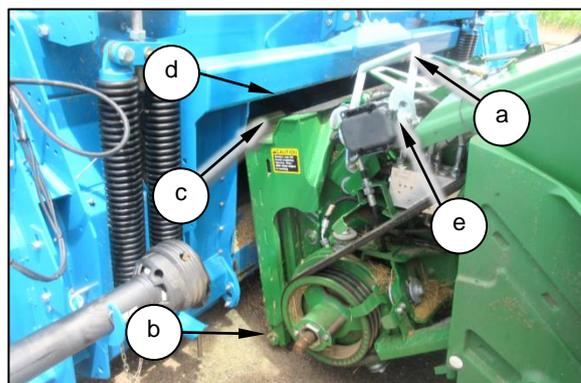
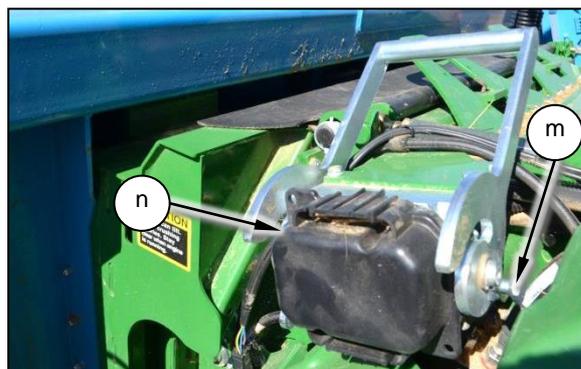
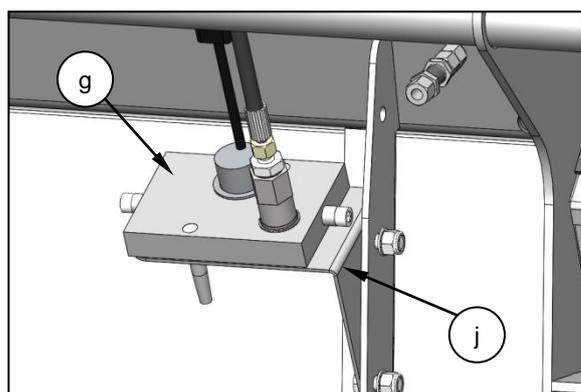
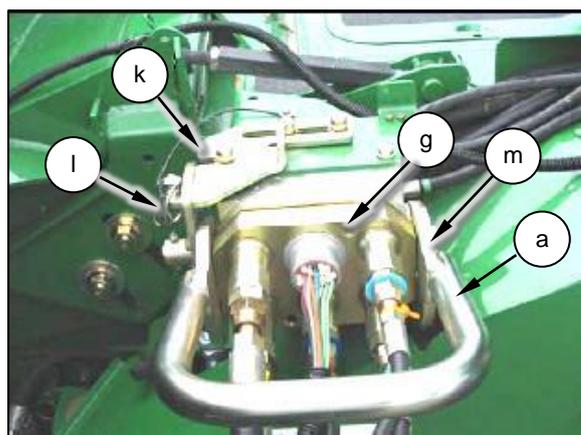
Retirez le coupleur (g) du multicoupleur (e) de la moissonneuse-batteuse et placez-le sur le support de rangement (j) du stripper. Installez le cache en plastique (n) sur le multicoupleur de la moissonneuse-batteuse.

assurez-vous que les goupilles (b) sont complètement rétractées hors de la plaque d'adaptation.

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce que la selle (c) se désengage et se sépare de la traverse supérieure (d) de la plaque d'adaptation.

Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.



5.2.3 John Deere séries 50 et antérieures

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



Remettez toutes les protections en place

Déconnectez le faisceau de câbles (a) de la prise (b) à l'arrière du stripper et rangez-le sur le support de rangement de la moissonneuse-batteuse.

Déconnectez le tuyau du mécanisme d'élévation pour rabatteur (c) du coupleur rapide du stripper et rangez-le sur la moissonneuse-batteuse.

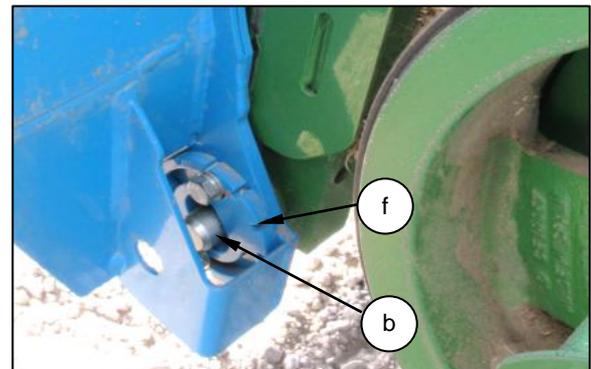
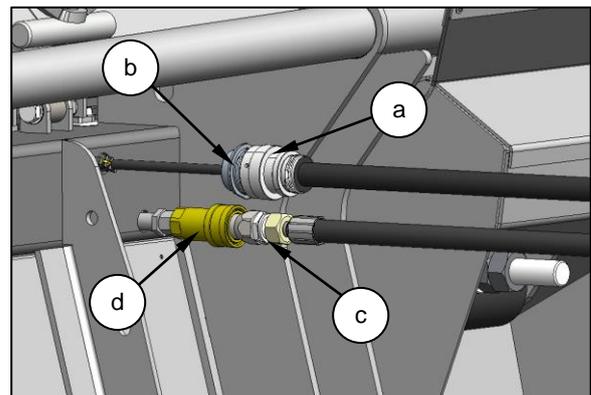
Remettez les caches antipoussière en place.

assurez-vous que les goupilles (b) sont complètement rétractées hors de la plaque d'adaptation (f).

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce que les blocs pivots se désengagent des logements de la traverse supérieure de la plaque d'adaptation.

Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.



5.2.4 Case IH séries 10, 20, 30, 40, 50 et 88

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

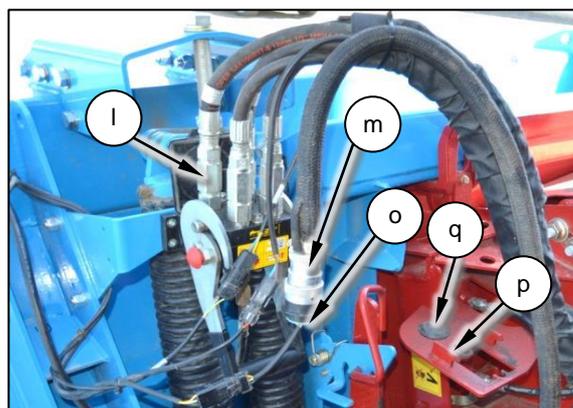


Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



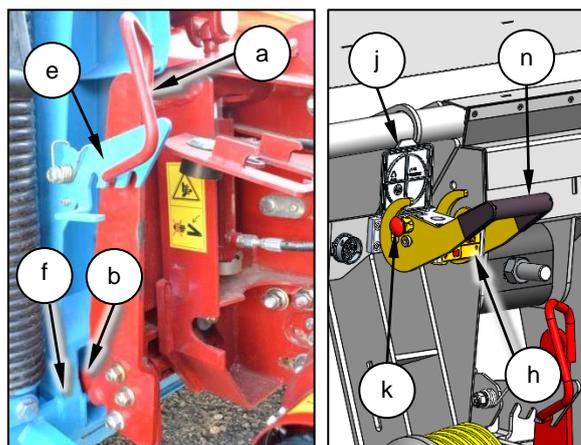
Remettez toutes les protections en place

Déconnectez le connecteur électrique de la moissonneuse-batteuse (m) de la prise du stripper (o) et placez-le dans le compartiment de rangement situé sur la moissonneuse-batteuse.



Appuyez sur le bouton rouge (k) du multicoupleur du stripper (h) et levez la poignée (n) pour déconnecter le coupleur rapide de la moissonneuse-batteuse (l).

Placez le coupleur rapide de la moissonneuse-batteuse (l) sur le support de rangement (p) de la moissonneuse-batteuse.

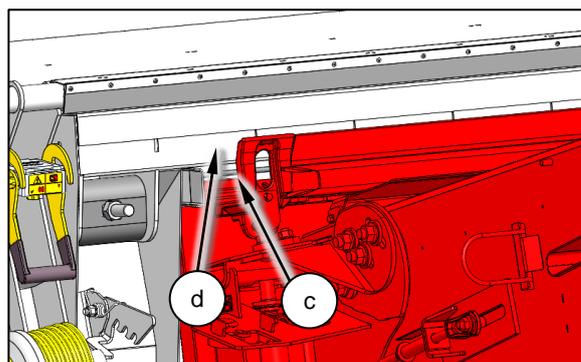


Fermez la protection (j) du multicoupleur du stripper and baissez la poignée (n) en position « fermé ».

Soulevez la plaque de verrouillage (e) puis tirez et baissez la poignée (a) pour désengager les crochets (b) des goupilles (f)

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce que la selle (c) soit désengagée de la traverse supérieure (d) de la plaque d'adaptation.



Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.

5.2.5 Case IH séries 2100, 2300, 2500 et antérieures

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.

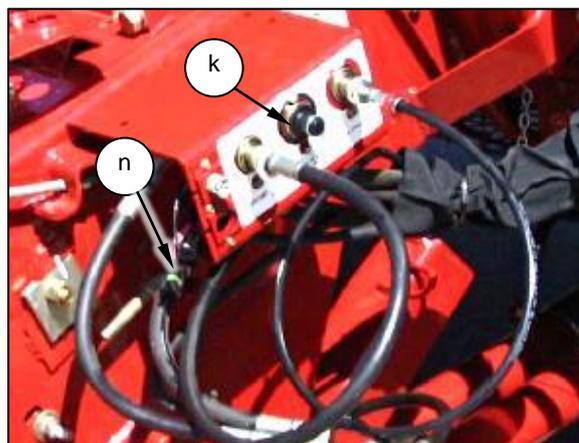
-  **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**
-  **Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.**
-  **Remettez toutes les protections en place**

Débranchez le connecteur électrique à 3 broches (m) de la barre de récolte du connecteur électrique (n) de la moissonneuse-batteuse.



Retirez le tuyau du déflecteur du stripper (l) du connecteur du système d'élévation de rabatteur moissonneuse-batteuse (k) et rebranchez la prise.

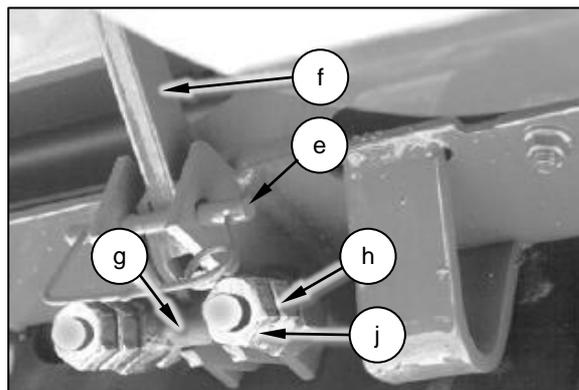
Retirez les goupilles (e) et baissez les poignées de verrouillage (f) (une de chaque côté du dessous du convoyeur) pour désengager les verrous (g).



Soulevez les poignées de verrouillage (f) en « position de rangement » et bloquez-les à l'aide des goupilles (e).

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce qu'il se désengage de la traverse supérieure de la plaque d'adaptation.



Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.

5.2.6 New Holland séries CR et CX

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



Remettez toutes les protections en place

Déconnectez le connecteur électrique de la moissonneuse-batteuse (m) de la prise du stripper (o) et placez-le dans le compartiment de rangement situé sur la moissonneuse-batteuse.

Appuyez sur le bouton rouge (k) du multicoupleur du stripper (h) et levez la poignée (n) pour déconnecter le coupleur rapide de la moissonneuse-batteuse (l).

Placez le coupleur rapide de la moissonneuse-batteuse (l) sur le support de rangement (p) situé sur la moissonneuse-batteuse.

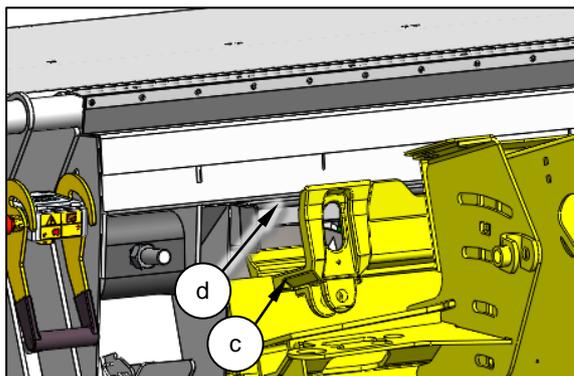
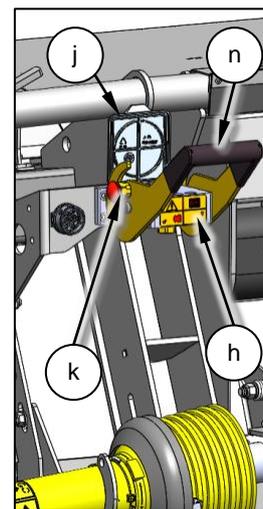
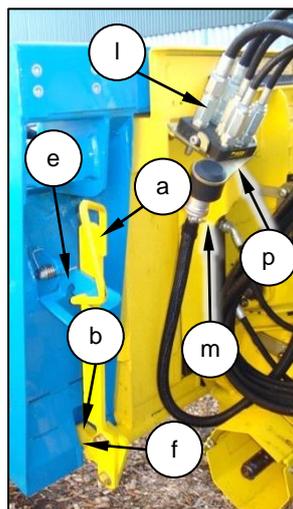
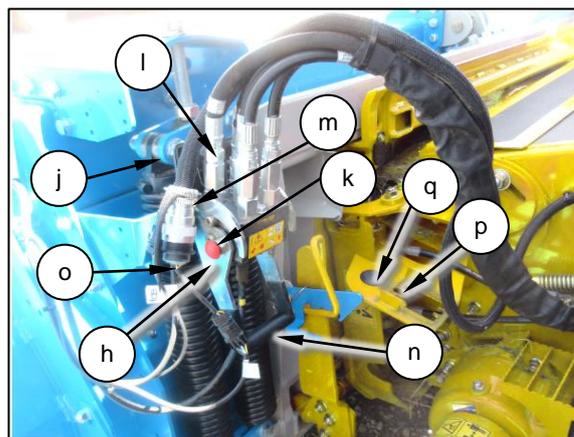
Fermez la protection (j) du multicoupleur du stripper and baissez la poignée (n) en position « fermé ».

Soulevez la plaque de verrouillage (e) puis tirez et baissez la poignée (a) pour désengager les goupilles (f) et les crochets (b).

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce qu'il se désengage de la traverse supérieure de la plaque d'adaptation (d).

Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.



5.2.7 AGCO

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

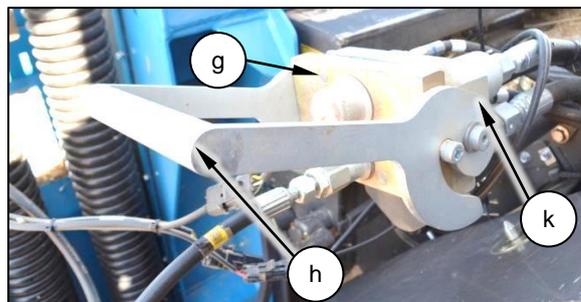


Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

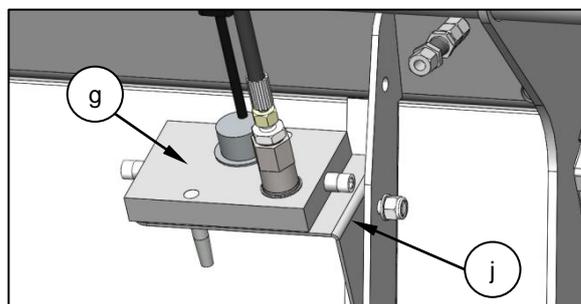


Remettez toutes les protections en place

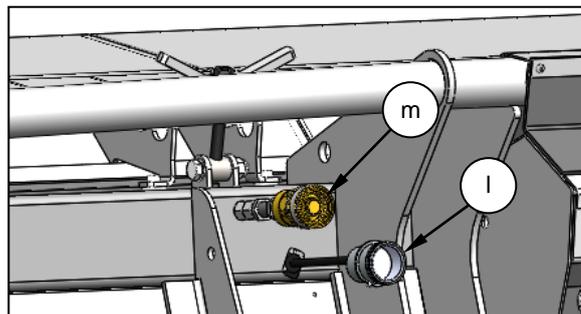
Poussez la poignée du multicoupleur (h) en position « complètement ouvert », retirez le coupleur (g) et placez-le sur le support de rangement (j) situé sur le stripper.



Si la machine ne dispose pas de multicoupleur, déconnectez le tuyau du mécanisme d'élévation pour rabatteur du coupleur hydraulique rapide (m) situé à l'arrière du stripper et replacez le bouchon antipoussière.



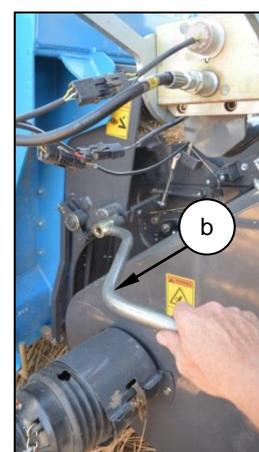
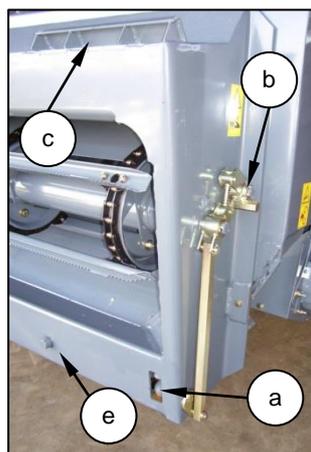
Déconnectez le faisceau de câbles de la moissonneuse-batteuse de la prise électrique (l) située à l'arrière du stripper.



Installez la poignée (b) et tournez-la pour rétracter les crochets (a) hors de la plaque d'adaptation ; retirez la poignée (b) et rangez-la à l'emplacement approprié sur le convoyeur.

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce qu'il se désengage de la traverse supérieure de la plaque d'adaptation.



Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.

5.2.8 Claas/CAT Lexion

Installez les pieds du stripper et déconnectez le cardan de prise de force et les connecteurs électriques du moniteur. Vérifiez que le déflecteur est baissé comme indiqué à la section 5.2.1.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



Remettez toutes les protections en place

Retirez le cache (l) du support de rangement (h).

Desserrez la molette (f) du coupleur de la moissonneuse-batteuse (g) et retirez le coupleur du stripper (h).

Placez le coupleur de la moissonneuse-batteuse (g) sur le support de rangement (h) situé sur la moissonneuse-batteuse et vissez la molette (f) pour le maintenir en place.

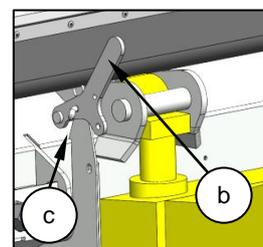
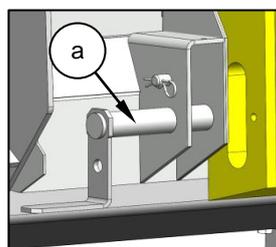
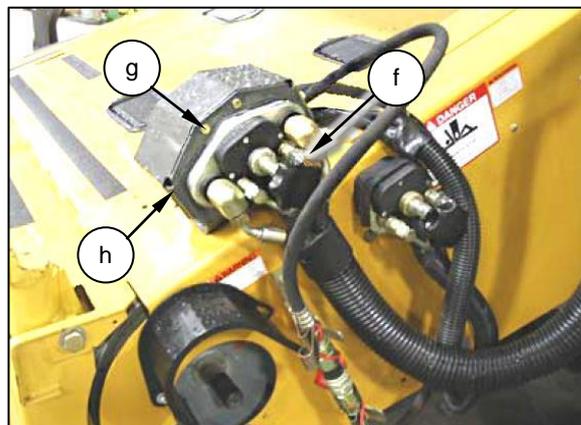
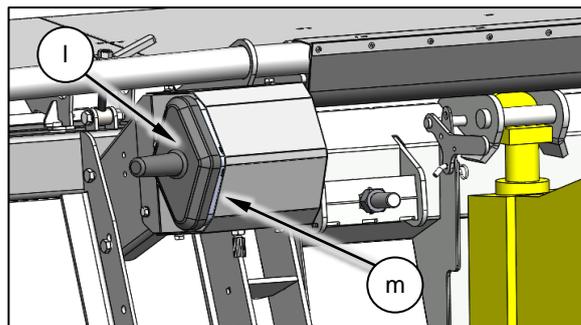
Installez le cache (l) sur le coupleur hydraulique (m) du stripper.

Rétractez les goupilles de verrouillage inférieures (a), puis soulevez le levier (b) et maintenez-le relevé à l'aide de la goupille (c).

Retirez le verrou du vérin du convoyeur.

Baissez le convoyeur jusqu'à ce qu'il se désengage de la plaque d'adaptation.

Faites reculer lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner du stripper.



Avant d'être livré, le stripper aura été réglé et inspecté par votre concessionnaire Shelbourne. Toutefois, certains réglages supplémentaires peuvent être nécessaires avant utilisation.



Voir les sections 2.7 et 2.11 pour les consignes de prévention des accidents

6.1 RETRAIT DES SUPPORTS D'EXPÉDITION

Les supports d'expédition maintenant le déflecteur en place doivent être enlevés à chaque extrémité de la machine avant utilisation. Le stripper attelé à la moissonneuse-batteuse, baissez-le jusqu'au sol.



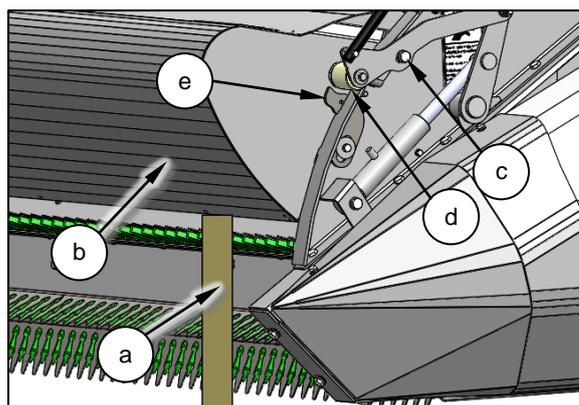
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Placez des supports adaptés (a) sous chaque extrémité du déflecteur (b) afin de diminuer la contrainte sur le boulon d'expédition (c).

Retirez le boulon d'expédition (c) ainsi que ses entretoises et ses rondelles. L'écrou est fixe.

Répétez ces opérations pour le boulon d'expédition à l'autre extrémité de la machine.

Chargez le système hydraulique du déflecteur et relevez le déflecteur en actionnant la fonction d'élévation ou d'avance/recul de rabatteur de la moissonneuse-batteuse.



Retirez le support (a) et désengagez l'arrêt de sécurité du déflecteur (d), puis baissez complètement le déflecteur en actionnant la fonction d'abaissement ou d'avance/recul de rabatteur de la moissonneuse-batteuse.

6.2 INSTALLATION DES REPÈRES DE RÉCOLTE

Les repères de récolte doivent être installés aux extrémités avant gauche et droite.



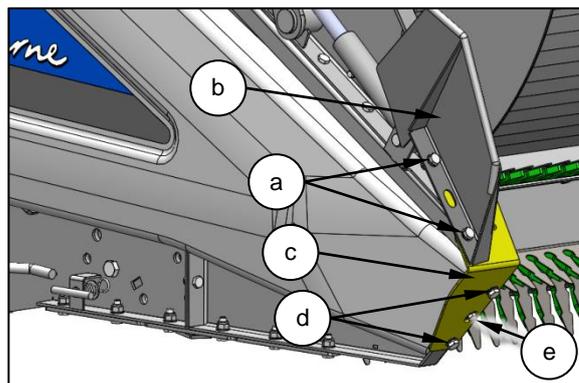
Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité

Abaissez le stripper jusqu'au sol.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Enlevez les fixations (a) pour retirer le repère de récolte (b) du support d'expédition (c). Enlevez les fixations (d) pour retirer le support d'expédition (c) du stripper. Conservez les fixations, il y a des écrous cages soudés au châssis pour ces fixations.

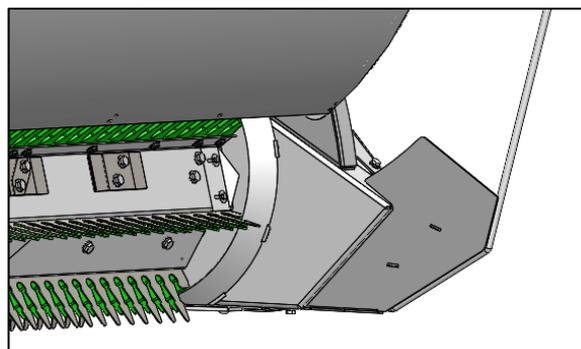
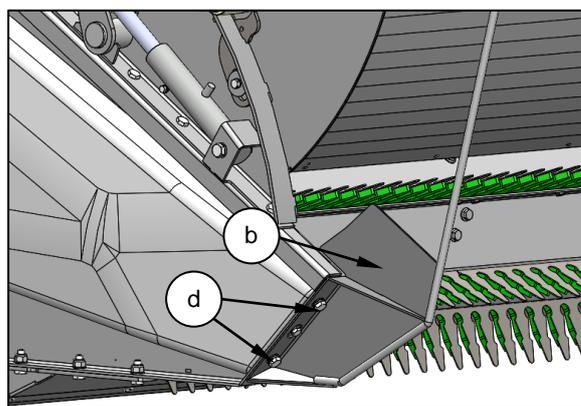


Il n'est pas nécessaire de retirer la fixation (e) de la protection de droite.

Placez le repère (b) comme illustré et maintenez-le en place en remettant les fixations (d).

Répétez ces opérations du côté gauche et installez le repère gauche.

Occasionnellement, pour l'expédition, les deux repères de récolte peuvent être fixés sur le support d'expédition de droite (c). Si tel est le cas, veillez à installer chaque repère du bon côté de la machine.



6.3 RETRAIT DES SUPPORTS POUR CHARIOT ÉLÉVATEUR

Avant utilisation, les supports pour chariot élévateur situés sous le stripper au centre doivent être retirés.

Le stripper relié à la moissonneuse-batteuse, soulevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



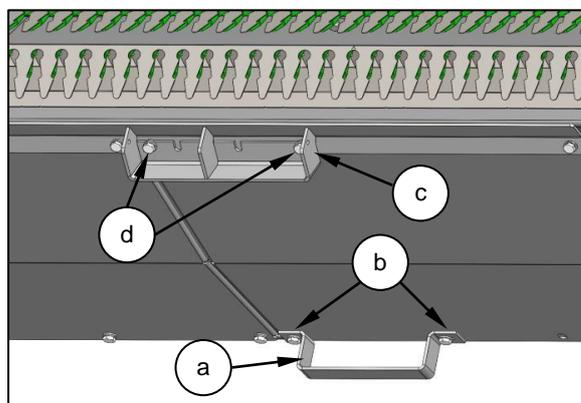
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Retirez les fixations (b) pour retirer la bride arrière (a). Remettez les fixations après avoir enlevé la bride.

Sur les machines des séries RSD et RVS, la plaque d'arrêt frontale (c) est amovible. Desserrez les fixations (d) et retirez le support. Resserrez les fixations. Conservez les supports pour chariot élévateur en lieu sûr afin de pouvoir les réinstaller si le stripper devait être déplacé à l'aide d'un chariot élévateur.



6.4 RÉGLAGE DES PATINS

La plupart des strippers sont fournis avec deux patins externes réglables et, selon la largeur du modèle, un ou deux patins internes supplémentaires. Les patins sont en contact avec le sol lors de travaux à faible hauteur. La hauteur des patins peut être réglée afin de modifier la distance entre le rotor de récolte et le sol et, ainsi, prévenir l'endommagement du rotor.

Le stripper relié à la moissonneuse-batteuse, soulevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



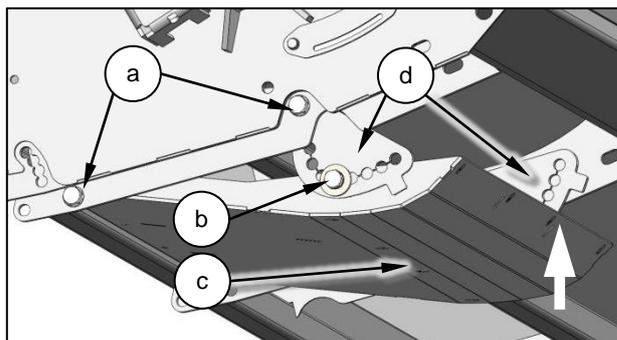
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Desserrez les boulons (a & b) de chaque côté du patin (c). Soutenez l'arrière du patin et retirez le boulon (b) d'un côté du patin. Tout en vous assurant que l'arrière du patin est entièrement soutenu, retirez le boulon (b) de l'autre côté du patin.

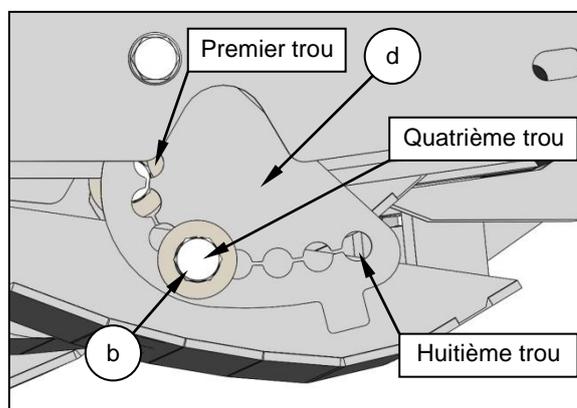
Abaissez le patin à la position voulue, puis remettez le boulon (b) en l'alignant avec les trous correspondant de la plaque de réglage du patin (d) et du patin. Répétez la procédure de l'autre côté du patin en veillant à utiliser les mêmes trous sur le skid comme sur la plaque de réglage. Serrez complètement tous les boulons (a & b) des deux côtés du patin.



Répétez ces opérations sur les autres patins en vous assurant que les deux patins externes sont réglés à la même hauteur. Les patins internes doivent être réglés deux positions plus haut que les patins externes.

6.5 RÉGLAGE DE LA PLAQUE D'ADAPTATION

Il peut être nécessaire de régler l'inclinaison du stripper pour qu'il s'adapte à la moissonneuse-batteuse. Pour cela, il faut modifier l'angle de la plaque d'adaptation. La plaque d'adaptation est réglée à une position standard qui devrait convenir à la plupart des moissonneuses-batteuses. La plaque frontale du convoyeur de la moissonneuse-batteuse peut également nécessiter des réglages. Référez-vous au manuel d'utilisation de la moissonneuse-batteuse.



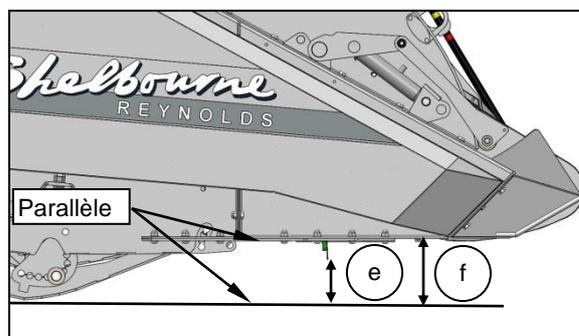
Garez la moissonneuse-batteuse et le stripper sur du béton plat. Réglez les patins externes comme indiqué à la section 6.4 de sorte que le boulon (b) soit dans le quatrième trou de la plaque de réglage du patin (d).

Baissez le stripper jusqu'à ce que les patins externes touchent le béton.



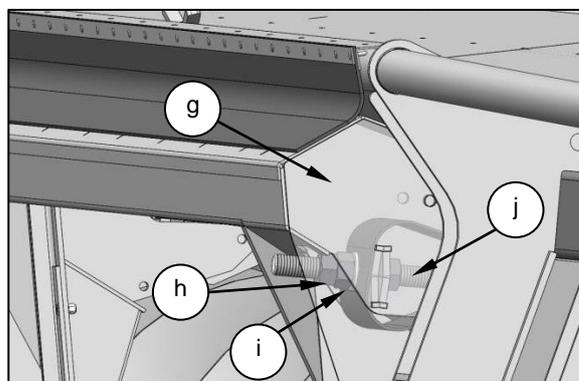
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Vérifiez l'angle d'inclinaison. Les plaques latérales de la barre de récolte doivent être parallèles au sol ou très légèrement inclinées en arrière. cela devrait correspondre à un espace approximatif (e) de 100 mm (4") entre le doigt du rotor de récolte et le sol, et (f) de 150 mm (6") entre le bas de la plaque latérale et le sol.



Si des réglages sont requis, l'angle de la plaque d'adaptation (g) devra être modifié.

Desserrez légèrement les écrous externes (h & i) de chaque côté de la plaque d'adaptation. Si l'avant du stripper doit être relevé, réglez l'écrou interne (j) en direction de l'avant du stripper (de chaque côté de la plaque d'adaptation). Ensuite, réglez l'écrou externe (i) dans le même sens. Vous devrez peut-être régler l'écrou de chaque côté de la plaque d'adaptation de quelques tours à la fois.



Une fois obtenu l'angle d'inclinaison voulu, ajustez les écrous internes (j) sur la plaque d'adaptation et serrez complètement les écrous externes (i). Serrez les écrous (h). Vérifiez que les deux côtés de la plaque d'adaptation sont réglés de la même façon. Si le stripper doit être incliné vers le bas, suivez la même procédure, excepté que les écrous (h, i & j) se règlent en direction de la moissonneuse-batteuse. Ne retirez pas les écrous de leurs boulons, cela causerait la chute du stripper.

6.6 PANNEAUX DE PROTECTION DE L'ENTRAÎNEMENT ET DU CÔTÉ LIBRE

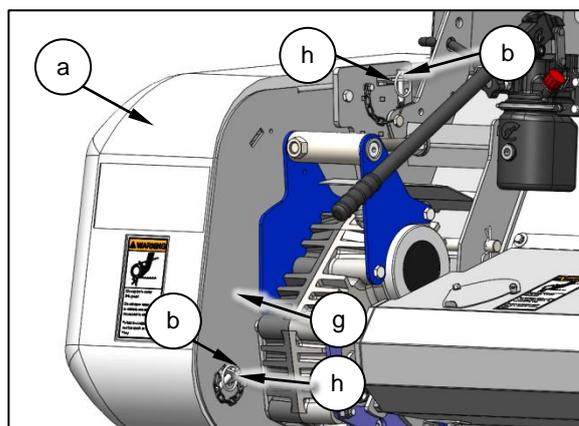
Afin de réaliser certains réglages ainsi que certaines opérations de maintenance et de lubrification, il peut être nécessaire d'accéder à l'intérieur du panneau de protection de l'entraînement du côté gauche et du panneau de protection du côté libre à droite.



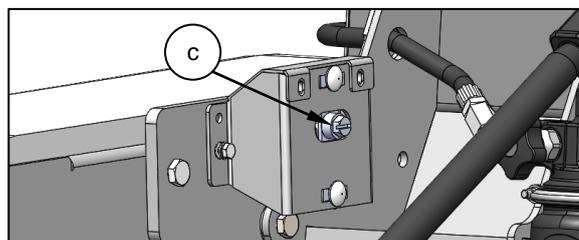
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

6.6.1 Ouverture du panneau de protection de l'entraînement du côté gauche

Pour ouvrir le panneau de protection de l'entraînement du côté gauche (a), retirez les goupilles (b) des plaques de positionnement (h).

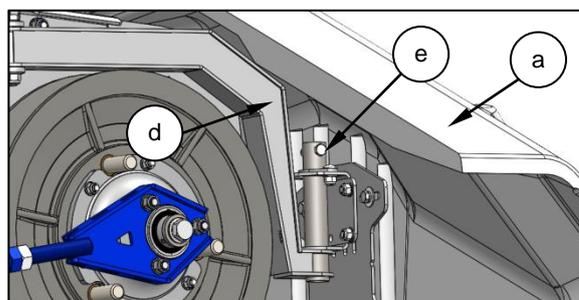


Le cas échéant, tournez le boulon de la fermeture bec-de cane (c) dans le sens antihoraire pour débloquer le panneau.



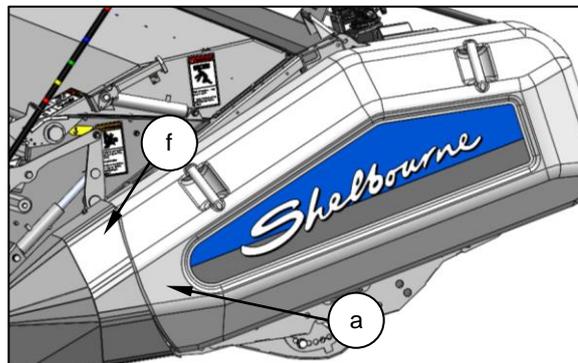
L'arrière du panneau de protection peut pivoter vers l'extérieur et s'ouvrir en basculant sur son bras (d).

Si un meilleur accès est requis, on peut retirer le panneau de protection (a) du bras (d) en enlevant les fixations (e).



6.6.2 Fermeture du panneau de protection de l'entraînement du côté gauche

S'il a été enlevé, réinstallez le panneau de protection (a) sur le bras (d) et remettez les fixations. Faites basculer le panneau (a) pour le fermer et placez sa partie avant dans le panneau fixe (f) de l'extrémité. Poussez l'arrière du panneau vers la plaque de montage (g) de sorte que les plaques de positionnement (h) passent à travers la plaque de montage (g). Remplacez les goupilles (b) dans les plaques de positionnement (h). Si un bec-de-cane (c) est présent, assurez-vous que la plaque de positionnement (h) s'est bien accrochée dessus.



6.6.3 Retrait du panneau de protection du côté libre droit

Lors de réglages occasionnels, il peut être nécessaire de retirer le panneau de protection du côté libre droit (i). Pour ce faire, retirez les fixations (j & k) et soulevez le panneau pour l'enlever.



6.6.4 Réinstallation du panneau de protection du côté libre droit

Remplacez le panneau de protection (i) sur le côté du stripper. Mettre la fixation avant (k) en premier facilite le remontage. Remettez les autres fixations (j) pour maintenir le panneau en place.

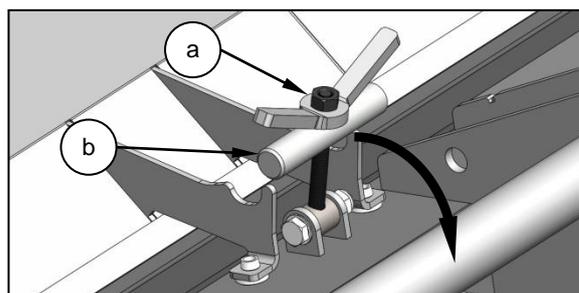


6.7 RÉGLAGE DU DÉGAGEMENT DE LA VIS D'ALIMENTATION

Avant utilisation, surtout si la plaque d'adaptation a été réglée, le dégagement de la vis d'alimentation doit être vérifié. Le stripper doit être attelé à la moissonneuse-batteuse et baissé jusqu'au sol.

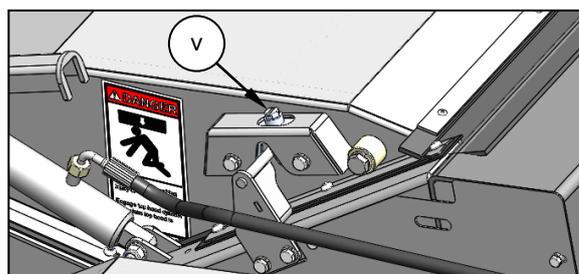


Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

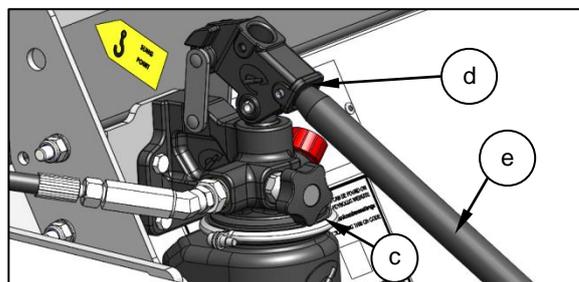


Ouvrez le capot. Pour ce faire, desserrez les deux écrous de maintien (a) en les tournant dans le sens antihoraire pour débloquer les barres de maintien (b).

Le cas échéant, tournez le boulon du bec-de cane (v) dans le sens antihoraire pour débloquer le capot.



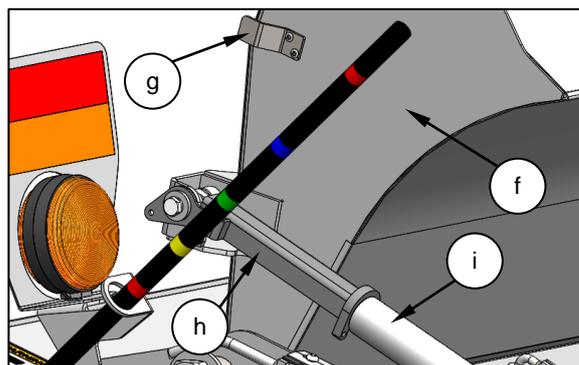
Tournez complètement la molette (c) de la pompe manuelle (d) dans le sens antihoraire. Actionnez la poignée (e) de la pompe manuelle et relevez complètement le capot (f).



Soulevez la butée de vérin (h) de son support (g) pour qu'elle se mette en position. Assurez-vous que la butée de vérin est complètement baissée et insérée sur le vérin hydraulique (i).

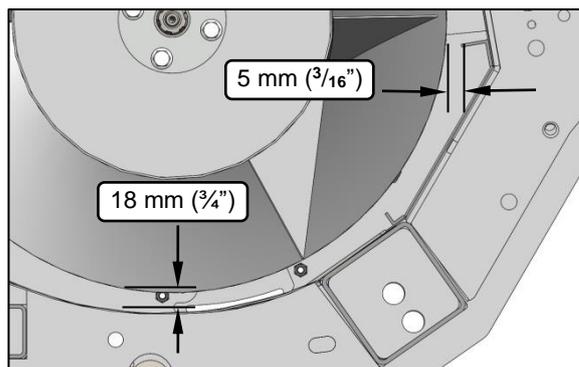


Utilisez la butée du vérin du capot



Vérifier qu'il y a un dégagement entre la spire et les aubes de la vis d'alimentation et le convoyeur de la moissonneuse-batteuse. Si le dégagement est trop faible, alors vous devrez peut-être régler la plaque d'adaptation comme indiqué à la section 6.5.

Vérifiez le dégagement de la spire de la vis d'alimentation. Il doit y avoir un écart de 18 mm ($\frac{3}{4}$ ") entre la spire et le fond de la goulotte de la vis d'alimentation, et de 5 mm ($\frac{3}{16}$ ") entre l'aube de la vis d'alimentation et le racler arrière.

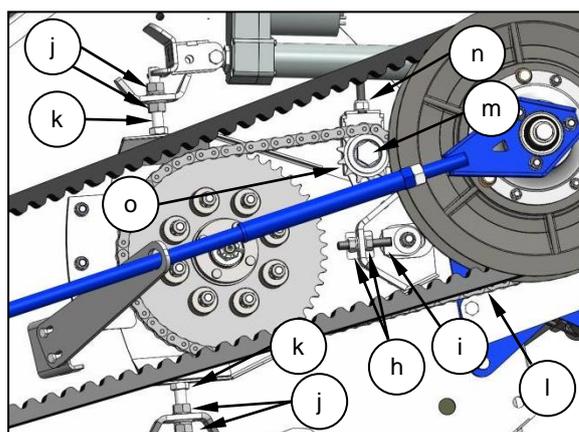


Régalez la vis d'alimentation de la même façon des deux côtés afin d'obtenir le bon dégagement ; les deux panneaux de protection devront être retirés.

Pour déplacer la vis d'alimentation d'avant en arrière, tournez les écrous (h) le long de l'ajusteur (i).

Pour déplacer la vis d'alimentation de haut en bas, tournez les écrous (j) sur les vis de réglage (k).

Il peut être nécessaire de tendre ou de relâcher la chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation (l). Desserrez légèrement l'axe du tendeur (m), puis tournez l'écrou (n) pour relever ou baisser le pignon du tendeur (o). Serrez l'axe du tendeur (m) à fond en vous assurant que la chaîne ne se tend pas trop.



Régalez la vis d'alimentation à l'autre extrémité ; assurez-vous que les écrous (h & j) sont serrés à fond et remplacez tous les panneaux de protection.

6.8 MONITEUR

Le stripper est fourni avec moniteur en kit et un faisceau de câble pour moissonneuse-batteuse. Ce dernier se connecte au faisceau de câbles déjà présent sur le stripper.

Le moniteur et le faisceau de câbles pour moissonneuse-batteuse doivent être installés par votre concessionnaire Shelbourne.

6.8.1 Unité principale

Renseignez-vous auprès de l'opérateur de la machine pour savoir où monter l'unité principale (a) dans la cabine. L'unité principale ne doit pas obstruer le champ de vision depuis la cabine, ni gêner dans l'utilisation des commandes, mais elle doit être bien visible et accessible depuis le siège de l'opérateur.

Grâce à la ventouse (j), l'unité principale peut être montée sur du verre propre ou sur d'autres surfaces non poreuses dans la cabine. Si vous n'utilisez pas la ventouse, consultez le manuel d'utilisation du fabricant de la moissonneuse-batteuse ou le représentant du concessionnaire pour obtenir des conseils sur les emplacements de montage appropriés.

L'unité principale est équipée d'un câble de liaison volant avec connecteur « Qikmate » à 12 voies (b) à relier au câble de liaison de la boîte de jonction. Elle est livrée avec un kit de montage comprenant les éléments suivants.

- 1 x support long (c)
- 1 x support court (d)
- 3 x molettes de serrage (e)
- 1 x cache (f)
- 1 x plaque de montage (g)
- 2 x vis autotaraudeuses (h)
- 1 x tampon de montage (i)
- 1 x ventouse (j)



6.8.2 Montage de l'unité principale

Le montage de l'instrument est conçu pour offrir le maximum de flexibilité s'agissant de l'emplacement de l'unité principale, que ce soit à droite de la cabine, sur le tableau de bord ou à un emplacement au-dessus du regard.

Enfoncez le cache dans le logement du support long (elle ne peut être placée que d'une seule façon).



Assemblez les deux supports et la plaque de montage avec les molettes de serrage, puis fixez l'ensemble à l'unité principale. Chaque point pivot du support de montage peut être réglé de manière à incliner l'unité principale par rapport à la plaque de montage.

On peut monter le support long ou le support court sur l'unité principale, selon celui-ci qui permet d'obtenir la meilleure orientation. Placez le tampon de montage sous la plaque de montage.

Une fois l'orientation du support réglée, fixez la plaque de montage à la cabine à l'aide des vis autotaraudeuses fournies.

⚠ Ne percez pas de trous dans une structure ROPS ou FOPS.

Si vous fixez la plaque de montage sur du plastique, par ex. sur le tableau de bord ou autre moulures de la cabine, il est recommandé d'utiliser des vis M4 avec des rondelles de grand diamètre pour renforcer les points de montage.

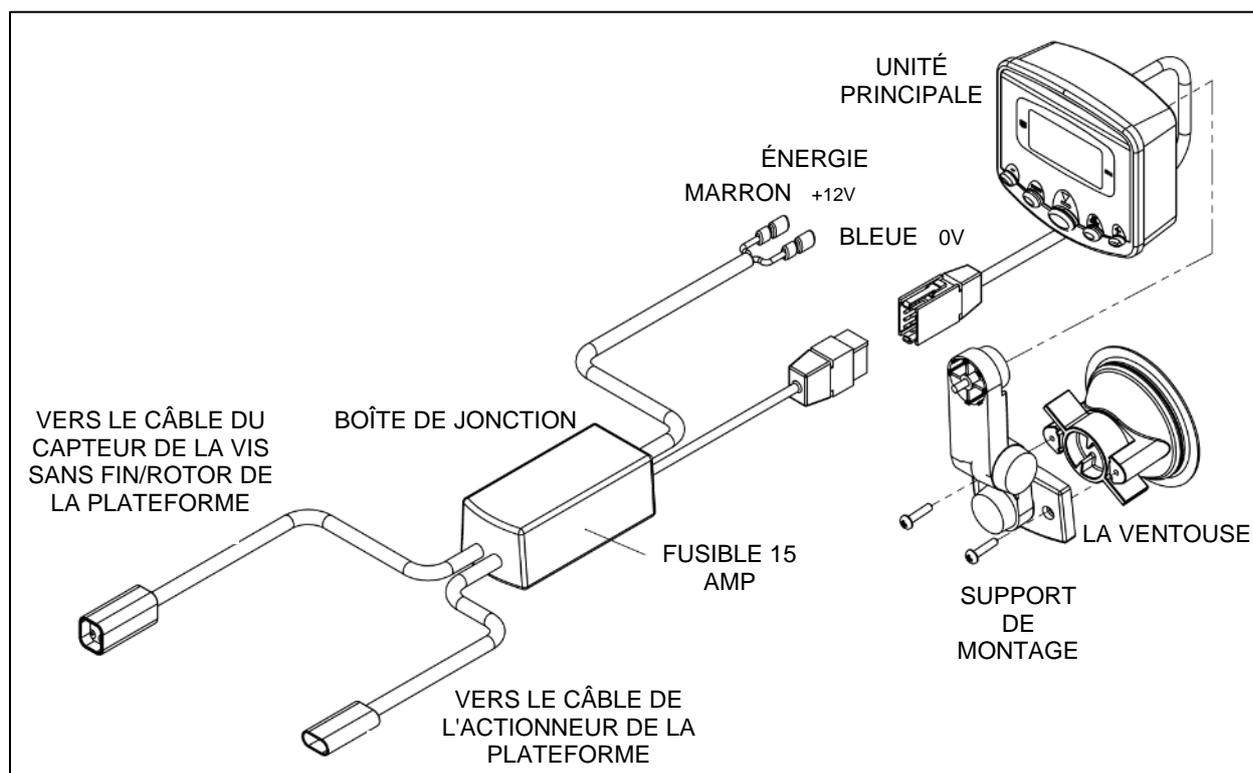
Si vous utilisez la ventouse (j), vissez celle-ci sur la plaque de montage (g). Assurez-vous que la surface de montage est propre. Placez la ventouse sur la surface et tournez les verrous pour la maintenir en place. La surface de montage doit être plane, évitez donc les parties incurvées des vitres de la cabine. Le propriétaire ou l'opérateur devra vérifier régulièrement que la ventouse est toujours bien en place, l'effet de ventouse étant susceptible de diminuer au fil du temps, et de la réinstaller au besoin. Retirez la ventouse si la machine doit être inutilisée pendant 48 heures ou plus afin de prévenir les dommages au moniteur si jamais l'effet ventouse disparaît.

Ne tentez pas de régler le support de montage sans desserrer suffisamment les molettes au préalable, cela pourrait endommager le support.

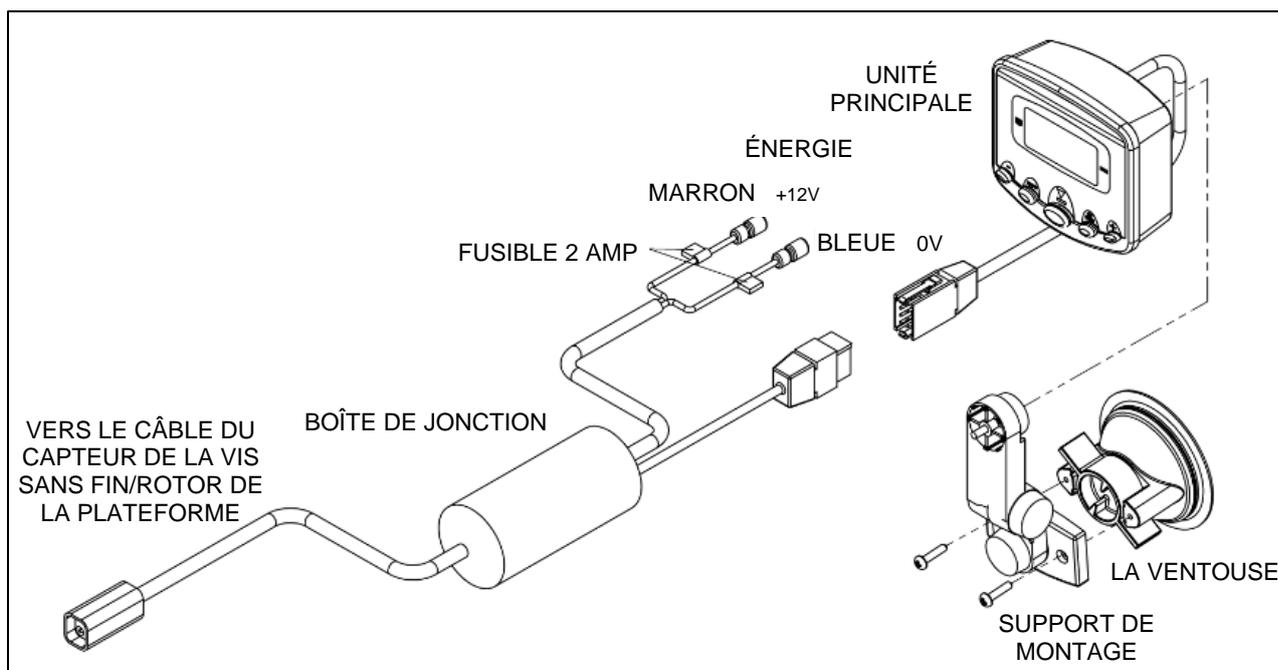
6.8.3 Faisceau de câbles pour la moissonneuse-batteuse

Il y a deux modèles différents de faisceau de câbles pour moissonneuse-batteuse selon le modèle du stripper.

Les faisceaux de câbles des modèles CVS et RVS comprennent une boîte de jonction rectangulaire à quatre câbles. Une alimentation de 15 A avec fusible est requise pour faire fonctionner l'actionneur à vitesse variable. Un fusible à lame de 15 A est situé sur le circuit imprimé de la boîte de jonction.



Les modèles CSD et RSD sont livrés avec un faisceau de câbles comprenant une boîte de jonction à boîtier cylindrique et à trois câbles. Deux fusibles en ligne de 2 A sont placés dans le câble d'alimentation pour protéger le système.



6.8.4 Boîte de jonction

La boîte de jonction n'est pas scellée. Elle doit être placée à l'abri de l'humidité et de la poussière excessives. Elle est généralement placée sur le plancher de la cabine, sous la console de droite.

6.8.5 Alimentation

Le moniteur fonctionne avec une alimentation de 12 V DC.

Routez le câble d'alimentation vers un point équipé d'un commutateur et d'un fusible, comme une connexion auxiliaire, une multiprise (John Deere), le contacteur d'allumage ou la boîte à fusible.

Connectez le fil marron du câble d'alimentation à +12 V. Sur les modèles CVS et RVS, si le calibre du fusible fourni est inconnu, un porte-fusible en ligne doit être équipé d'un fusible de 15 A pour protéger le câble d'alimentation.

Sur certains modèles John Deere, lorsque vous connectez le faisceau de câbles d'un stripper CVS ou RVS à la multiprise, il peut être nécessaire de le connecter à l'alimentation +12 V permanente plutôt qu'à l'alimentation +12 V commutée pour faire fonctionner l'actionneur linéaire à vitesse variable.

La consommation de courant de l'unité principale est négligeable ; toutefois, il est recommandé de déconnecter l'alimentation au moment de ranger la moissonneuse-batteuse.

Reliez la borne 0 V (bleue) à la terre, à la carrosserie ou au châssis. Assurez-vous que la connexion à la carrosserie est réalisée sur du métal nu et que le point de connexion fournit une bonne liaison à la terre pour la batterie.

6.8.6 Routage des câbles

Routez les câbles (deux sur CVS/RVS, un sur CSD/RDS) proprement hors de la cabine, le long du convoyeur. En général, les câbles peuvent être routés à travers des trous d'accès aménagés dans le plancher de la cabine puis fixés proprement. Les connecteurs à deux ou quatre voies qui terminent les câbles peuvent être retirés à l'aide d'un outil spécial, ce qui permet au câble de passer à travers les trous étroits.

Assurez-vous que les câbles sont suffisamment lâches pour que le convoyeur puisse être baissé complètement sans endommager les câbles, assurez-vous également que les câbles sont fixés et qu'ils ne sont pincés en aucun point. Assurez-vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des composants qui chauffent pendant que la moissonneuse-batteuse est en marche, cela pourrait les endommager.

Laissez approximativement 300 mm (12") de câble libre du côté gauche du convoyeur qui sera relié aux connecteurs du stripper.

Il est probable que les câbles soient plus longs que nécessaire. L'excès de câble doit être enroulé avec soin et fixé sous la cabine.

Ordonnez tous les câbles à l'intérieur de la cabine afin d'éviter les excès de câbles susceptibles de faire trébucher. Les câbles peuvent être routés sous les tapis du plancher et dans les moulures de la cabine.

6.9 INDICATEUR DE HAUTEUR DU DÉFLECTEUR DE RÉCOLTE

La baguette d'indication de hauteur du déflecteur devra être installée. Celle-ci peut être installée de n'importe quel côté du stripper.

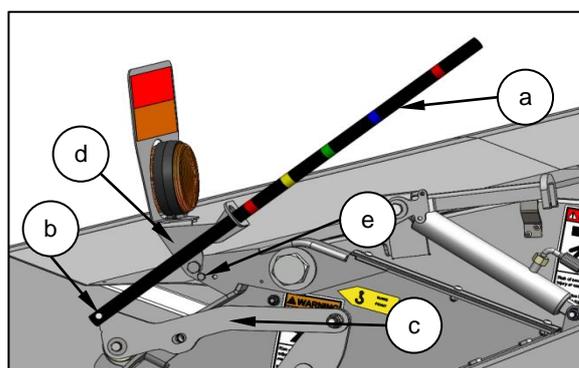


Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité

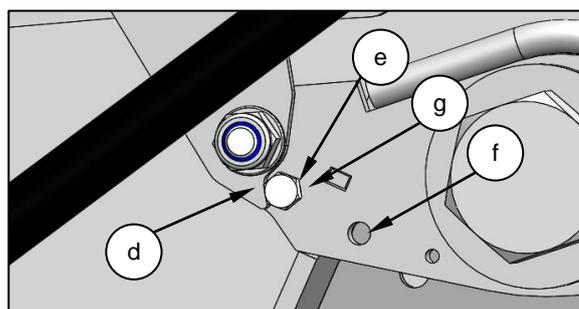


Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Retirez la bride câble qui maintient la baguette d'indication de hauteur (a) pendant le transport.



Tournez le support de montage (d) du phare pour le mettre à la verticale. Retirez la fixation (e) du trou d'expédition (f) et placez-la dans le trou (g). Tournez le support de montage (d) du phare vers l'avant jusqu'à ce qu'il bute contre la fixation (e).



Retirez le boulon (b) fixant la baguette d'indication de hauteur au bras gauche (c). Vissez l'extrémité de la baguette d'indication de hauteur à travers le support de montage du phare (d). Refixez la baguette d'indication de hauteur sur le bras gauche à l'aide du boulon.



Voir la section 2.11 pour les consignes de prévention des accidents

Contactez votre concessionnaire Shelbourne pour obtenir des conseils sur la préparation de la moissonneuse-batteuse.

7.1 PRÉREQUIS DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Pour utiliser le stripper, les caractéristiques suivantes sont requises sur la moissonneuse-batteuse (certaines de ces caractéristiques peuvent déjà être présentes de série).

1. Certaines marques et certains modèles de moissonneuse-batteuse requièrent un kit d'entraînement de cueilleur à maïs, car, pour certaines cultures et dans certaines conditions, l'entraînement des barres de coupe traditionnelles n'est pas en mesure de transmettre suffisamment de puissance. Le kit d'entraînement de cueilleur à maïs augmente la puissance disponible pour entraîner le stripper.
2. Des moniteurs de perte de grain pour la moissonneuse-batteuse, principalement au niveau des tamis.
3. Des plaques d'obturation pour l'ébarbeur, le contre-batteur ou les grilles, ainsi que d'autres grilles ou contre-batteurs.
4. Des phares aux coins supérieurs de la cabine pour le travail de nuit. Les phares montés au bas de la cabine sont destinés à projeter leur lumière à travers le rabatteur d'une barre de coupe traditionnelle, mais étant donné que le stripper est équipé d'un déflecteur de récolte, la lumière ne peut pas passer à travers ce dernier. L'opérateur aura besoin de lumière devant le déflecteur, là où la récolte entre dans la barre de récolte.
5. Un broyeur de paille sera utile pour traiter la paille issue des cultures couchées et versées.
6. Le stripper tend à être plus lourd qu'une barre de coupe classique, si bien que certaines moissonneuses-batteuses peuvent nécessiter un vérin supplémentaire ou plus grand pour relever le convoyeur.

Les réglages suivants doivent être vérifiés et effectués :-

7.2 VITESSE D'ABAISSEMENT DE LA BARRE DE RÉCOLTE

Le stripper est plus lourd que la plupart des barres de coupe traditionnelles. Par conséquent, lorsqu'il est monté sur la moissonneuse-batteuse, il peut s'abaisser très vite, à moins d'avoir été réglé.

Avec les bons réglages, la barre de récolte s'abaisse doucement jusqu'au sol au lieu d'atterrir violemment sur ses patins. La barre de récolte peut subir des dommages en cas de descente trop rapide.

Référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse pour savoir comment régler la vitesse d'abaissement de la barre de récolte.

7.3 SÉLECTION DE LA BARRE DE RÉCOLTE

La plupart des marques de moissonneuse-batteuse ne détectent pas automatiquement le type de la barre de récolte. Dans ce cas, sélectionnez manuellement l'option plateforme à grain. Il peut être nécessaire de sélectionner l'option du rabatteur manuel, car le stripper n'utilise pas

cette fonction hydraulique. Avec les strippers des séries CSD et RSD, si la moissonneuse-batteuse est équipée d'un convoyeur à vitesse variable, assurez-vous que le type de barre de récolte sélectionné prend en charge cette fonction. Référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse au moment de sélectionner la barre de récolte.

Les moissonneuse-batteuses John Deere détectent automatiquement le type de barre de récolte qui est attelé grâce au câblage du connecteur électrique à l'intérieur du multicoupleur. En général, les modèles CVS et RVS sont identifiés comme *Rigid Platform* (plateforme rigide). Les modèles CSD et RSD sont identifiés comme *Corn Head* (cueilleur à maïs), ce qui active la fonction de vitesse variable du convoyeur.

7.3.1 Largeur de la barre de récolte

La largeur du stripper devra être définie sur la moissonneuse-batteuse pour que le guidage automatique puisse fonctionner. Voir la dimension C à la section 3.2. Référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse au moment de définir la largeur de travail et la largeur hors-tout.

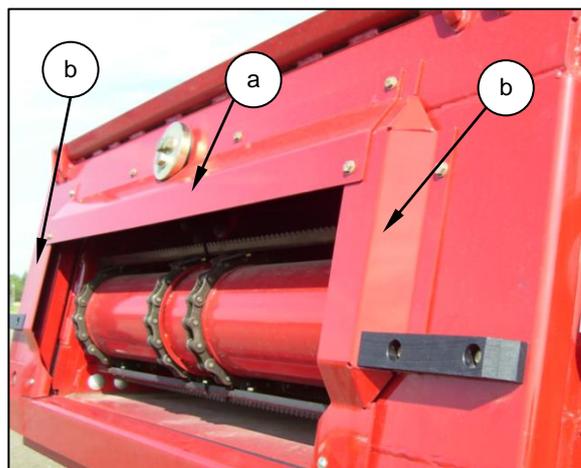
Sur une moissonneuse-batteuse John Deere, lorsque le stripper est identifié comme *Cueilleur à maïs*, la largeur de la barre de récolte ne peut être définie qu'en termes de nombre de rangs et d'écartement. Pour définir la largeur, définissez le nombre de rangs à 10, puis divisez la largeur du stripper par 10 et entrez le résultat comme écartement. Voir le tableau ci-dessous.

Modèle du stripper	Largeur de récolte		Nombre de rangs	Écartement	
CSD/RSD16	4,8 m	15,75 ft	10	0,48 m	18,90"
CSD/RSD20	6,0 m	19,68 ft	10	0,60 m	23,62"
CSD/RSD24	7,6 m	24,93 ft	10	0,76 m	29,92"
CSD/RSD28	8,4 m	27,56 ft	10	0,84 m	33,07"
CSD/RSD32	9,6 m	31,50 ft	10	0,96 m	37,80"

7.4 PARE-POUSSIÈRE DU CONVOYEUR D'ALIMENTATION

Dans certaines situations, on peut laisser en place les pare-poussière (a & b) du convoyeur de la moissonneuse-batteuse. Si la section centrale (a) du pare-poussière doit être retirée, les déflecteurs externes (b) doivent rester en place. Il peut être nécessaire de fixer les deux déflecteurs latéraux avec des boulons ou des vis autotaraudeuses afin qu'ils soient solidement montés à l'avant du convoyeur.

Certains pare-poussière de convoyeur doivent être complètement retirés, car la plaque d'adaptation en intègre déjà.



7.5 POSITION DE LA CHAÎNE DU CONVOYEUR D'ALIMENTATION

En général, le tambour de la chaîne du convoyeur de la moissonneuse-batteuse doit être baissé lorsqu'un stripper est utilisé. Occasionnellement, pour améliorer l'alimentation, il peut être nécessaire de relever le tambour de la chaîne du convoyeur en position haute (pour le maïs). Référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse pour la procédure à suivre.

7.6 NIVELLEMENT DE L'UNITÉ DE TÊTE

La barre de récolte doit être parallèle à l'essieu avant de la moissonneuse-batteuse. Dans le cas contraire, elle doit être ajustée selon les instructions du manuel de la moissonneuse-batteuse, la procédure étant la même qu'avec une barre de coupe classique.

7.7 INDICATEUR DE LA HAUTEUR DE LA BARRE DE RÉCOLTE

Il doit être réglé comme indiqué dans le manuel de la moissonneuse-batteuse.

7.8 CALIBRAGE DE LA MISE EN PRISE DE LA BARRE DE RÉCOLTE

Sur certains modèles de moissonneuse-batteuse, il est possible de calibrer l'enclenchement de l'entraînement de la barre de récolte de sorte que le rotor de récolte démarre en douceur. Cela réduit la probabilité de rompre une goupille de cisaillement au démarrage. Référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse pour la procédure à suivre.

7.9 RÉGLAGE DU SYSTÈME DE BATTAGE, DE SÉPARATION ET DE NETTOYAGE

Étant donné que la paille absorbée est moindre avec un stripper dans la plupart des conditions de récolte, il faudra généralement faire tourner l'ensemble batteur/contre-batteur (système conventionnel) ou rotor/grille (système non conventionnel) avec des serrages minimaux, le volume de récolte à battre étant plus faible. Sur certains modèles de moissonneuse-batteuse, il faudra éventuellement centrer les contre-batteurs.

Référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse pour savoir comment réduire le serrage et réinitialiser les butées.

Pour faciliter le battage et la séparation, des caches, des plaques d'obturation et/ou différents contre-batteurs ou grilles peuvent être requis selon le modèle de la moissonneuse-batteuse et la culture.

Afin d'obtenir une répartition homogène de la matière à travers le pré-séparateur et les tamis de la moissonneuse-batteuse, en particulier dans les machines monorotor, il faudra éventuellement installer des plaques d'obturation et de séparation d'un côté, retirer toutes les plaques de nivellement qui limitent le mouvement latéral de la matière et régler les déflecteurs.

Du fait de la concentration plus élevée de grain et de balle sur les tamis lorsqu'un stripper est utilisé, les tamis de la moissonneuse-batteuse sont en général plus ouverts et la vitesse du ventilateur est plus élevée.

Consultez le manuel de la moissonneuse-batteuse lorsque vous effectuez les réglages du système de battage, de séparation et de nettoyage.

Référez-vous au guide de réglage de la moissonneuse-batteuse pour le stripper de Shelbourne pour connaître les réglages et la configuration recommandés de la moissonneuse-batteuse.

7.10 MODÈLE DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Le mécanisme d'entraînement, la plaque d'adaptation, le coupleur hydraulique et le prise électrique du stripper sont conçus spécialement pour le modèle de moissonneuse-batteuse spécifié.

Si vous changez de moissonneuse-batteuse, consultez votre concessionnaire Shelbourne.

Page laissée vierge intentionnellement

Voir le chapitre 2.12 pour les consignes de prévention des accidents

Étant donné que le stripper alimente peu de paille dans la moissonneuse-batteuse, les réglages de cette dernière peuvent différer de ceux utilisés avec une barre de coupe traditionnelle.

Veillez vous référer au guide Shelbourne de réglage de la moissonneuse-batteuse pour le stripper pour connaître les réglages de certains composants du stripper ainsi que les ajustements et réglages à effectuer sur un éventail de moissonneuses-batteuses populaires et pour diverses cultures. Le guide est disponible sous forme d'application. Le lien de téléchargement de l'application est disponible à l'adresse www.shelbourne.com/combinesettings ou par scan du code QR ci-dessous. Des copies physiques sont disponibles chez de votre concessionnaire Shelbourne.



Il est peu pratique d'indiquer les réglages pour toutes les variétés de culture et pour tous les états de culture sur les différents types de sol et dans les différentes conditions climatiques. Par conséquent, les réglages indiqués dans le guide Shelbourne des réglages de la moissonneuse-batteuse sont des réglages initiaux servant de point de départ.

Pour en savoir plus, veuillez contacter votre concessionnaire Shelbourne.

Les réglages de terrain détaillés sont donnés uniquement pour le stripper. Pour les procédures de réglage de la moissonneuse-batteuse, voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.

8.1 RÉGLAGES DE TERRAIN**8.1.1 REPÈRES DE RÉCOLTE**

Les repères sont de type fixe à tige. Ils servent uniquement d'aide visuelle permettant de s'assurer que l'on récolte sur toute la largeur du stripper. Ils sont fixés dans une position optimale et ne nécessitent donc aucun ajustement.

8.1.2 Hauteur de la barre de récolte

La hauteur de la barre de récolte est réglée par l'opérateur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse à l'aide de la commande de hauteur de la barre de récolte.

8.1.3 Déflecteur de récolte

Selon la marque de la moissonneuse-batteuse ou le modèle et l'âge du stripper, le déflecteur de récolte est réglé hydrauliquement par l'opérateur depuis la cabine à l'aide de la commande de hauteur ou d'avance/de recul de rabatteur de barre de coupe traditionnelle.

Toutes les marques de moissonneuse-batteuse et tous les modèles de stripper utilisent le mécanisme d'élévation et d'abaissement de rabatteur pour soulever et baisser le déflecteur de récolte respectivement, à l'exception de ceux listés dans le tableau ci-dessous.

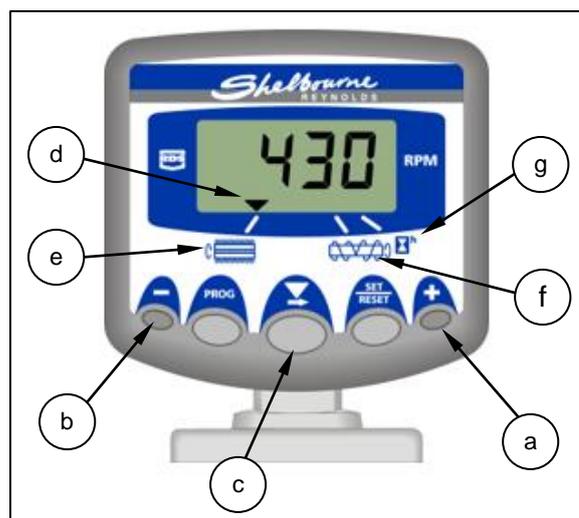
Marque de moiss.	Stripper		Commande du rabatteur	
	Modèles	Année	Élévation du déflecteur	Abaissement du déflecteur
John Deere	CSD	2022 et ultérieur	Recul du rabatteur	Avance du rabatteur
John Deere	RSD	2022 et ultérieur	Recul du rabatteur	Avance du rabatteur
Claas	Tous	2021 et ultérieur	Avance du rabatteur	Recul du rabatteur

La position du déflecteur de récolte est indiquée par la baguette d'indication de hauteur à code couleur.

8.1.4 Vitesse de rotation du rotor de récolte

La vitesse de rotation du rotor de récolte des machines de série CVS et RVS est variée entre approximativement 430 et 830 tr/min. Cette vitesse est réglée par commande électrique avec le moniteur depuis la cabine. La vitesse peut être augmentée ou diminuée à tout moment pendant l'utilisation dans le champ pour en fonction de l'état des cultures. Il suffit d'appuyer sur le bouton + (a) pour augmenter la vitesse du rotor ou sur le bouton - (b) pour la diminuer.

REMARQUE : L'actionneur régulant la vitesse sur les machines CVS et RVS ne dispose pas de contacts de fin de course. Par conséquent, si la vitesse du rotor ne change pas après dans un délai de 3 secondes, la sortie s'arrête et reste arrêtée jusqu'à ce que le bouton +/- soit relâché et appuyé à nouveau. Cette conception vise à empêcher l'endommagement du circuit ou de l'actionneur lorsque la limite est atteinte.



Les machines CSD et RSD ont un entraînement fixe ; la vitesse du rotor de récolte peut être réglée à différents niveaux en changeant la combinaison de poulies ou en modifiant la vitesse de rotation de l'arbre d'entraînement de la barre de récolte sur les moissonneuses-batteuses équipées d'un convoyeur à vitesse variable.. Voir la section 9.4 pour les détails sur les réglages de la vitesse du rotor sur les séries CSD et RSD.

8.1.5 Moniteur

Le moniteur affiche la vitesse de rotation du rotor de récolte et de la vis d'alimentation, ainsi que le temps de travail en heures.

Un appui bref sur le bouton de sélection du canal ▼ (c) change l'affichage, l'indicateur de canal (d) montrant le canal affiché actuellement, la vitesse du rotor (e), la vitesse de la vis d'alimentation (f) et les heures de travail (g). Le temps de travail en heures est affiché pendant 10 secondes avant que l'affichage ne revienne à la vitesse du rotor.

Le moniteur est doté d'une alarme sonore. Lorsque la vitesse du rotor et/ou de la vis d'alimentation baisse à cause d'une surcharge ou d'un bouchage, l'alarme retentit pour avertir le conducteur qu'il doit ralentir, arrêter ou lever la barre de récolte. L'alarme du rotor émet un son intermittent, tandis que l'alarme de la vis d'alimentation émet un son continu. L'indicateur de canal indique automatiquement si la vitesse du rotor ou de la vis d'alimentation a diminué pendant l'utilisation, et l'affichage clignote en affichant la vitesse.

L'alarme continue de retentir jusqu'à ce que la bonne vitesse soit rétablie, ou que l'opérateur appuie sur le bouton **PROG**,  ou $\frac{\text{SET}}{\text{RESET}}$.

La vitesse de la vis d'alimentation est surveillée de sorte que le conducteur soit prévenu si la vis est bloquée. la vitesse de consigne de l'alarme est définie par défaut à 100 tr/min.

Surveiller la vitesse du rotor permet au conducteur d'évaluer l'effort que doit déployer le rotor pour la récolte. En réglant correctement la vitesse de consigne de l'alarme sonore, on peut prévenir la rupture de la goupille de cisaillement du limiteur de couple.

La vitesse de consigne de l'alarme du rotor est définie de façon semi-automatique (fonction de réglage automatique) et exprime les valeurs en pourcentage. Ce paramètre est défini par défaut à 8 % ; l'alarme retentira donc lorsque la vitesse du rotor baisse de 8 % de la valeur définie automatiquement.

8.1.6 Paramétrage semi-automatique de la vitesse de consigne de l'alarme du rotor

La vitesse de consigne de l'alarme du rotor doit être définie automatiquement à chaque fois que la vitesse du rotor de récolte est modifiée. Ce paramétrage doit être effectué machine en marche, hors des cultures. La procédure est la suivante :

1. APPUYEZ sur le bouton  pour sélectionner le canal de la vitesse du rotor.
2. Pendant que le rotor tourne à sa vitesse normale « hors charge » (hors travail), APPUYEZ et MAINTENEZ le bouton $\frac{\text{SET}}{\text{RESET}}$ pendant 5 secondes.
3. L'affichage indique « **Auto** » et le calibrage automatique commence.
4. LÂCHEZ le bouton $\frac{\text{SET}}{\text{RESET}}$.
5. ATTENDEZ pendant 5 secondes. L'affichage indique ensuite « **Done** ». L'instrument calcule ensuite la vitesse de consigne appropriée pour l'alarme et l'enregistre dans la mémoire.

REMARQUE : Si vous changez la vitesse du rotor, la procédure ci-dessus devra être répétée afin de redéfinir la vitesse de consigne de l'alarme du rotor.

8.1.7 Paramétrage de la baisse en pourcentage par rapport à la vitesse de consigne de l'alarme du rotor

Si une rupture de la goupille de cisaillement survient après que la vitesse de consigne de l'alarme du rotor a été définie automatiquement, cela signifie que la valeur de consigne de l'alarme est trop basse. Ce paramètre peut être modifié en réduisant la valeur en pourcentage de la baisse de la vitesse du rotor. Procédez de la manière suivante :

La valeur par défaut est de 8 %. Plage : 0 à 30 %.

1. APPUYEZ sur le bouton  pour sélectionner le canal de la vitesse du rotor.
2. APPUYEZ et MAINTENEZ le bouton **PROG** pendant 3 secondes pour afficher la valeur en % actuelle.
3. Tout en MAINTENANT le bouton **PROG** appuyé, APPUYEZ sur  pour sélectionner le chiffre à modifier.

4. MAINTENEZ  appuyé pour modifier le chiffre sélectionné.
5. LÂCHEZ  pour sélectionner le chiffre suivant et répéter les opérations ci-dessus, ou alors lâchez simplement les deux boutons. L'instrument retourne ensuite en mode d'affichage normal.

8.1.8 Paramétrage manuel de la vitesse de consigne de l'alarme du rotor

La vitesse de consigne de l'alarme du rotor peut aussi être définie manuellement en par la procédure suivante :

Le rotor doit être arrêté.

1. APPUYEZ sur le bouton  pour sélectionner le canal correspondant.
2. APPUYEZ et MAINTENEZ le bouton $\frac{\text{SET}}{\text{RESET}}$ pendant 3 secondes pour afficher la vitesse de consigne actuelle de l'alarme pour ce canal.
3. tout en MAINTENANT le bouton $\frac{\text{SET}}{\text{RESET}}$ appuyé, APPUYEZ sur  pour sélectionner le chiffre à modifier.
4. MAINTENEZ  appuyé pour modifier le chiffre sélectionné.
5. LÂCHEZ  pour sélectionner le chiffre suivant et répéter les opérations ci-dessus, ou alors lâchez simplement les deux boutons et l'affichage reviendra en mode normal.

8.1.9 Test des alarmes

Pour tester les alarmes, faites tourner la barre de récolte au maximum du régime moteur, puis réduisez le régime moteur de la moissonneuse-batteuse. Lorsque la vitesse du rotor et de la vis d'alimentation tombe sous le seuil, les alarmes le signalent à la fois audiblement et visuellement comme expliqué à la section 8.1.5. Le fonctionnement des alarmes doit être contrôlé quotidiennement.

8.1.10 Nombre d'heures de travail

Le nombre d'heures de travail peut être remis à zéro de la manière suivante.

1. APPUYEZ sur le bouton  pour sélectionner le  canal et afficher le nombre d'heures de travail.
2. APPUYEZ et MAINTENEZ le bouton $\frac{\text{SET}}{\text{RESET}}$ pendant 5 secondes, l'unité se mettra à bipper.
3. L'affichage sera remis à **0.0**.

8.1.11 Réinitialisation à la mise sous tension

L'apparition de « **ProG** » sur l'affichage indique que la mémoire de l'instrument a été corrompue. Vous pouvez tenter une réinitialisation à la mise sous tension (Power-On Reset).

1. Couper l'alimentation électrique.
2. APPUYEZ et MAINTENEZ les trois boutons du milieu (**PROG**, , **SET**/**RESET**) et rétablissez l'alimentation.

Si l'instrument est capable de s'autorécupérer, il exécutera une brève routine d'autotest et reviendra à l'affichage normal. Sinon, l'instrument doit être retourné pour être réparé ou remplacé.

REMARQUE : Tous les paramètres des alarmes seront réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

8.2 RÉCOLTE AVEC LE STRIPPER

Afin d'obtenir des performances optimales de votre stripper, l'opérateur doit suivre les procédures et effectuer les vérifications.

Assurez-vous que toutes les procédures de préparation de la machine expliquées dans ce manuel ont été appliquées.

Réglez la moissonneuse-batteuse et la barre de récolte selon les consignes du guide Shelbourne des réglages de la moissonneuse-batteuse pour le stripper correspondants à la culture à récolter.

8.2.1 Enclenchement de l'entraînement

Suivez la procédure ci-dessous afin de prévenir la rupture de la goupille de cisaillement du cardan de prise de force au moment de l'enclenchement de l'entraînement du stripper :

- Faites tourner le moteur de la moissonneuse-batteuse au ralenti.
- Si la mise en prise de la barre de récolte est manuelle, mettez le tambour de battage de la moissonneuse-batteuse en prise, puis actionnez doucement le levier pour mettre en prise le stripper, ce qui évite les à-coups.
- Si la moissonneuse-batteuse est équipée d'une prise d'embrayage électrique ou hydroélectrique, l'entraînement du stripper doit être mis en prise avant le séparateur. Ainsi, le séparateur de la moissonneuse-batteuse et le stripper seront mis en prise en même temps, ce qui réduira les à-coups dans la chaîne cinématique du stripper.
- Augmentez le régime du moteur de la moissonneuse-batteuse jusqu'au régime de travail.

8.2.2 Réglage de la vitesse de rotation du rotor de récolte

La vitesse minimale doit être paramétrée pour que tous les grains soient arrachés de l'épi de la plante. Par conséquent, les cultures difficiles à battre requièrent des vitesses de rotor élevées et inversement.

Les cultures ayant tendance à s'enrouler, telles que le lin, peuvent nécessiter une vitesse de rotor élevée pour empêcher leur enroulement autour du rotor.

Il est inutile de faire tourner le rotor à une vitesse supérieure à celle nécessaire pour récolter la culture ; cela conduit la machine à absorber plus de paille et réduit en outre la durée de vie des éléments de récolte.

8.2.3 Vitesse de rotation de la vis d'alimentation

La vitesse de rotation opérationnelle de la vis d'alimentation doit être comprise entre 150 et 200 tr/min. Il est primordial que cette vitesse n'excède pas 200 tr/min, sous peine de causer des dommages.

8.2.4 Déflecteur de récolte

Le déflecteur de récolte est généralement réglé en premier, puis la hauteur de la barre de récolte est ajustée en conséquence.

Le réglage du déflecteur de récolte est important, car il assure des performances optimales du stripper.

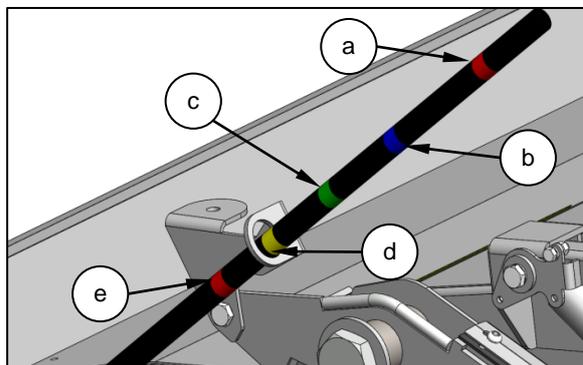
Lorsque le déflecteur est réglé correctement (de même que la hauteur du stripper) pour des cultures debout, la récolte est déviée par le dessous du nez du déflecteur ; le sommet de la plante se trouve à une hauteur entre le sommet du nez et 100 mm (4") sous le sommet du nez. Le déflecteur forme alors une barrière entre la plante et le bord inférieur du déflecteur.

Lorsque le déflecteur est réglé correctement pour des cultures versées, le nez du déflecteur passe juste au-dessus des plantes, l'objectif étant non pas de pousser davantage les plantes vers le sol, mais de réduire l'écart à l'avant afin de prévenir les pertes de grain.

Si vous récoltez des plantes versées et debout lors d'un même passage, baissez le déflecteur de récolte pour accéder aux plantes versées, les plantes debout seront poussées et couchées elles aussi.

L'indicateur de hauteur, placé du côté gauche ou droit, guidera l'opérateur pour qu'il règle le déflecteur de récolte à la meilleure position pour différents états de culture, comme indiqué ci-dessous.

	COULEUR	CULTURE
a	Rouge supérieur (baissé à fond)	Plantes couchées (herbe, trèfle)
b	Bleu	Plantes versées
c	Vert	Plantes courtes
d	Jaune	Utilisation normale
e	Rouge inférieur	Plantes très hautes
f	Au-dessus du rouge inférieur (relevé au max.)	Entretien uniquement



8.2.5 Réglage de la hauteur de la barre de récolte

La hauteur de la barre de récolte devra être adaptée régulièrement à la hauteur des cultures à mesure que la machine parcourt le champ.

Lorsque le stripper est réglé correctement pour des cultures debout, les épis des plantes sont à une hauteur approximative comprise entre le sommet du déflecteur et 100 mm (4") sous le sommet du déflecteur.

Pendant la récolte de cultures versées, le stripper doit pouvoir flotter au-dessus du dénivelé du sol grâce à ses patins et au système de flottement pour barre de récolte de la moissonneuse-batteuse. Ne laissez pas le stripper peser excessivement sur les patins, cela conduirait ces derniers à s'enfoncer dans le sol.

Si vous récoltez des cultures courtes, il faudra éventuellement relever les patins (voir la section 6.4) afin que le rotor de récolte puisse fonctionner près du sol sans que les patins ne s'y enfoncent. En revanche, le risque que le rotor soit endommagé par le contact avec le sol est plus grand.

L'objectif est de porter le rotor le plus haut possible de manière à réduire la quantité de paille absorbée, mais il doit être assez bas pour soulever et arracher les épis susceptibles d'être rattachés à des tiges situés près du sol (telles que les tiges courbées). Assurez-vous que le déflecteur de récolte est réglé de manière à former une barrière entre la plante et le bord inférieur du déflecteur.

8.2.6 Vitesse d'avancement

Le stripper est capable de fonctionner à des vitesses d'avancement très élevées grâce à son action rotative, contrairement à une barre de coupe traditionnelle.

La vitesse d'avancement dépend des facteurs suivants :

1. la maturité des cultures
2. le niveau d'humidité
3. si les cultures sont debout ou versées
4. le dénivelé du sol
5. la puissance disponible pour entraîner le rotor
6. la capacité de la moissonneuse-batteuse
7. le rendement de la récolte

Les vitesses normales escomptées pour les cultures debout sont comprises entre 4 et 12 km/h (entre 2,5 et 7,5 mph). Avec des cultures versées, l'avancement peut être plus lent.

8.2.7 Récolte d'un échantillon

Récoltez sur approximativement 50 mètres (150 pieds), à une vitesse d'avancement confortable.

Puis, arrêtez la machine et contrôlez la récolte :

- Vérifiez si tous les grains ont été arrachés de leurs épis.
- Vérifiez si des épis situés près du sol ont été manqués.

REMARQUE : Le stripper ne récupère pas les pertes survenues avant la récolte.

- Vérifiez les pertes au niveau du tamis et du secoueur ou des rotors.

REMARQUE : N'effectuez pas ces contrôles depuis l'arrière de la moissonneuse-batteuse juste après l'avoir arrêtée. Le contrôle doit être effectué dans une zone où le flux de récolte à travers la machine était constant pendant que la moissonneuse-batteuse était en mouvement.

- Vérifiez les pertes au niveau du stripper :

REMARQUE : Là encore, ne pas effectuer cette vérification juste après l'arrêt de la machine. Pour faciliter cette opération, vous pouvez éloigner la moissonneuse-batteuse des cultures en marche arrière. Inspectez la zone sur 2 à 3 mètres à partir de l'endroit où le stripper était arrêté sans arriver à la zone où les tamis de la moissonneuse-batteuse ont rejeté la matière indésirable.

- Vérifiez que l'échantillon de grain est propre et s'il y a des grains endommagés.

Réglez la moissonneuse-batteuse et le stripper pour corriger les résultats et répétez les vérifications jusqu'à ce que les résultats soient satisfaisants.

Réinitialisez l'alarme du moniteur si la vitesse de rotation du rotor de récolte a été modifiée.

8.3 CONSEILS PRATIQUES POUR LA RÉCOLTE

8.3.1 Pendant l'utilisation

Pendant l'utilisation de la machine dans le champ, il est important de régler la hauteur du déflecteur de récolte du stripper et du stripper lui-même en fonction des cultures et au gré des variations de ces dernières. Autrement dit, l'opérateur devra lever et baisser le stripper et le déflecteur de récolte régulièrement en fonction de la culture. Une culture très homogène nécessite très peu de réglages. En revanche, si la culture est très hétérogène, l'opérateur devra adapter les réglages de la barre de récolte aux conditions plus fréquemment. Utilisez les moniteurs de perte de grain de la moissonneuse-batteuse pour déterminer la vitesse d'avancement, à moins que les conditions de chantier soient trop difficiles ou que la puissance requise par le rotor du stripper soit trop élevée. Cela peut se produire avec les cultures non mûres ou humides. L'alarme sonore du moniteur devrait le signaler avant que la goupille de cisaillement ne se rompe.

8.3.2 Cultures versées

Dans le cas de la récolte de cultures versées, il faudra passer le rotor le plus près possible du sol sans toutefois remuer la terre. Pour cela, faites flotter le stripper sur ses patins. Les patins, s'ils sont réglés correctement, empêcheront le rotor de toucher le sol. Pour minimiser les pertes au niveau du stripper lors de la récolte de céréales sèches versées (sauf le riz), il peut être préférable d'approcher la culture soit en travers du sens de la verse, soit dans le sens opposé à celui de la verse. Les pertes augmentent si la récolte se fait dans le sens de la verse, car le rotor est incapable de soulever les épis du sol. En revanche, si l'on récolte des cultures debout et que de petites parcelles sont versées, par ex. au niveau des tournières, ces parcelles peuvent être récoltées dans le sens de la verse, à condition que le stripper et le déflecteur de récolte soient suffisamment baissés.

Lors d'une utilisation sur des cultures versées, la vitesse d'avancement sera limitée à cause de l'absorption de paille plus élevée et de la puissance supplémentaire requise par le rotor.

8.3.3 Cultures versées et debout

Il arrivera des moments où des cultures versées et des cultures debout devront être récoltées au cours d'un même passage. Dans de telles situations, le stripper doit être baissé pour soulever et récupérer la plante versée. Par conséquent, la plante debout sera couchée elle aussi.

8.3.4 Alarmes sonores du moniteur

On notera pendant l'utilisation de la machine que la puissance nécessaire pour entraîner le rotor dépend principalement de la vitesse d'avancement et de l'élévation du rotor par rapport au sol.

En d'autres termes, plus le rotor est près du sol, plus il lui faut de puissance et plus il ralentit.
Plus la vitesse d'avancement est élevée, plus il faut de puissance au rotor et plus le rotor ralentit.

Si la goupille de cisaillement se rompt avant que l'alarme sonore ne retentisse, cela signifie que la valeur de consigne de la vitesse de rotation doit être modifiée. Voir les sections 8.1.6 et 8.1.7.

Cette valeur est déterminée en faisant fonctionner la machine en travaillant : augmentez progressivement la vitesse d'avancement en surveillant attentivement la vitesse de rotation du rotor jusqu'à ce que la goupille de cisaillement se rompe, ou que la moissonneuse-batteuse soit surchargée et que la vitesse de l'arbre de sortie baisse.

8.4 DÉBLOCAGE DE LA VIS D'ALIMENTATION

Il peut arriver que la vis d'alimentation se bloque. Cela peut être dû par un corps étranger, une mauvaise alimentation vers le convoyeur, des réglages incorrects de la vis d'alimentation ou des conditions de récoltes inadaptées. Lorsque la vis d'alimentation se bloque, le limiteur de couple (embrayage à glissement) de la vis se déconnecte, ou alors la goupille de cisaillement du cardan de prise de force se rompt éventuellement. Dans les deux cas, l'alarme sonore du moniteur retentit et l'affichage du moniteur indique 0. Le glissement de l'embrayage de la vis d'alimentation sera lui aussi audible. Si l'embrayage à glissement de la vis d'alimentation continue de glisser, cela peut causer des dommages à la machine et constituer un risque d'incendie.

Arrêter l'avancement, découpez l'entraînement du stripper et réduisez le régime moteur de la moissonneuse-batteuse jusqu'au ralenti. Si la goupille de cisaillement s'est rompue, elle devra être remplacée. Voir la section 8.6. La vis d'alimentation peut éventuellement être débloquée par rotation inversée. Pour cela, enclenchez l'inverseur d'entraînement du stripper ; référez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse. Faire tourner le stripper en sens inverse pendant quelques secondes puis désenclenchez l'inverseur d'entraînement du stripper. Mettez l'entraînement du stripper en prise, faire fonctionner le stripper et vérifiez si le blocage a été éliminé.

Si la vis d'alimentation se bloque à nouveau, cela peut être dû à un corps étranger ou à une masse de matière importante. Dans ce cas, inversez l'entraînement du stripper pendant quelques secondes.



Abaissez complètement le stripper jusqu'au sol



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Soulevez le capot.



Utilisez la butée du vérin du capot

Retirez le corps étranger ou la masse de matière volumineuse ; on peut éventuellement étaler la masse de matière dans la goulotte de la vis d'alimentation.

Baissez le capot et faites tourner le stripper. Si la vis d'alimentation se bloque à nouveau, répétez la procédure ci-dessus, car il y a peut-être d'autres masses de matière ou corps étrangers.

Avant de poursuivre la récolte, inspectez la vis d'alimentation, la goulotte de la vis d'alimentation et le convoyeur de la moissonneuse-batteuse. Il faudra éventuellement régler le dégagement de la vis d'alimentation.



Fermez et verrouillez le capot.

8.5 DÉBLOCAGE DU ROTOR

Le rotor peut se bloquer si de la matière ou un corps étranger tel que du fil métallique s'enroule autour du rotor, ou lorsqu'un corps étranger volumineux est ramassé. Lorsque le rotor se bloque, la courroie d'entraînement du rotor glisse ou la goupille de cisaillement du cardan de prise de force se rompt. Dans les deux cas, l'alarme sonore du moniteur retentit et l'affichage du moniteur indique 0.

Arrêter l'avancement, découpez l'entraînement du stripper et réduisez le régime moteur de la moissonneuse-batteuse jusqu'au ralenti. Si la goupille de cisaillement s'est rompue, elle devra être remplacée. Voir la section 8.6.

Relevez complètement le stripper.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

Déconnectez le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse.

Inspectez le rotor de récolte et retirez la matière ou les corps étrangers qui se sont enroulés ou coincés dans le rotor.

Inspectez le rotor, les doigts de récolte et le déflecteur de récolte, puis redressez ou remplacez les doigts de récolte tordus ou cassés le cas échéant. Voir la section 9.6. Si le rotor ou l'un des panneaux est tordu, il faudra sans doute les remplacer. Contactez votre concessionnaire Shelbourne.

Désengagez le verrou du vérin du convoyeur, baissez le stripper jusqu'au sol et soulevez le capot.



Utilisez la butée du vérin du capot

Retirez tout corps étranger qui s'est introduit dans la goulotte de la vis d'alimentation.

Baissez le capot et reconnectez le cardan de prise de force.



Fermez et verrouillez le capot, puis réinstallez toutes les protections

Faites tourner le stripper. Si le stripper est bruyant ou vibre excessivement, arrêtez le stripper et contactez votre concessionnaire Shelbourne.

8.6 REMPLACEMENT DE LA GOUPILLE DE CISAILLEMENT

Le système d'entraînement du stripper est protégé contre les surcharges et les dommages susceptibles d'en résulter par une goupille de cisaillement située du côté du cardan de prise de force orienté vers le stripper.

Lorsqu'une goupille de cisaillement se rompt, la vis d'alimentation comme le rotor cessent d'être entraînés, le moniteur affiche 0 sur les canaux respectifs du rotor et de la vis d'alimentation et l'alarme devrait retentir si les valeurs seuils des alarmes ont été atteintes. Par conséquent, si une goupille de cisaillement se rompt au démarrage, l'alarme peut ne pas retentir.

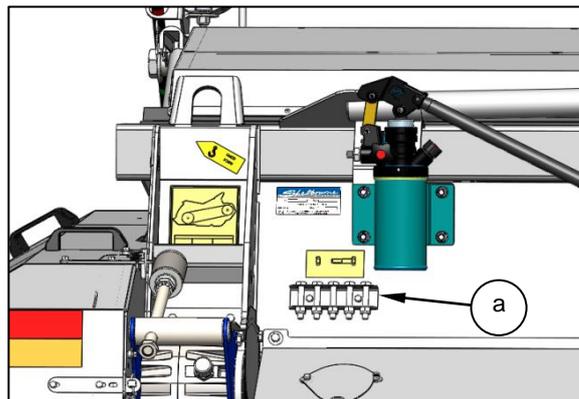
La goupille de cisaillement doit être remplacée en cas de rupture. Utilisez uniquement des goupilles de cisaillement Shelbourne d'origine, référence BLTA10384.



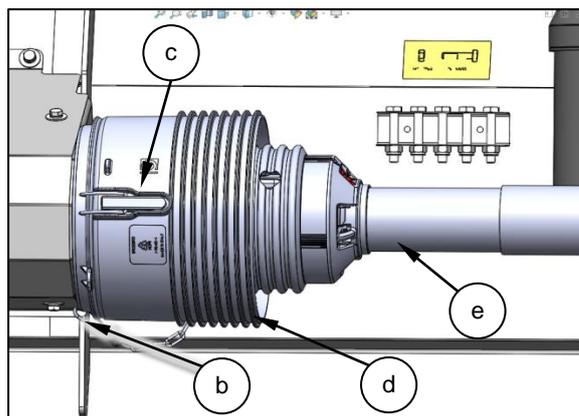
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr

Avant de remplacer une goupille de cisaillement, déterminez les causes de la rupture de la goupille de cisaillement, inspectez la machine et éliminez toutes les sources de blocage si nécessaire.

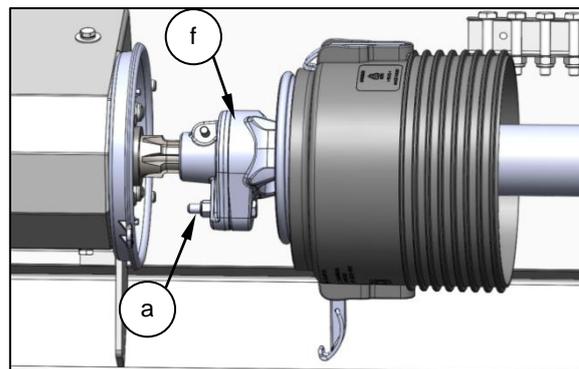
Des goupilles de cisaillement de rechange (a) sont stockées du côté arrière gauche du châssis, à côté de la pompe manuelle.



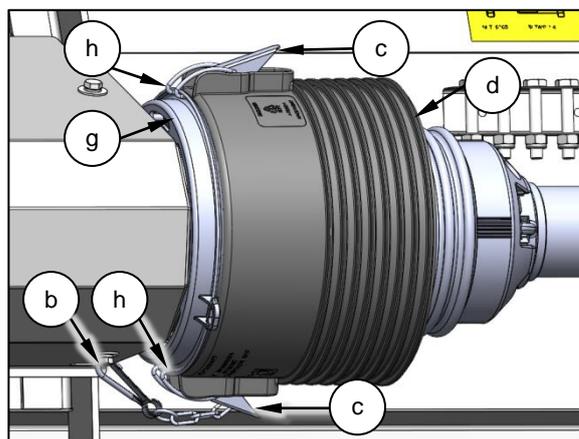
Détachez la chaîne retenant la protection à l'extrémité gauche du cardan de prise de force (b) du stripper. Soulevez le levier (c) pour désengager les deux verrous (h) et faites glisser le bouclier du raccord de prise de force de l'outil (d) par-dessus le cardan de prise de force (e) pour découvrir l'embrayage de prise de force à goupille de cisaillement (f).



Enlevez tous les restes de la goupille de cisaillement cassée, alignez les deux moitiés de l'embrayage de prise de force à goupille de cisaillement (f) et installez une nouvelle goupille de cisaillement (a) en serrant l'écrou de blocage à fond.



Réinstallez le bouclier du raccord de prise de force de l'outil (d) ; placez-le dans le support de montage (g). Insérez les deux verrous (h) dans la rainure du support de montage (g) et faites basculer les leviers (c) pour bloquer le bouclier.



Rattachez la chaîne retenant la protection à l'extrémité gauche du cardan de prise de force (b) du stripper.



Réinstallez toutes les protections retirées pendant le remplacement de la goupille de cisaillement

8.7 TRANSPORT DE LA BARRE DE RÉCOLTE



Voir la section 2.14 pour les consignes de prévention des accidents

Selon la législation et le code de la route locaux, le stripper peut être transporté soit sur la moissonneuse-batteuse soit sur une remorque approuvée par Shelbourne.

Fixez entièrement les protections, les cardans de prise de force, les coupleurs hydrauliques et autres composants avant de vous engager sur la route.

Avant d'emprunter la route, débarrassez la machine de la poussière et des débris.

8.7.1 Transport sur la moissonneuse-batteuse

Respectez les règles de circulation lors du transport du stripper sur les routes, les chemins et autres lieux publics. Respectez les limites de largeur pour le transport routier. Vérifiez en outre que tous les éclairages, marquages et signaux d'avertissement ainsi que toutes les protections sont installés et sont propres, visibles et entièrement fonctionnels.

Pour prévenir les dommages au déflecteur de récolte, relevez complètement le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité du déflecteur. Déconnectez les raccords hydrauliques et le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse avant de prendre la route afin de prévenir toute remise en marche accidentelle.

Vérifiez que la barre de récolte est solidement rattachée à la moissonneuse-batteuse.

Seul l'opérateur est autorisé à monter dans la moissonneuse-batteuse. Ne laissez personne monter sur la moissonneuse-batteuse ou sur la barre de récolte.

Roulez à des vitesses vous permettant de garder le contrôle total et assurant la stabilité de la machine à tout moment.

Utilisez des gyrophares orange lorsque vous roulez sur les routes publiques, sauf lorsque leur usage est interdit par la loi. Réglez les phares de manière à ce qu'ils soient bien visibles par les autres usagers de la route.

Appliquez toutes les procédures recommandées dans le manuel de la moissonneuse-batteuse pour le transport de la barre de récolte.

8.7.2 Transport sur une remorque

Pour transporter le stripper sur une remorque, utilisez une remorque approuvée par Shelbourne ainsi qu'un véhicule à la capacité de remorquage suffisante. Voir la section 4.3.

Avant de démonter la barre de récolte de la moissonneuse-batteuse, assurez-vous qu'elle est bien positionnée et bien attachée à la remorque. Voir la section 4.3. Baissez le déflecteur de récolte à fond.

Assurez-vous que tous les systèmes de freinage et d'éclairage de la moissonneuse-batteuse ou du véhicule tracteur et de la remorque sont parfaitement fonctionnels et qu'ils peuvent être entièrement et correctement utilisés.

Respectez le code de la route lorsque vous remorquez la barre de récolte sur les routes publiques.

Réduisez votre vitesse sur les routes cahoteuses, ondulées ou en pente.

Appliquez toutes les procédures recommandées dans le manuel de la remorque pour le transport de la barre de récolte.

8.8 TABLEAUX DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Reste de grain dans les strippers.	Vitesse de rotation du rotor trop faible.	Accélérer le rotor. (Voir section 8.1.4.)
	Éléments de récolte usés ou cassés.	Inspectez les éléments, changez-les au besoin. (Voir sections 9.6.2 et 9.6.3.)
	Rotor trop haut pendant la récolte.	Baisser le rotor.
	Déflexeur trop bas et poussant la plante loin du rotor.	Relever le déflexeur.
	Dérapiage de la courroie d'entraînement du rotor, ce qui entraîne une perte de vitesse du rotor.	Réduire la vitesse d'avancement. Relever la barre de récolte.
Épis non récoltés au niveau de la plaque de séparation entre les rotors.	Dégagements incorrects du rotor et de l'élément par rapport à la plaque de séparation.	Rapprocher les doigts de récolte centraux le plus près possible de la plaque de séparation. (Voir section 9.6.4.)
	Doigts de récolte cassé au niveau de la plaque de séparation.	Remplacer l'élément. (Voir sections 9.6.3 et 9.6.4.)
	Doigts usés au niveau de la plaque de séparation.	Remplacer l'élément. (Voir sections 9.6.3 et 9.6.4.)
	Courroie trapézoïdale déformée (séries RVS et RSD).	Redresser ou changer la courroie.
Quantité excessive de grains éjectés par le côté de la machine.	Panneaux latéraux de la barre de récolte sévèrement déformés ou usés.	Changer ou réparer.
	Les diviseurs à repère sont trop agressifs.	Retirer les diviseurs.
Enroulement de la récolte autour du rotor.	Vitesse de rotation du rotor trop faible.	Accélérer le rotor. (Voir section 8.1.4.)

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La matière n'est pas alimentée vers la vis d'alimentation.	La goulotte de la vis d'alimentation ou la plaque antidébordement est couverte de boue.	Éliminer la boue et nettoyer.
	La goulotte de la vis la d'alimentation ou la plaque antidébordement est endommagée.	Réparer les dommages et contacter le concessionnaire au besoin.
L'embrayage à glissement de la vis d'alimentation glisse.	La vis est bloquée par un corps étranger.	Éliminer la source du blocage.
	La vis est trop bas dans la goulotte.	Régler le dégagement de la vis d'alimentation. (Voir section 6.7.)
	La tension des ressorts de l'embrayage à glissement de la vis est mal réglée.	Régler la tension des ressorts. (Voir section 9.1.)
Alimentation dans le convoyeur irrégulière.	La chaîne d'alimentation du convoyeur est trop bas à l'entrée.	Relever la chaîne. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	La chaîne d'alimentation du convoyeur est trop éloignée de la vis d'alimentation.	Reculer la vis ou avancer la chaîne. (Voir section 6.7.)
	La matière récoltée s'accumule sous le pare-poussière.	Retirer la section centrale du pare-poussière du convoyeur.
Égrenage excessif au niveau de la barre de récolte.	Le rotor est trop haut par rapport au sol.	Baisser le rotor.
	Le déflecteur est trop haut.	Baisser le déflecteur.
	Le déflecteur est trop bas.	Relever le déflecteur.
	Les cultures sont versées dans un sens qui s'écarte du sens déplacement.	Approchez les cultures par un autre angle.
	La vitesse d'avancement est trop basse.	Augmenter la vitesse d'avancement.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Échantillon de grain mal nettoyé.	Aucune plaque d'obturation n'est installée sur le contre-batteur.	Installer des plaques d'obturation sur le contre-batteur. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Écartement trop grand entre le batteur et le contre-batteur.	Corriger l'écartement
	Le tamis inférieur est trop ouvert.	Fermer légèrement le tamis. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	La vitesse d'entraînement est trop basse.	Augmenter la vitesse d'entraînement. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
Trop de grains endommagés dans l'échantillon.	Le batteur ou le rotor de la moissonneuse-batteuse est trop rapide.	Réduire la vitesse du batteur ou du rotor. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Le contre-batteur est trop proche du batteur/rotor.	Augmenter l'écartement entre le batteur et le contre-batteur. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Des plaques d'obturation sont installées.	Retirer les plaques une à la fois. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Le tamis inférieur n'est pas assez ouvert.	Ouvrir le tamis inférieur.
Perte de grain au niveau des tamis.	Tamis obstrué.	Intensifier le souffle d'air. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Tamis supérieur obstrué, souffle d'air au maximum.	Fermer légèrement le tamis supérieur. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	Souffle d'air du ventilateur de nettoyage trop intense.	Réduire l'intensité du souffle ou augmenter la vitesse d'avancement si possible pour charger plus de matière sur les tamis. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Trop de paille courte sur les tamis.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la vitesse du batteur. 2. Ouvrir le contre-batteur 3. Retirer les plaques d'obturation. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Pour d'autres causes, voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.	
Le limiteur de couple à goupille de cisaillement du cardan de prise de force fonctionne à l'excès.	Le rotor heurte le sol.	Relever la barre de récolte.
	La vitesse d'avancement est trop élevée.	Réduire la vitesse d'avancement.
	Les cultures ne sont pas assez mûres.	Laisser les cultures mûrir.
	Le rotor tourne trop lentement.	Augmenter la vitesse du rotor. (Voir section 8.1.4.)
Le limiteur de couple à goupille de cisaillement du cardan de prise de force se rompt avant le déclenchement de l'alarme sonore.	La vitesse de consigne de l'avertisseur sonore est trop basse.	Vérifier les paramètres. (Voir section 8.1.5.)
		Vérifier que l'alarme fonctionne.
		Si les résultats des vérifications ci-dessus sont positifs, voir les sections 8.1.6 et 8.1.7.
Enroulement de la récolte aux extrémités et au centre du rotor.	Les plaques anti-enroulement sont mal ajustées.	Les ajuster. (Voir section 9.6.5.)
	Aucune plaque anti-enroulement n'est installée.	Installer des plaques anti-enroulement.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	Courroie trapézoïdale centrale usée (Modèles RSD et RVS.)	Changer la courroie. Ajouter une courroie (modèles CVS et CSD)
Renvoi excessif depuis le convoyeur.	La chaîne d'alimentation du convoyeur est trop bas.	Relever le rouleau du convoyeur d'alimentation de la moissonneuse-batteuse. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)
	Batteur de la moissonneuse-batteuse trop lent.	Accélérer le batteur.
	Écart trop grand entre le convoyeur et la vis d'alimentation.	Avancer la chaîne d'alimentation. (Voir le manuel de la moissonneuse-batteuse.)

Page laissée vierge intentionnellement

CHAPITRE 9 RÉGLAGES ET ENTRETIEN

 **Voir le chapitre 2.15 pour les consignes de prévention des accidents**

Une vidéo et des instructions supplémentaires relatives à certaines opérations de maintenance sont disponibles via ce code QR.



9.1 RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE À GLISSEMENT DE LA VIS D'ALIMENTATION

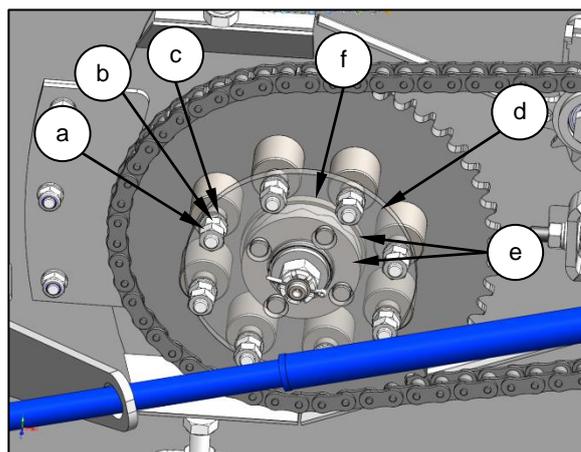
Tous les strippers sont équipés d'un embrayage à dix ressorts. La longueur des ressorts est pré-réglée par une entretoise à une longueur de 50 mm (2").

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr**

Pour vérifier le réglage des ressorts, desserrez l'écrou de blocage externes de chaque goujon (a), puis tournez l'écrou interne (b) jusqu'à ce que le ressort soit comprimé à la longueur de l'entretoise. Ensuite, serrez l'écrou de blocage externe.

Si l'embrayage a trop glissé, il se peut que les dents de la plaque d'embrayage soient usées, auquel cas elles doivent être remplacées.

Desserrez et retirez l'écrou de blocage externe (a), puis desserrez et retirez l'écrou interne (b) et la rondelle (c). Le disque d'entraînement (d) peut maintenant être retiré pour découvrir les deux plaques d'embrayage (e).



Remplacez les plaques d'embrayage par des plaques neuves en vous assurant que les quatre tiges s'insèrent dans le moyeu de l'embrayage (f) et dans le disque d'embrayage lorsqu'elles sont réinstallées. Placez les écrous et les rondelles, et ajustez-les comme décrit ci-dessus.

Il peut également être nécessaire de remplacer la rondelle de butée située derrière le moyeu de l'embrayage (f). Pour cela, l'embrayage à glissement de la vis d'alimentation devra être retiré et démonté. Contactez votre concessionnaire Shelbourne.

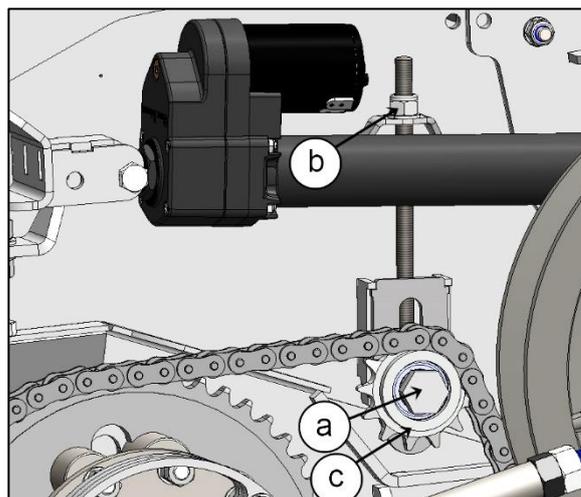
 **Remettez toutes les protections en place**

9.2 TENSION DE LA CHAÎNE

La chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation est équipée d'un pignon tendeur.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr**

Pour régler la tension, desserrez légèrement l'axe du tendeur (a), puis tournez l'écrou (b) du goujon de réglage à la main pour relever le pignon tendeur (c) et tendre correctement la chaîne de façon à ce que sa section inférieure



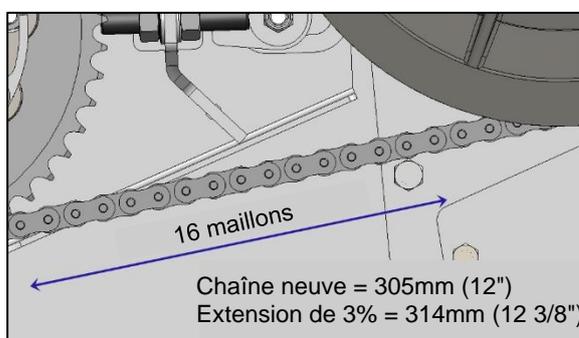
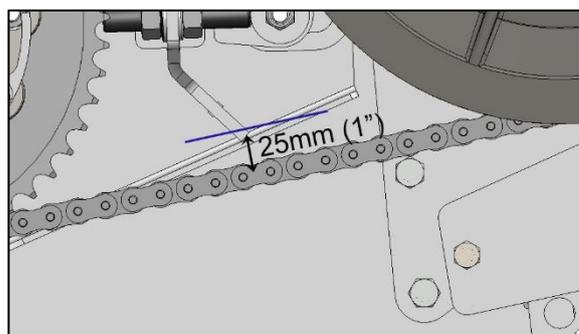
ait un débattement de 25 mm (1") entre la vis d'alimentation et le pignon tendeur. Une fois l'opération terminée, serrez l'axe du tendeur (a) ; vérifiez que la chaîne ne se tend pas d'avantage à mesure que l'axe est serré.



Remplacez toutes les protections

La chaîne doit être remise en place une fois sa longueur a augmenté de 3 %. Pour déterminer cette longueur, mesurez la chaîne lorsqu'elle est tendue. Une chaîne neuve mesure 305 mm (12") et 314 mm (12 3/8") après une extension de 3 %.

REMARQUE : Une tension excessive de la chaîne peut entraîner un dysfonctionnement ou l'endommagement de l'arbre d'entraînement de la vis d'alimentation. De plus, ne pas remplacer une chaîne usée peut entraîner une usure prématurée des pignons.



9.3 RÉGLAGE DE LA VITESSE VARIABLE

L'entraînement à vitesse variable du rotor est tendu par un système à ressort de compensation associé à un dispositif à pression variable situé sur la poulie avant du rotor. Ce double système assure une tension exacte de la courroie d'entraînement indépendamment des conditions de fonctionnement, ce qui prolonge la durée de vie de la courroie.

Au repos, la section supérieure de la courroie peut sembler trop lâche. La tension est rétablie automatiquement après que le rotor a été mis en marche au ralenti, sous réserve que le maximum et le minimum de la courroie aient été réglés comme expliqué à la section 9.3.1.

REMARQUE : Faire pivoter la boîte de vitesses ne tend pas la courroie.

Il est **très important** que les poulies à vitesse variable soient graissées comme spécifié. Voir la section 10.4.1. Une lubrification insuffisante empêchera les poulies de glisser librement, ce qui nuira au fonctionnement du système de tensionnement.

Si la courroie dérape ou qu'une perte d'entraînement du rotor est ressentie, contactez immédiatement votre concessionnaire Shelbourne, car utiliser le stripper dans ces conditions endommagera la courroie d'entraînement.

9.3.1 Réglage de la position de la courroie d'entraînement (modèles CVS et RVS)

À la livraison, les vitesses de rotation maximum et minimum du rotor sont préréglées sur une plage de 430 à 830 tr/min approximativement. Pour modifier ces valeurs, il faut faire pivoter la poulie de la boîte de vitesses.

La courroie s'usant à force d'être utilisée, il peut être nécessaire de régler la boîte de vitesses afin de conserver la plage de vitesses ci-dessus. Des réglages peuvent également être nécessaires après un entretien ou une maintenance.

La surface supérieure de la courroie d'entraînement **ne doit jamais** dépasser du diamètre extérieur de la poulie.

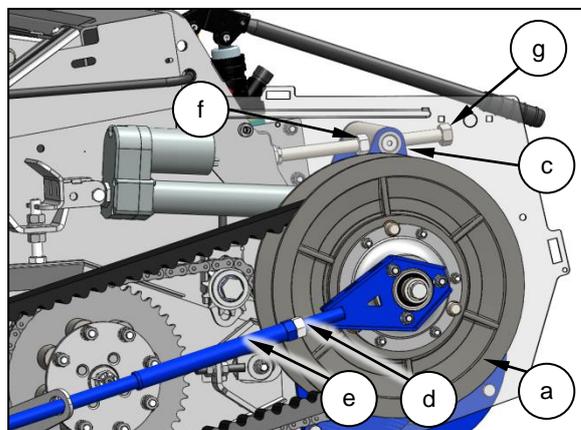
Pour ajuster la position de la courroie :

1. Faites tourner la machine au ralenti ; réduisez la vitesse du rotor au minimum en vous aidant du moniteur. Voir la section 8.1.4. Cela ouvrira complètement les réas de la poulie de boîte de vitesses (a).

2.  **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

3. Ouvrez le panneau de protection gauche et mesurez l'écart entre les réas de la poulie du rotor (b). L'écart doit être de 61 mm ($2\frac{13}{32}$ ").

4. Pour obtenir le bon écart, il faut déplacer la poulie de boîte de vitesses en faisant pivoter la boîte de vitesses (c). Desserrez l'écrou de blocage de la barre de liaison (d) et desserrez complètement l'ajusteur de la barre de liaison (e). Desserrez l'écrou de blocage (f) et tournez la tige de réglage de la boîte de vitesses (g). Cette action fait pivoter la boîte de vitesses et la poulie de la boîte de vitesses, ce qui force les réas de la poulie du rotor à s'ouvrir ou à se fermer. Serrez l'écrou de blocage (f).

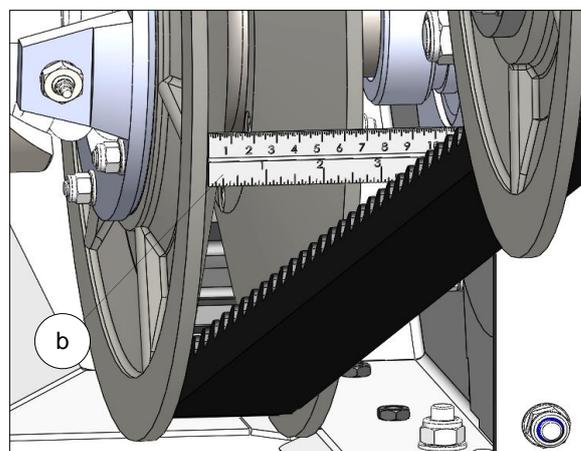


5.  **Remettez toutes les protections en place**

6. Faites tourner la machine au ralenti et accélérez le rotor au maximum, puis ralentissez-le au minimum en vous aidant du moniteur.

7.  **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

8. Répétez les opérations 3, 4, 5, 6 et 7 jusqu'à ce que vous obteniez l'écart requis de 61 mm ($2\frac{13}{32}$ ").



9. À présent, il faut régler la barre de liaison. Faites tourner la machine au ralenti et accélérez le rotor au maximum en vous aidant du moniteur.

10.  **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

11. Déconnectez le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse.

12. Mettez le moniteur sous tension (**ne mettez pas le stripper en marche**) et manipulez le moniteur comme pour ralentir le rotor au minimum. Voir section 8.1.4. Cela ouvrira complètement les réas de la poulie de la boîte de vitesses. La courroie est maintenant lâche.

13. Tournez l'ajusteur de la barre de liaison (e) jusqu'en butée, puis serrez encore de $\frac{1}{6}$ tour et serrez l'écrou de blocage (d).

14.  **Remettez toutes les protections en place**

9.3.2 Remplacement de la courroie d'entraînement sur les machines CVS et RVS

1. Faites tourner la machine au ralenti et accélérez le rotor au maximum en vous aidant du moniteur.

2.  **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

3. Déconnectez le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse.

4. Ouvrez le panneau de gauche couvrant l'entraînement.

5. Retirez le panneau fixe (h) de l'extrémité retirant les quatre fixations (i).

6. Insérez une cale en bois dur (b) de 25 mm (1") d'épaisseur entre les deux faces plates internes des réas de la poulie du rotor.

7. Desserrez l'écrou de blocage de la barre de liaison (d) et desserrez complètement l'ajusteur de la barre de liaison (e). Desserrez l'écrou de blocage (f) et tournez la tige de réglage de la boîte de vitesses (g) dans le sens antihoraire pour faire avancer la poulie de la boîte de vitesses à fond.

8.  Mettez le moniteur sous tension (**ne mettez pas le stripper en marche**) et manipulez le moniteur comme pour ralentir le rotor au minimum. Voir section 8.1.4. Cela ouvrira complètement les réas de la poulie de la boîte de vitesses. La courroie est maintenant lâche.

9. Assurez-vous que la cale en bois est bien calée entre les réas de la poulie du rotor et retirez la courroie, d'abord de la poulie du rotor, puis de la poulie de la boîte de vitesses.

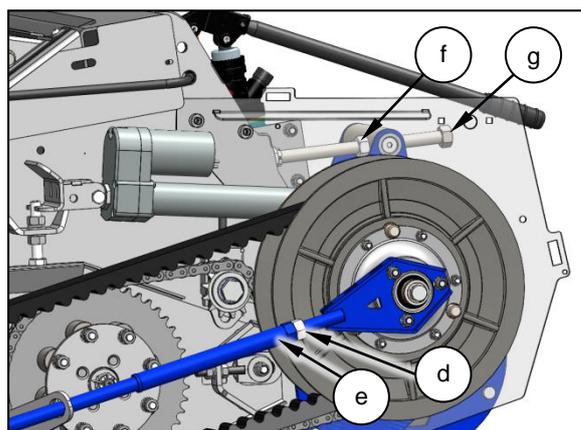
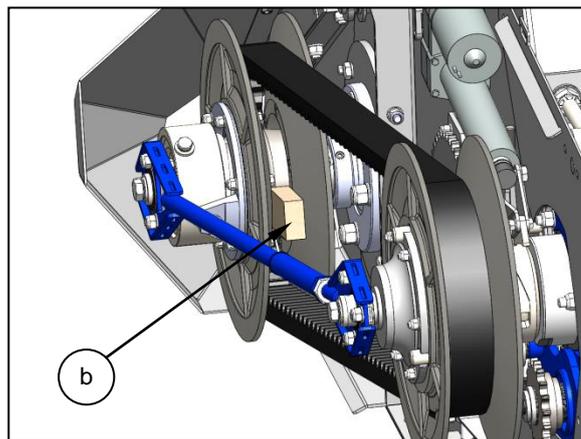
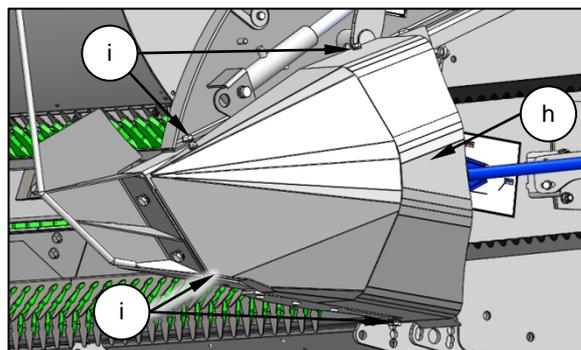
 **N'insérez pas vos mains entre les réas des poulies.**

10. Installez la courroie d'entraînement neuve, d'abord sur la poulie de la boîte de vitesses, puis sur la poulie du rotor. Assurez-vous que la flèche directionnelle de la courroie pointe dans le sens de déplacement de la courroie.

11. Retirez la cale de la poulie avant.

11. Réglez la poulie de la boîte de vitesses et la barre de liaison comme expliqué à la section 9.3.1. Remontez le cardan de prise de force.

13. S'il n'a pas été possible de placer une cale en bois entre les réas de la poulie du rotor avant d'enlever la courroie, on peut séparer les poulies du rotor à l'aide d'une barre adaptée, et une cale en bois peut être insérée avant que la poulie neuve ne soit installée.



14. Remettez le panneau fixe (h) en place avec ses quatre fixations (i). Ajustez le panneau de sorte que le panneau de gauche protégeant l'entraînement s'insère étroitement à l'intérieur. Fermez le panneau de protection de gauche.

15.  Remettez toutes les protections en place.

9.3.3 Inspection de la poulie de la boîte de vitesses

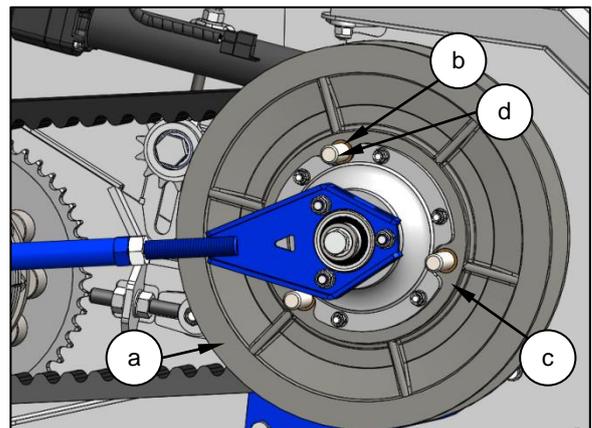
Vérifiez régulièrement le niveau d'usure des bagues et des tiges d'usure de la poulie de la boîte de vitesses.

Faites tourner la machine au ralenti puis accélérez le rotor au maximum en vous aidant du moniteur. (Voir section 8.1.4.) Cela fermera complètement les réas de la poulie de boîte de vitesses (a).

-  Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Inspectez les trois bagues d'usure en bronze (b). Celles-ci doivent être changées avant que le réa de poulie (c) ne commence à s'user. Inspectez les tiges de la poulie (d) pour vérifier leur niveau d'usure.

Pour remplacer les bagues et les tiges, la poulie de la boîte de vitesses devra être retirée et démontée. Contactez votre concessionnaire Shelbourne.



-  Remettez toutes les protections en place

9.3.4 Inspection des roulements de cames

Les roulements de la came de la poulie de boîte de vitesses et de la came de l'actionneur doivent être inspectées régulièrement.

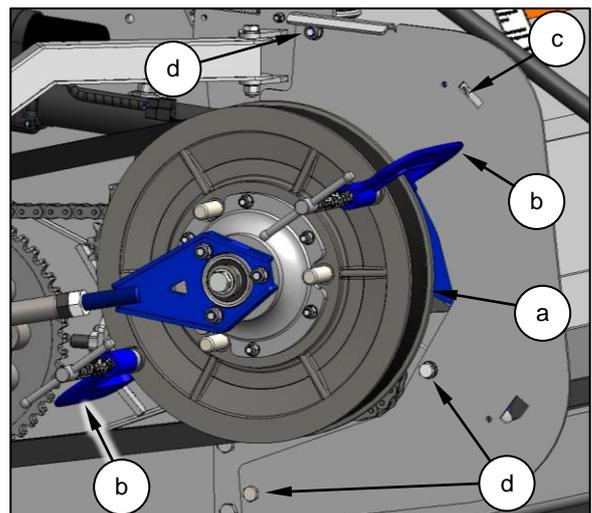
Faites tourner la machine au ralenti puis accélérez le rotor au maximum en vous aidant du moniteur. (Voir section 8.1.4.) Cela fermera complètement les réas de la poulie de boîte de vitesses (a).

-  Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Ouvrez et retirez le panneau de protection de gauche comme expliqué à la section 6.6.1.

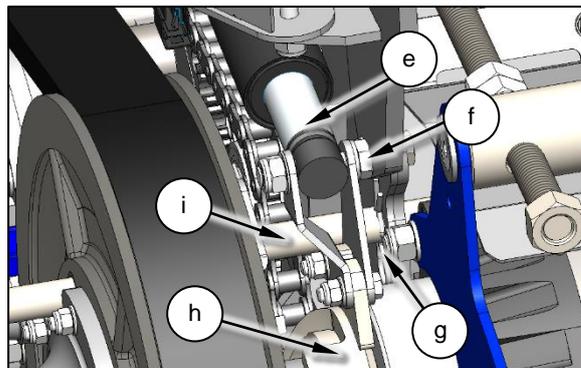
Posez des serre-joints (b) de part et d'autre de la poulie en évitant de trop les serrer, ils servent uniquement à empêcher la poulie arrière de s'ouvrir sous l'effet de la tension de la courroie.

Retirez le support de montage du panneau (c) en retirant ses fixations (d).



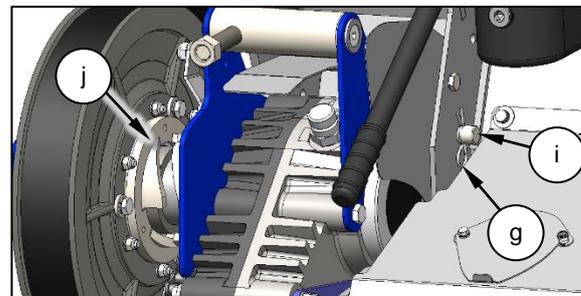
 Mettez le moniteur sous tension (**ne mettez pas le stripper en marche**) et manipulez le moniteur comme pour ralentir le rotor au minimum. Voir section 8.1.4. Cela rétractera l'actionneur (e).

Rétracteur suffisamment l'actionneur pour pouvoir retirer la fixation (f). L'actionneur peut être attaché pour ne pas gêner.

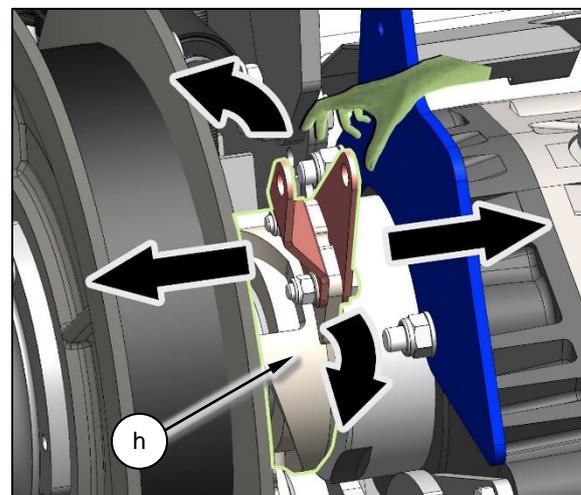


La came de l'actionneur (h) peut maintenant tourner librement sur approximativement 120°.

Pour libérer la came statique (j), retirez les goupilles bêta (g) de part et d'autre de la barre de maintien de la came (i). Sortez la barre de maintien de la came (i) en la faisant glisser afin que la came statique (j) puisse tourner librement.

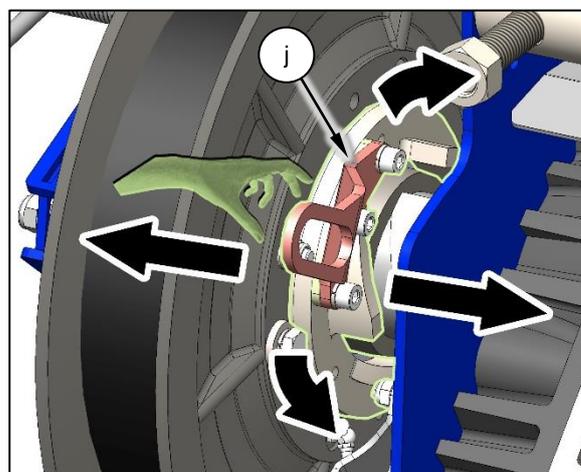


Les deux cames (h et j) peuvent tourner librement, ce qui permet de vérifier la rotation et l'usure des roulements.



Vérifiez si les roulement présentent du mouvement radial ou du jeu latéral. Si les roulements tournent difficilement ou s'ils présentent du jeu latéral, contacter votre concessionnaire pour les faire remplacer immédiatement.

 **Ne pas changer des roulements défectueux peut endommager la machine et peut présenter un risque d'incendie.**



Réinstallez la barre de maintien de la came (i) en veillant à ce qu'elle s'insère dans l'encoche du bras de la came statique (k). Réinstallez toutes les goupilles bêta (g) pour que la barre de maintien de la came (i) reste en place.

refixez l'actionneur (e) sur la came de l'actionneur (h) à l'aide de la fixation (f).

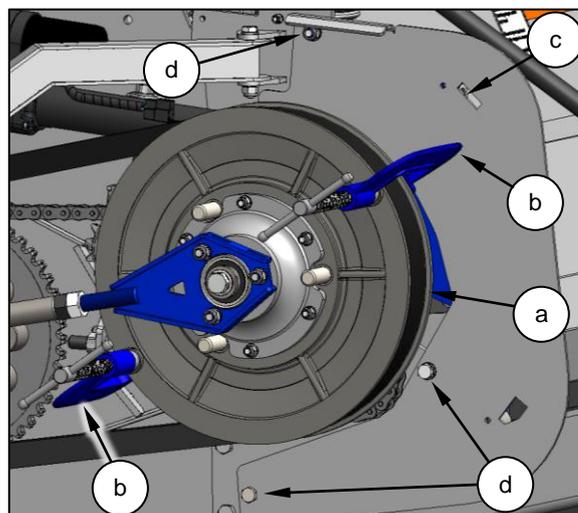
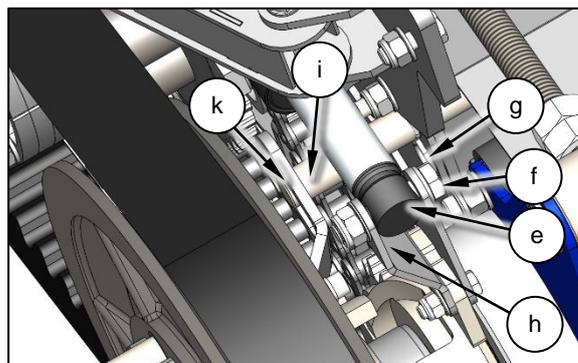
Remettez le support de montage (c) du panneau de protection à l'aide des fixations (d).

Enlevez les deux serre-joints (b).

Réinstallez et fermez le panneau de protection de gauche comme expliqué à la section 6.10.2.

 **Remettez toutes les protections en place**

Faites tourner la machine sur sa plage de vitesses en vous aidant du moniteur. Vérifiez et, au besoin, réglez la position de la courroie d'entraînement. Voir section 9.3.1.



9.4 MACHINES À ENTRAÎNEMENT PAS À PAS

Les strippers série CSD et RSD sont équipés d'une courroie HTD (crantée). Pour tendre la courroie, il faut faire pivoter la boîte de vitesse et déplacer la poulie (d'entrée) de la boîte de vitesse.

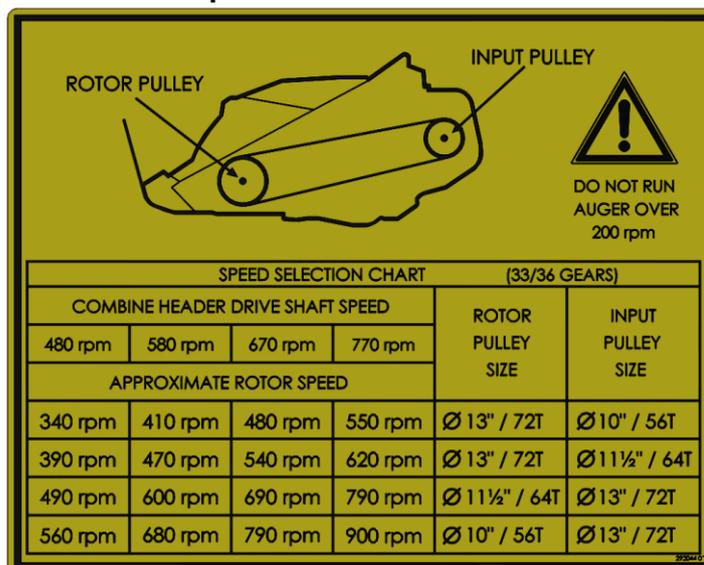
Pour modifier la vitesse du rotor, il faut combiner les poulies différemment.

Remarque : Les moissonneuse-batteuse équipées d'un convoyeur à vitesse variable peuvent offrir la possibilité d'ajuster la vitesse du rotor d'approximativement 170 tr/min en réglant la vitesse de l'arbre d'entraînement de la moissonneuse-batteuse. Si cette fonction est utilisée, il est primordial que la vitesse de la vis d'alimentation n'excède pas 200 tr/min sous peine de causer des dommages.

Les combinaisons de vitesses et de poulies sont indiquées dans les tableaux suivants, présentés sous forme d'autocollants sur la machine.

Toutes les tailles de poulie indiquée ci-dessous ne sont pas fournies de série sur les strippers CSD et RSD ; en revanche, elles sont disponibles chez votre concessionnaire Shelbourne.

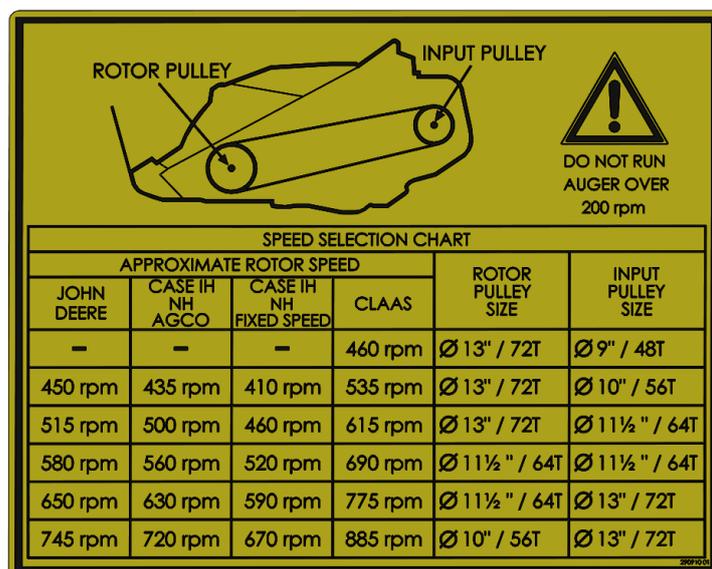
Tableau de vitesses pour machines CSD



La boîte de vitesses des strippers de la série CSD est équipée d'une roue dentée d'entrée à 33 dents et d'un pignon de sortie à 36 dents.

Les strippers de la série CSD installés sur des moissonneuses-batteuses sans convoyeur à vitesse variable seront certainement installés avec les mêmes roues dentées que les strippers de la série RSD, on utilisera donc le tableau de vitesses pour machines RSD .

Tableau de vitesses pour machines RSD



Les vitesses de rotor sont approximatives et dépendent à la fois de la vitesse de l'arbre de sortie du convoyeur de la moissonneuse-batteuse et des combinaisons de roues dentées installées dans la boîte de vitesses. Référez-vous au tableau ci-dessous pour les strippers série RSD.

Marque de moissonneuse-batteuse	Vitesse de l'arbre de sortie	Roue d'entrée de la bte de v.	Pinion de sortie de la bte de v.
John Deere	500 tr/min	37 dents	32 dents
Case IH	610 tr/min	33 dents	36 dents
New Holland	610 tr/min	33 dents	36 dents
AGCO	610 tr/min	33 dents	36 dents
Claas	752 tr/min	33 dents	36 dents

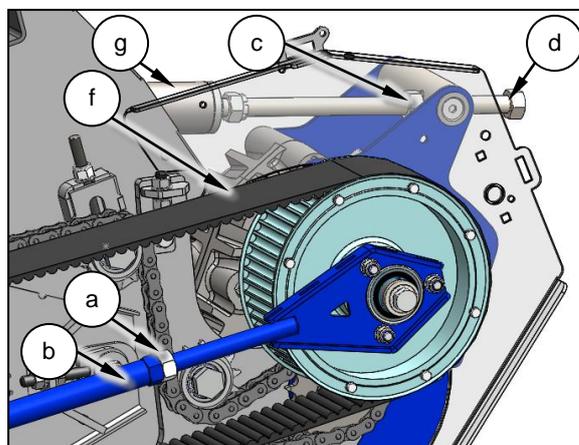
9.4.1 Tensionnement de la courroie d'entraînement – entraînement HTD

La tension de la courroie d'entraînement HTD est indiquée par le tube espaceur placé au-dessus du ressort du dispositif de réglage de la boîte automatique. La courroie doit être tendue de sorte que le ressort comprimé atteigne la même longueur que le tube espaceur. Le tube espaceur doit toujours pouvoir tourner.

Pour régler la tension de la courroie :

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

1. Ouvrez le panneau de protection gauche, puis desserrez l'écrou de blocage de la barre de liaison (a) et desserrez l'ajusteur de la barre de liaison (b).
2. Desserrez l'écrou de blocage (c) et tournez la tige de réglage de la boîte de vitesses (d). Tourner dans le sens horaire tend la courroie, la boîte de vitesse pivotant en déplaçant la poulie d'entrée.
3. Une fois le ressort comprimé jusqu'à la longueur du tube espaceur (n), serrez l'écrou (c).
4. Tournez l'ajusteur de la barre de liaison (b) jusqu'en butée, puis serrez encore de 1/6 tour et serrez l'écrou de blocage (a).



5.  **Remettez toutes les protections en place**

REMARQUE : Si la courroie sort se désaligne d'un côté et essaie de grimper sur la poulie, contactez votre concessionnaire Shelbourne.

9.4.2 Remplacement de la courroie – entraînement HTD

Pour changer la courroie :

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

1. Ouvrez le panneau de protection gauche, puis desserrez l'écrou de blocage de la barre de liaison (a) et desserrez complètement l'ajusteur de la barre de liaison (b).
2. Desserrez l'écrou de blocage (c) et tournez la tige de réglage de la boîte de vitesses (d) dans le sens antihoraire. Cette action fait pivoter la boîte de vitesses vers l'avant, ce qui relâche la courroie.
3. Retirez la courroie (f) et installez la courroie neuve.
4. Tendez la courroie et réglez la barre de liaison comme expliqué à la section 9.4.1.

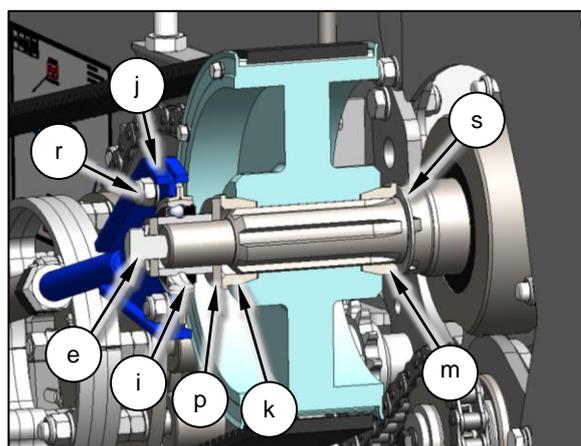
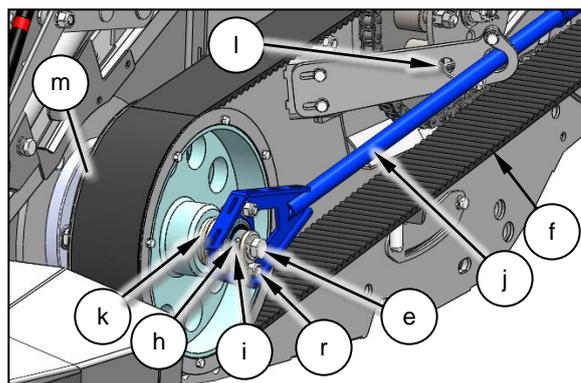
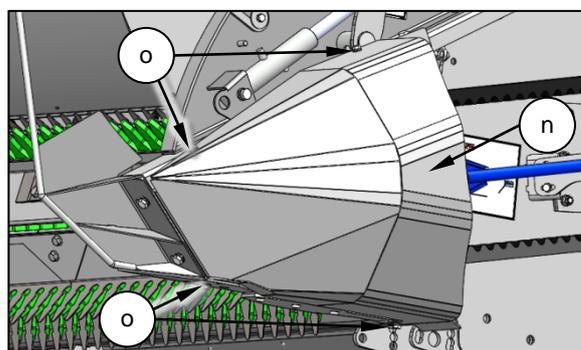
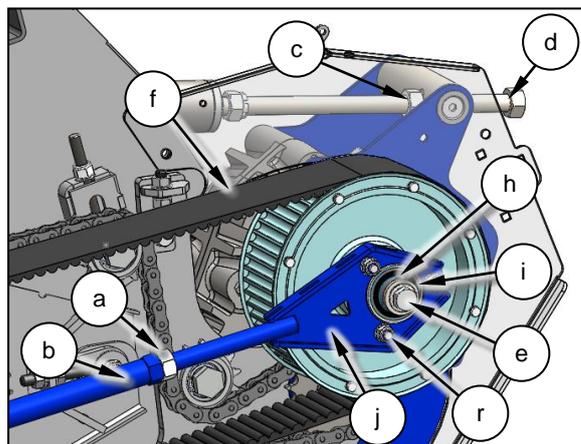
5.  **Remettez toutes les protections en place**

9.4.3 Modification des vitesses du rotor – entraînement HTD

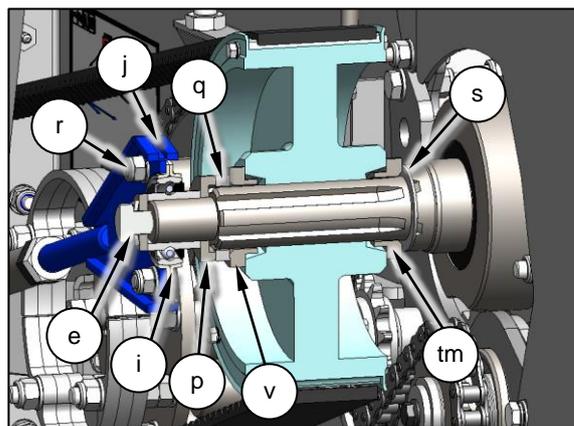
Pour modifier la vitesse du rotor, modifiez les rapports de taille de la poulie en suivant la procédure ci-dessous. Cette procédure requiert de changer la poulie du rotor ou celle de la boîte de vitesses, ou les deux.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr**

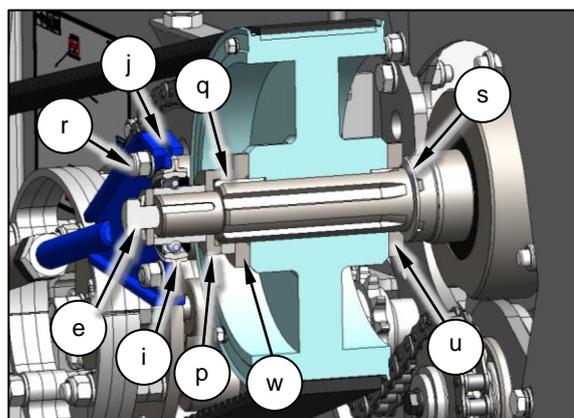
1. Déconnectez le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse et ouvrez le panneau de gauche couvrant l'entraînement.
2. Au besoin, desserrez les boulons (e) maintenant la poulie. Desserrez uniquement les boulons de la poulie à changer.
3. Desserrez l'écrou de blocage de la barre de liaison (a) et desserrez complètement l'ajusteur de la barre de liaison (b).
4. Desserrez l'écrou de blocage (c), puis tournez la tige de réglage fileté (d) dans le sens antihoraire. Cette action fait tourner la boîte de vitesses vers l'avant, ce qui relâche la courroie (f).
5. Si vous changez la poulie du rotor, retirez le panneau de protection fixe (n) en enlevant les fixations (o).
6. Retirez la bride en forme de D (l) pour libérer la barre de liaison. Ensuite, desserrez les vis sans tête (h) qui maintiennent le roulement de la barre de liaison (i). Desserrez légèrement les fixations de roulement de la barre de liaison (r).
7. Retirez les boulons de maintien (e) et les rondelles associées de la poulie à enlever, puis, retirez le roulement de la barre de liaison (i) et la barre de liaison (j) de l'un des axes ou des deux axes.
8. Retirez la rondelle (p), la cale externe (q) le cas échéant et le col conique (k) ; un léger coup de marteau pourra être nécessaire. Sur les strippers plus récents, les cols coniques (k & m) ont été remplacés par des rondelles étagées (t & v) ou par des rondelles plates (u & w) et peuvent avoir des cales (q & s) des deux côtés de la poulie de la boîte de vitesses.



9. Retirez la poulie requise. Assurez-vous le col conique interne (m), la rondelle étagée (t) ou la rondelle plate (u) et toutes les cales (s) restent sur l'axe plutôt que d'être enlevés avec la poulie.
10. Installez les bonnes poulies pour obtenir la vitesse désirée.
11. Réinstallez le col conique (k), la rondelle étagée (v) ou la rondelle plate (w), la cale (q) et la rondelle (p). Sur les strippers plus récents, la rondelle de la poulie de boîte de vitesse (p) a un lamage, veuillez donc à la poser correctement.



12. Réinstallez le roulement de la barre de liaison (i) et la barre de liaison (j), puis serrez les fixations du roulement de la barre de liaison (r). Si l'axe comprend une rainure de clavette, alignez la plus longue des vis sans tête de la barre de liaison (h) de façon à ce qu'elle s'insère dans la rainure de l'axe et serrez les vis sans tête (h).



13. Installez les boulons de maintien de poulie (e) et leurs rondelles correspondantes sur les poulies du rotor et de la boîte de vitesses. Remplacez le support de la barre de liaison et fixez la barre de liaison avec la bride en D (l).
14. Remettez la courroie (f) en place et tendez-la légèrement, puis reconnectez le cardan de prise de force à la moissonneuse-batteuse.
15. Retirez les boulons de maintien de poulie (e) et les vis sans tête de roulement de la barre de liaison (h), et enduisez-les de frein filet, puis remettez et serrez à fond les boulons de maintien de poulie (e) et les vis sans tête de roulement de la barre de liaison (h).
16. Tendez la courroie d'entraînement et réglez la barre de liaison comme expliqué à la section 9.4.1.
17. Remettez le panneau fixe (n) en place avec ses quatre fixations (o). Ajustez le panneau de sorte que le panneau de gauche protégeant l'entraînement s'insère étroitement à l'intérieur. Fermez le panneau de protection de gauche.
18. Vérifiez que les boulons de maintien des poulies (e) et sont bien serrés et les vis sans tête de roulement de la barre de liaison (h) sont bien serrés après les 10 premières heures d'utilisation et après avoir changé les poulies, puis toutes les 50 heures d'utilisation. Au besoin, enlevez-les, appliquez du frein filet et remettez-les en place.

19. ⚠ Remettez toutes les protections en place

9.4.4 Alignement de l'entraînement

L'entraînement est aligné en usine de telle sorte que, lorsque la machine est en marche, la courroie se décale légèrement vers l'intérieur (du côté de la boîte de vitesse) de la poulie.

Ce résultat est obtenu en calant les poulies et en réglant le pas de la boîte de vitesse.

Contactez votre concessionnaire Shelbourne si l'entraînement nécessite un alignement.

9.5 CAPTEURS DU ROTOR ET DE LA VIS D'ALIMENTATION

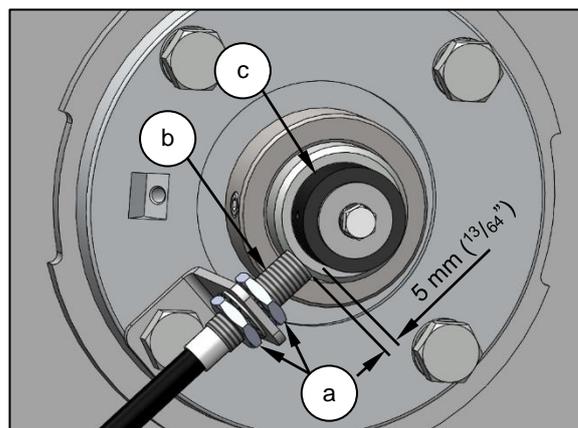
Il peut être nécessaire de régler les capteurs de vitesse du rotor et de la vis d'alimentation si le capteur ne détecte pas l'aimant.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

Retirez le panneau de protection du côté libre droit.

Desserrez les écrous de blocage (a). Ajustez les écrous de blocage (a) de sorte que l'écart entre le capteur (b) et l'aimant (c) soit de 5 mm ($13/64$ ").

Assurez-vous que le capteur (b) est aligné centralement avec l'aimant (c). Serrez les écrous de blocage (a).



 **Remettez toutes les protections en place**

9.6 ROTOR DE RÉCOLTE

 **Référez-vous à la section 2.15 avant de travailler sur le rotor ou de l'inspecter**

9.6.1 Éléments de récolte

Les éléments de récolte récupérateurs de grain en acier inoxydable avec doigts en plastique sont constitués de sections de 600 mm (24") et fixés à l'aide de quatre boulons de sorte que les différentes sections puissent être remplacées individuellement. L'élément en acier inoxydable peut être équipé de coupelles formées orientés vers le haut (agressives) pour la récolte des cultures résistantes, ou de coupelle orientées vers le bas (non agressives) pour les cultures faciles.

9.6.2 Usure des éléments de récolte

Après une utilisation typique en culture courte, certains des doigts en acier inoxydable des récupérateurs de grain peuvent se tordre. Pour assurer l'efficacité du rotor, il est recommandé d'inspecter quotidiennement et de redresser les doigts tordus.

Les doigts en plastique sont dotés d'une mémoire de forme, ils retournent à leur forme d'origine après une déformation. Toutefois, s'ils sont endommagés ou restent déformés, ils devront être changés.

Si un seul doigt se casse et vient à manquer sur une section d'un élément de récolte, les autres doigts des autres rangées disposées autour du rotor compenseront, et la récolte sera tout aussi efficace. Si plusieurs doigts se cassent dans la même zone autour ou le long du rotor, ces sections d'élément de récolte doivent être remplacées.

Après un certain temps, les récupérateurs de grain en acier inoxydable commenceront à montrer des signes d'usure. Le niveau d'usure variera en fonction du type de culture, du type de sol, des conditions de récolte, de la vitesse du rotor et de nombreux autres facteurs. L'usure apparaît généralement au bas du trou de serrure ou sur le bout du doigt au niveau de la bride repliée. À un certain point, l'usure sera préjudiciable à l'efficacité du rotor et la nécessitera un remplacement.

Contactez votre concessionnaire Shelbourne pour des obtenir des conseils sur l'usure des éléments de récolte.

Il n'est pas nécessaire de remplacer toutes les rangées d'éléments en même temps. En revanche, il est important qu'au moins quatre rangées opposées aient des éléments en bonne forme pour une récolte efficace. Les rangées sélectionnées doivent être opposées les unes aux autres pour que l'équilibre du rotor soit maintenu.

9.6.3 Remplacement des éléments de récolte

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

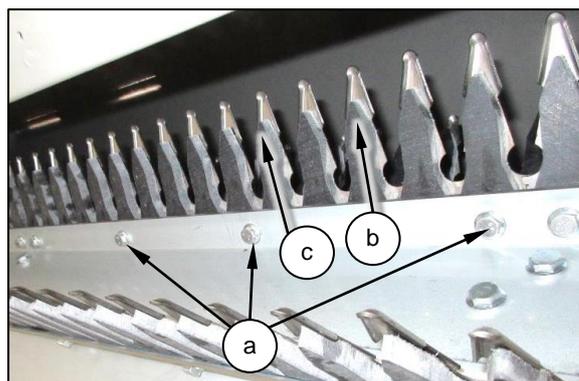
 **Si la machine est attelée à la moissonneuse-batteuse, relevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse**

 **Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité**

Retirez les quatre boulons (a) qui maintiennent l'élément (b) et le doigt (c), puis retirez ceux-ci du rotor. Chaque section peut être repérée clairement grâce aux jointures.

REMARQUE : Ne retirez pas plus de deux rangées d'éléments du rotor à la fois et fixez les rangées à mesure que vous les installez, ceci afin de prévenir le désalignement des trous et la perte d'équilibre du rotor.

Il sera peut-être nécessaire de desserrer le boulon à l'extrémité des éléments voisins afin de faciliter le retrait.



Mettez la section neuve en position en vous assurant que les coupelles sont orientées dans le bon sens. Si vous avez du mal à pousser la section dans le rotor pour la mettre en place, vous pouvez donner des coups avec une petite barre sur le fond du trou de serrure.

Si les doigts en plastique ne sont pas remplacés, ils doivent être retournés au moment de l'installation des éléments en acier inoxydable neufs.

Remettez les quatre boulons et serrez-les en leur appliquant un couple de 34 Nm (25lb/ft).

REMARQUE : Utilisez des boulons de blocage à bride cannelée pour fixer les sections d'éléments.

Ne retirez pas les rotors des barres de récolte avant d'avoir consulté votre concessionnaire.

9.6.4 Réglage du doigt central

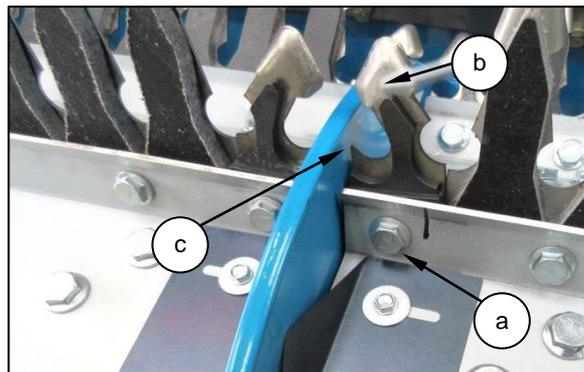
Au niveau des jointures du rotor se trouve un unique doigt de récolte court réglable. Si du grain reste non récolté uniquement dans l'alignement des jointures du rotor, alors le doigt unique doit être réglé.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

 **Relevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse**

 **Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité**

1. Déconnectez le cardan de prise de force de la moissonneuse-batteuse.
2. Desserrez légèrement le boulon (a), déplacez légèrement le doigt unique (b) de sorte qu'il soit tout juste écarté de la plaque de séparation (c).
3. Serrez le boulon (a) et faites tourner le rotor d'un tour complet pour vérifier que le doigt unique (b) ne frotte pas contre la plaque de séparation (c).



4. Si le doigt frotte, répétez les opérations 2 et 3, mais avec un écart plus grand entre le doigt et la plaque de séparation.
5. Répétez cette séquence sur tous les autres doigts courts pour vous assurer qu'ils ne frottent pas contre la plaque de séparation.

REMARQUE : Veillez à serrer tous les boulons.

9.6.5 Plaques anti-enroulement

Les deux extrémités de chaque section de rotor sont dotées de plaques anti-enroulement à ressort montées sur des panneaux distincts autour du rotor. Leur rôle est d'empêcher la matière récoltée de s'introduire entre les extrémités du rotor et de s'y enrouler.

Les plaques anti-enroulement à ressort sont pré-installées en usine. Si d'autres réglages sont nécessaires, suivez la procédure ci-dessous.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

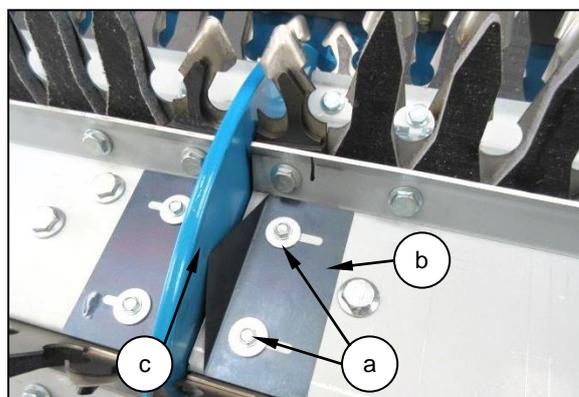


Relevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse



Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité

1. Desserrez légèrement les vis (a) qui retiennent la plaque anti-enroulement (b).
2. Faites glisser la plaque anti-enroulement jusqu'à ce que son bout touche légèrement la plaque latérale ou le côté de la plaque de séparation (c).
3. Faites glisser la plaque anti-enroulement sur 2 mm supplémentaires ($1/16$ "") pour appliquer une légère pression sur le ressort.
4. Serrez les deux vis (a).
5. Répétez les opérations 1 à 4 avec les autres plaques anti-enroulement.



9.7 COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS POUR LES FIXATIONS

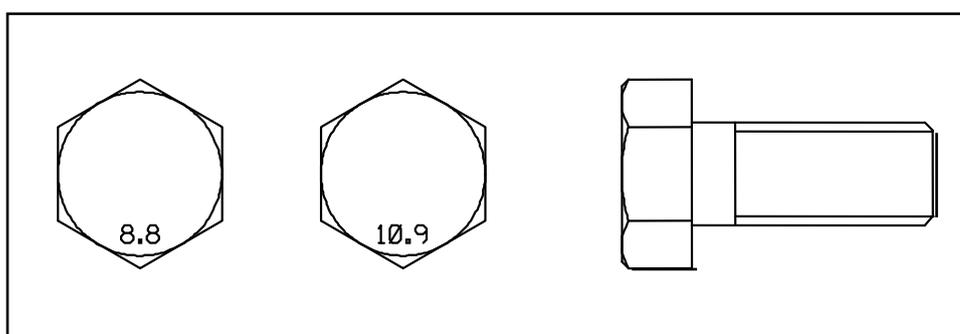
Le tableau ci-dessous indique les valeurs de couples correctes pour différentes fixations.

- Serrez toutes les fixations aux couples spécifiés dans ce tableau, sauf indication contraire dans ce manuel.
- Vérifiez le serrage des fixations périodiquement en vous aidant du tableau de couples.
- Remplacez toute la visserie par des fixations de la même résistance.
- Les valeurs de couple s'appliquent à des filetages et des têtes non graissés ou huilés, sauf indication contraire. Ne pas graisser ni huiler les fixations, sauf indication contraire dans ce manuel. Pour les éléments de blocage, augmentez le couple de 5 %.

FIXATIONS MÉTRIQUES (FILETAGE GROSSIER / STANDARD)

DIAMÈTRE DU FILET	OUVERTURE DE CLÉ (mm)	COUPLE / GRADE* DE BOULON			
		8,8		10,9	
		Nm	lbf ft	Nm	lbf ft
M5	8	6	4	9	7
M6	10	10	7	15	11
M8	13	25	18	35	26
M10	17	50	37	70	52
M12	19	90	66	125	92
M16	24	225	166	310	229
M20	30	435	321	610	450
M24	36	750	553	1050	774

*Les catégories de couple des fixations sont indiquées par les marquages sur leur tête.



9.8 PRÉVENTION DE L'ACCUMULATION DE MATIÈRE RÉCOLTÉE

Il est recommandé de nettoyer quotidiennement la matière récoltée qui s'est introduite à l'intérieur du panneau de protection gauche et du panneau d'extrémité fixe et autour de la boîte de vitesses, afin d'éviter d'éventuels dommages à la machine et d'éliminer le risque d'incendie.



Abaissez complètement le stripper jusqu'au sol



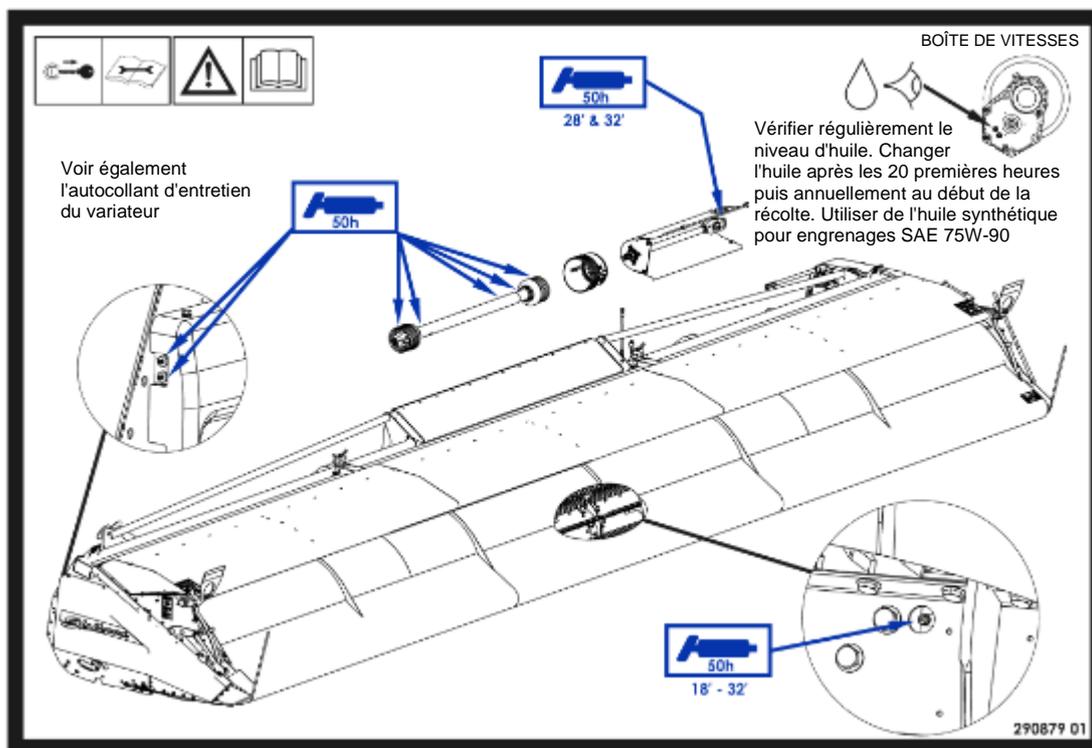
Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



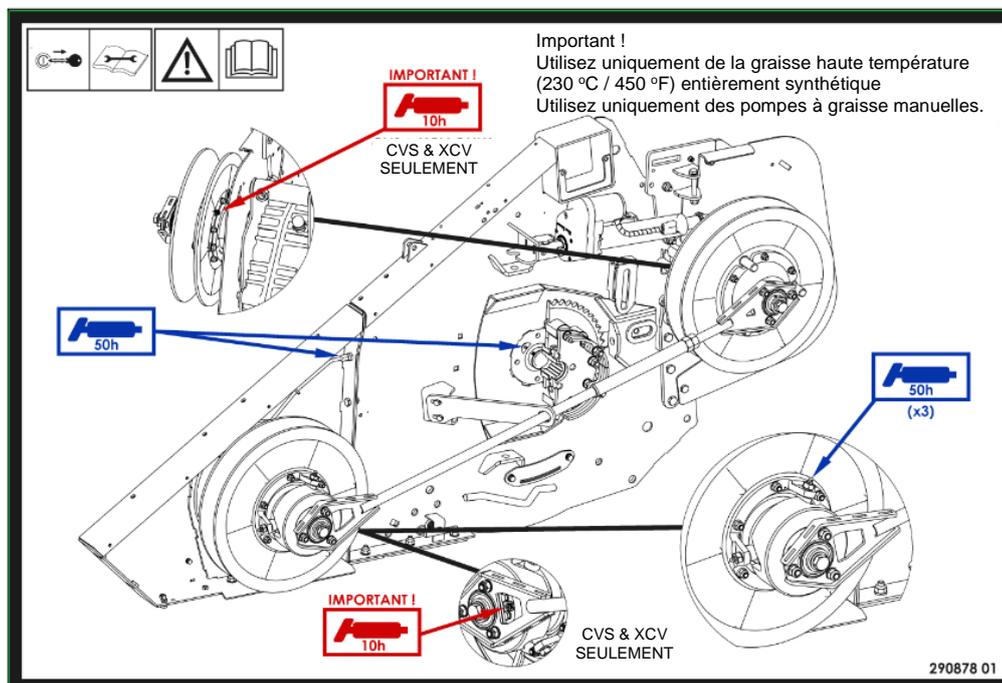
Remettez toutes les protections en place

 Voir le chapitre 2.15 pour les consignes de prévention des accidents

Tous les strippers sont fournis avec deux autocollants de lubrification, l'un étant situé à l'arrière du châssis du stripper, côté gauche. Cet autocollant indique les points de graissage communs et présente des informations sur l'huile de boîte de vitesses.



Un deuxième autocollant est posé sous le panneau de protection gauche. Il indique les points de graissage des poulies d'entraînement à vitesse variable (séries CVS et RVS uniquement) ainsi que ceux des paliers de rotor et de vis d'alimentation gauche.



10.1 CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DE LA VIS D'ALIMENTATION



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

La chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation doit être lubrifiée quotidiennement. Ouvrez le panneau de protection gauche couvrant l'entraînement et utilisez un lubrifiant en aérosol pour chaînes ou une huile pour engrenages SAE 90. Prenez garde à ne pas déposer de lubrifiant sur la courroie ou les poulies d'entraînement du rotor.



Remettez toutes les protections en place

10.2 POINTS PIVOTS

Tous les pivots susceptibles de se durcir à cause de la corrosion doivent être huilés de temps à autre.

10.3 BOÎTE DE VITESSES D'ENTRÉE



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit être contrôlé quotidiennement. Il existe deux déclinaisons de la boîte de vitesses qui se différencient par les positions de la jauge et du bouchon de vidange.

Pour ajouter de l'huile dans la boîte de vitesses, retirez le bouchon du reniflard (d) et versez de l'huile à travers l'orifice du reniflard. Une fois la quantité requise d'huile ajoutée, remettez le bouchon du reniflard en place.

REMARQUE : Utilisez uniquement de l'huile d'engrenage entièrement synthétique, de grade SAE 75W-90.

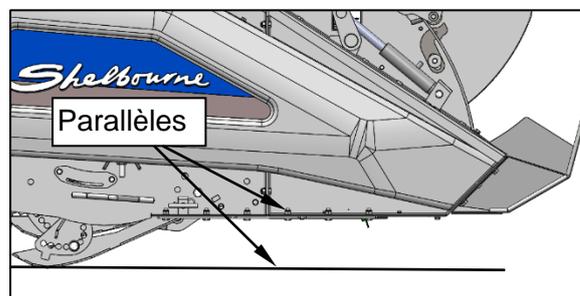
Huile recommandées :

Total SYN FE 75W90
BP Energear SHX SAE 75W-90
Mobilube SHC SAE 75W-90.

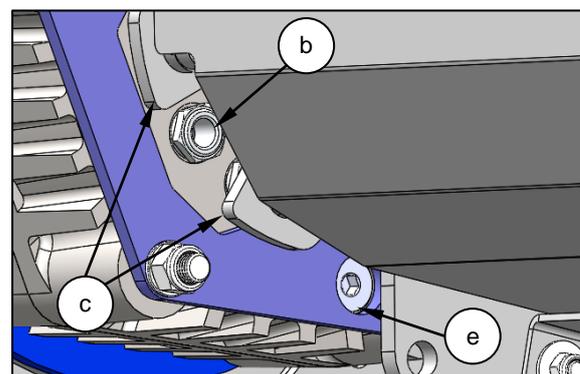
La référence Shelbourne pour l'huile est OIL-0005A.

10.3.1 Boîte de vitesses avec jauge et bouchon de vidange en position latérale

Contrôlez le niveau d'huile lorsque le stripper est baissé près du sol, les plaques latérales parallèles au sol. Dans cette position, la jauge d'huile devrait être couverte d'huile au moins à moitié. Si l'huile n'est pas visible, ajoutez-en jusqu'à ce que la jauge soit couverte.



Contrôlez le niveau d'huile à travers la jauge (b) qui le plus visible à travers la zone d'observation (c).



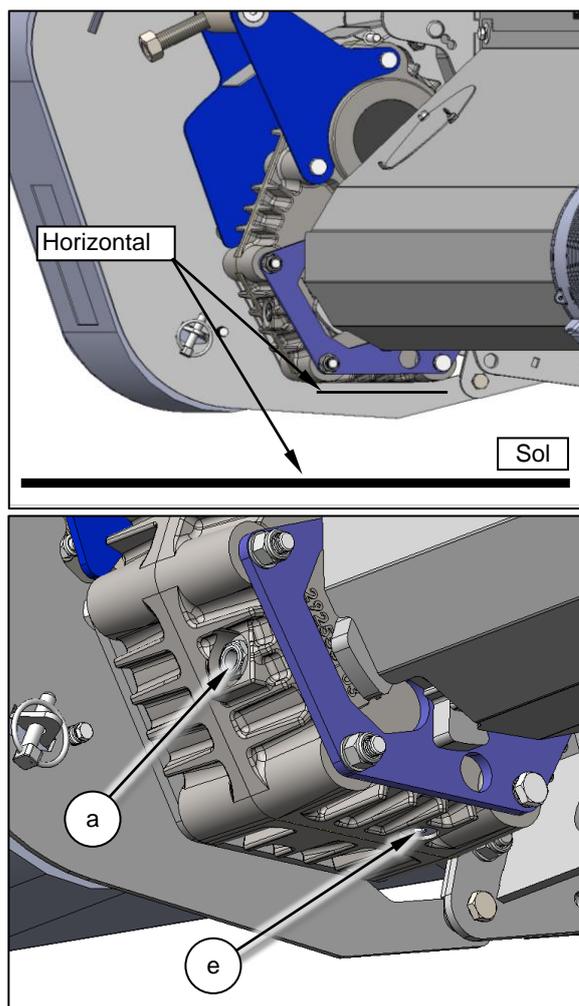
10.3.2 Boîte de vitesses avec jauge arrière et bouchon de vidange au bas

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

Pour pouvoir contrôler le niveau d'huile, la face inférieure de la boîte de vitesses doit être horizontale et parallèle au sol. Il suffit de relever ou de baisser le convoyeur jusqu'à la hauteur requise lorsque le stripper est monté sur une moissonneuse-batteuse. Dans le cas contraire, retirez la courroie d'entraînement de la poulie arrière et faites pivoter la boîte de vitesses. Référez-vous aux sections 9.3.1 et 9.4.1 pour savoir comment faire pivoter la boîte de vitesses et régler la courroie.

Dans cette position, la jauge d'huile (a) devrait être couverte d'huile au moins à moitié. Si l'huile n'est pas visible, ajoutez-en jusqu'à ce que la jauge soit couverte.

Pour ajouter de l'huile dans la boîte de vitesses, retirez le bouchon du reniflard (d) et versez de l'huile à travers l'orifice du reniflard. Une fois la quantité requise d'huile ajoutée, remettez le bouchon du reniflard en place.

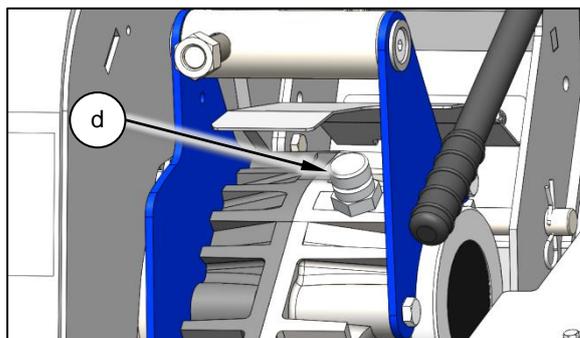


10.3.3 Changement de l'huile de boîte de vitesses

Après les 20 premières heures d'utilisation, l'huile de boîte de vitesses doit être vidangée et remplacée par une huile recommandée. Par la suite, l'huile doit être changée une fois par an, au début de la saison de récolte.

Il est recommandé de vidanger l'huile de boîte de vitesses pendant qu'elle est chaude, car elle s'écoule plus facilement.

Réglez la hauteur du stripper de sorte que le bouchon de vidange (e) soit dans sa position la plus basse. Il faudra éventuellement faire pivoter la boîte de vitesses pour avoir accès au bouchon de vidange. Pour cela, vous pouvez relever ou baisser le stripper attelé à la moissonneuse-batteuse, ou référez-vous aux sections 9.3.1 et 9.4.1 pour savoir comment faire pivoter la boîte de vitesses et régler la courroie.



Retirez le bouchon du reniflard (d), puis retirez le bouchon de vidange (e) et vidangez l'huile dans un récipient adapté. Éliminez l'huile de façon approprié et sûre.

Vérifiez si le bouchon de vidange magnétique (e) présente des signes de rognure de métal. Contactez votre concessionnaire Shelbourne si vous constatez une quantité excessive de rognure.

Remettez le bouchon de vidange (e) et vissez-le, puis ajoutez la quantité spécifiée d'huile recommandée. Remettez le bouchon du reniflard (d).

Si la boîte de vitesses a été réglée, réajustez la courroie comme expliqué aux sections 9.3.1 et 9.4.1.

Capacité de la bte de vitesses d'entrée	Litres	Pintes	Gallons	Quart
	1,00	1,67 UK 2,00 USA	0,21 UK 0,25 USA	0,84 UK 1,00 USA

10.4 GRAISSAGE

Un certain nombre de points de graissage requièrent d'être lubrifiés régulièrement. Ces points aussi sont indiqués sur l'autocollant de maintenance posé à l'arrière du stripper.

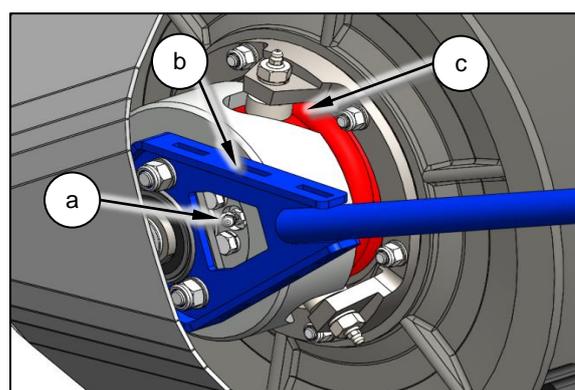
10.4.1 Graissage toutes les 10 heures

Graissez les points suivants à intervalle de 10 heures.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

1. Réas de poulie à vitesse variable du rotor.
(Séries CVS et RVS uniquement).

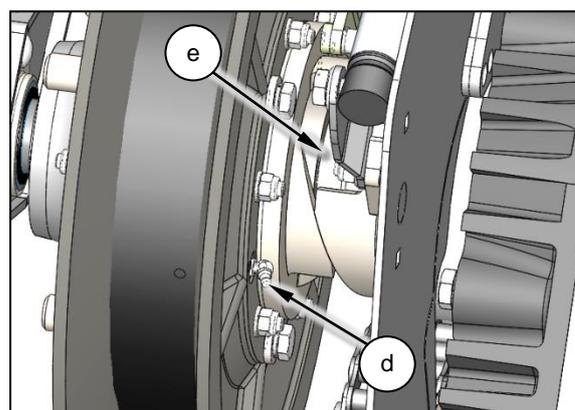
Ouvrez le panneau de gauche couvrant l'entraînement et faites tourner la poulie jusqu'à ce que le point de graissage (a) s'aligne avec le trou de la barre de liaison (b). Graissez la poulie du rotor jusqu'à ce que de la graisse neuve soit expulsée dans la zone du ressort (c) à travers l'orifice du reniflard.



2. Réas de poulie de boîte de vitesses à vitesse variable (CVS et RVS uniquement).

Faites tourner la poulie jusqu'à ce que le point de graissage (d) soit accessible par l'arrière. Graissez la poulie de la boîte de vitesses jusqu'à ce que de la graisse neuve soit expulsée dans la zone de la came (e).

 **Remettez toutes les protections en place**



REMARQUE : Après chaque graissage, faites tourner l'entraînement à vitesse variable sur toute sa plage de vitesses afin de répartir la graisse.

REMARQUE : Utilisez uniquement des pompes à graisse manuelles.

REMARQUE : Utilisez uniquement de la graisse haute température (230 °C / 450 °F) entièrement synthétique pour les poulies à vitesse variable. Consultez votre concessionnaire Shelbourne pour les détails sur la graisse.

10.4.2 Graissage toutes les 50 heures

Graissez les points suivants à intervalle de 50 heures.

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.**

1. Chaîne cinématique, joints universelles.

Graissez le joint universel à chaque extrémité du cardan de prise de force à travers l'orifice de la protection (a) et le roulement de la protection (b) conformément aux instructions du fabricant du cardan de prise de force.

Les machines de plus de 7,2 m (24') de large ont un point de graissage supplémentaire. Tournez la fixation (g) et ouvrez le couvercle d'inspection de la protection arrière (h). Faites tourner la chaîne cinématique jusqu'à ce que le point de graissage (i) soit accessible à travers le trou d'inspection. Une fois ce point graissé, fermez le couvercle d'inspection (h) et maintenez-le en place à l'aide de la fixation (g).

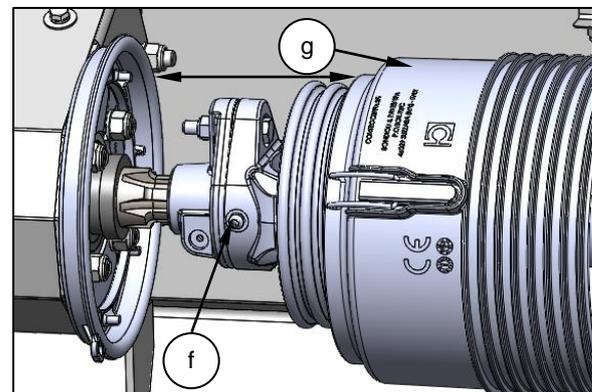
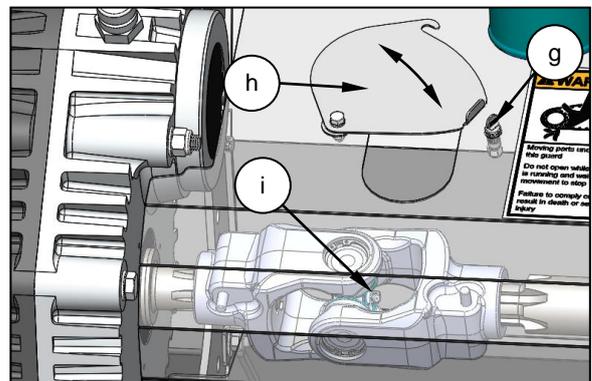
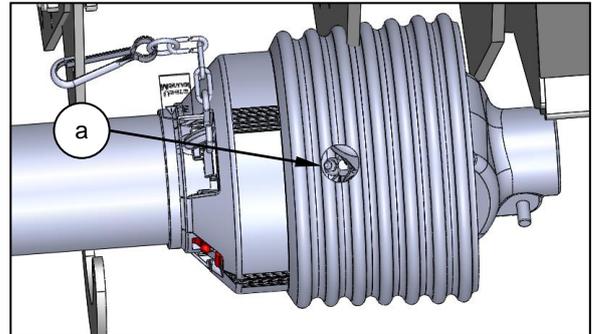
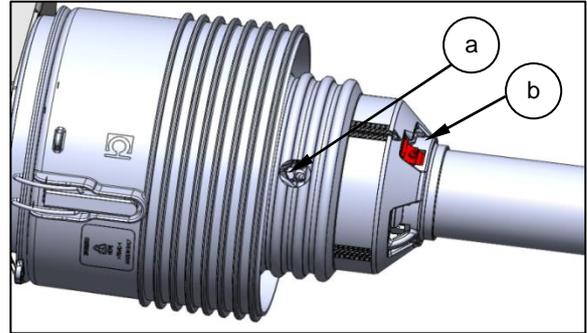
 **Remettez toutes les protections en place**

2. Embrayage à goupille de cisaillement.

Graissez le point de graissage (f) de l'embrayage à goupille de cisaillement du côté machine du cardan de prise de force conformément aux instructions du fabricant du cardan de prise de force. Il faudra éventuellement ouvrir le bouclier du raccord de prise de force côté machine (g). Voir la section 8.6 pour les instructions.

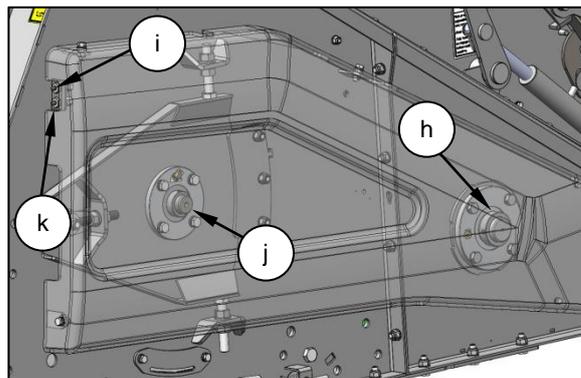
Remplacez le bouclier du raccord de prise de force côté machine (g). Voir la section 8.6.

 **Remettez toutes les protections en place**



3. Palier de rotor à l'extrémité droite.

Graissez le palier de l'extrémité droite du rotor (h) via le point de graissage supérieur (i) situé à l'arrière du panneau de protection droit.

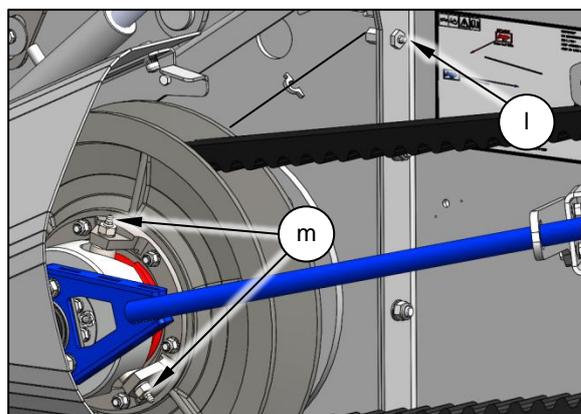


4. Palier de vis d'alimentation à l'extrémité droite.

Le palier de l'extrémité droite de la vis d'alimentation (j) se graisse via le point de graissage inférieur (k) situé à l'arrière du panneau de protection droit.

5. Palier de rotor à l'extrémité gauche.

Ouvrez le panneau de gauche couvrant l'entraînement. Le point de graissage (l) est situé sur le panneau latéral du châssis.

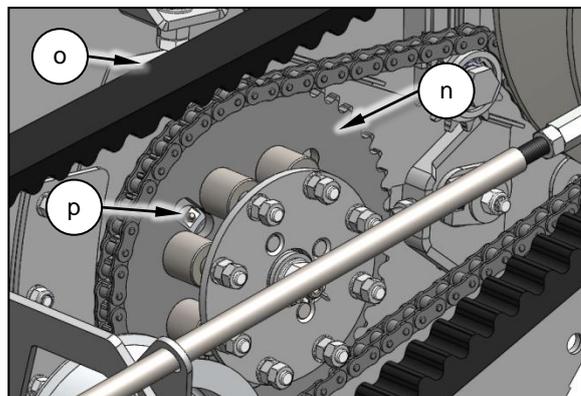


6. Suiveurs de came.(séries CVS et RVS uniquement)

Trois suiveurs de came sont situés sur la poulie à vitesse variable du rotor. Tournez la poulie pour accéder aux trois points de graissage (m).

7. Palier de vis d'alimentation à l'extrémité gauche.

Le palier de l'extrémité gauche de la vis d'alimentation est situé derrière l'embrayage de la vis d'alimentation (n). Faites tourner l'embrayage de la vis d'alimentation en tournant la courroie d'entraînement (o) jusqu'à ce qu'un des trous d'accès s'aligne avec le point de graissage (p).



 **Remettez toutes les protections en place**

8. Couplage à boule (machines à deux rotors uniquement).

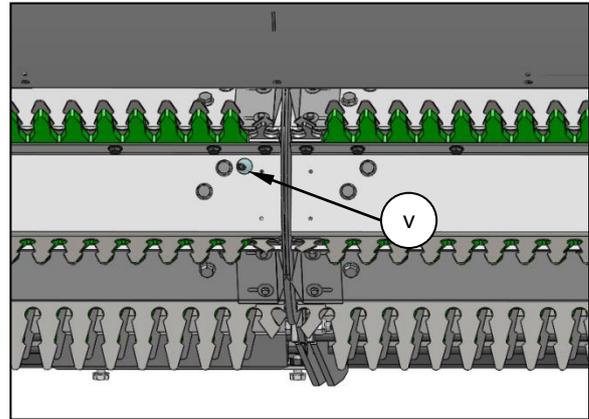
 **Relevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse**

 **Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité**

 **Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr**

Le point de graissage est situé à l'extrémité gauche du rotor de droite. Tournez le rotor jusqu'à ce que le bouchon de l'orifice de graissage (v) soit visible. Retirez le bouchon et graissez généreusement le couplage à boule.

Remplacez le bouchon de l'orifice de graissage.



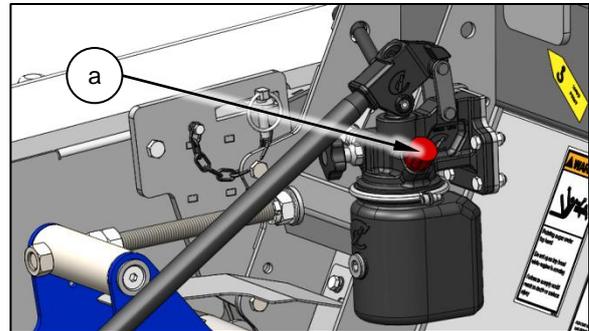
10.5 POMPE HYDRAULIQUE MANUELLE

La pompe hydraulique manuelle (qui sert à relever et à baisser le capot) est située du côté gauche du stripper à l'arrière.

⚠ Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.

Le réservoir d'huile doit être rempli occasionnellement. Lorsque vous remplissez le réservoir, assurez-vous que le capot est complètement baissé. Retirez le bouchon rouge du réservoir d'huile (a) et versez l'huile par le trou de remplissage.

Remettez le bouchon du réservoir d'huile.



Pompe manuelle Capacité	Litres	Pintes	Gallons	Quart
	1,00	1,76 UK 2,11 USA	0,22 UK 0,26 USA	0,88 UK 1,06 USA

Utilisez de l'huile hydraulique 46W, TOTAL EQUIVIS ZS 46 ou équivalente.

CHAPITRE 11 ENTREPOSAGE DU STRIPPER

Vous devez appliquer la procédure ci-dessous avant d'entreposer votre stripper hors saison afin de protéger votre machine.



Voir le chapitre 2.15 pour les consignes de prévention des accidents

1. Si vous dételer le stripper de la moissonneuse-batteuse, supportez-le par une remorque ou posez-le sur un sol plat et ferme en utilisant les pieds.
2. Sur les machines des séries CVS et RVS, réduisez la vitesse du rotor au minimum pour réduire au minimum la tension de la courroie. Voir la section 8.1.4.



Arrêtez la machine et appliquez la procédure d'arrêt sûr.



Relevez complètement le stripper et engagez le verrou du vérin du convoyeur de la moissonneuse-batteuse ou baissez le stripper jusqu'au sol.

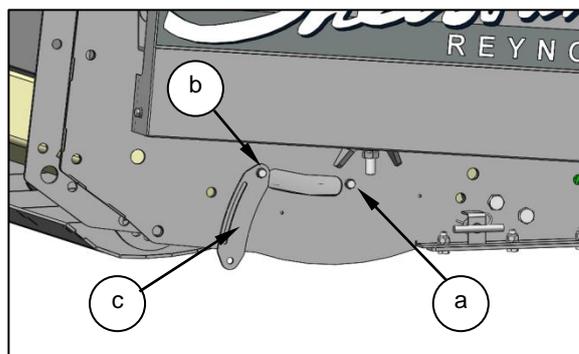


Relevez le déflecteur et engagez l'arrêt de sécurité

3. Nettoyez minutieusement l'intérieur et l'extérieur du stripper, car les résidus de balle, de paille, de grain et de saleté sur la machine attirent l'humidité et sont source de corrosion.

Pour un nettoyage complet de la goulotte de la vis d'alimentation, les caches peuvent être ouverts à chaque extrémité du stripper.

Retirez un boulon de maintien (a) et desserrez l'autre boulon de maintien (b) pour permettre au cache (c) de basculer vers le bas. Remplacez le boulon de maintien (a).



Veillez à replacer les caches après le nettoyage.

4. Nettoyez et lubrifiez la chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation.
5. Désassemblez l'embrayage à glissement de la vis d'alimentation, inspectez-le et nettoyez-le avant de le réassembler. Il faudra éventuellement remplacer les plaques de l'embrayage de la vis d'alimentation. Voir la section 9.1. Au moment du réassemblage, laissez les ressorts souples pour l'entreposage.
6. Sur les machines des séries CSD et RSD, faites pivoter complètement la boîte de vitesses vers l'avant pour réduire la tension des courroies. Voir la section 9.4.
7. Lubrifiez minutieusement la machine comme indiqué dans la section de ce manuel relative à la lubrification ; voir chapitre 10.
8. Enduisez toutes les parties brillantes de peinture ou d'un revêtement antirouille pour les protéger.

REMARQUE : N'appliquez pas d'huile, de peinture, de couche de protection, etc. sur les doigts de rotor en plastique sous peine de les endommager.

9. Baissez le déflecteur de récolte à fond.

10. Entreposez le stripper dans un endroit sec à l'abri des intempéries et des rongeurs. Les deux extrémités de la barre supérieure (d) devront éventuellement être bouchées afin de dissuader les rongeurs et de les empêcher d'endommager les fils électriques contenus dans la barre.

